

GAVROCHE

THAÏLANDE

TSUNAMI

C'ÉTAIT IL Y A 10 ANS

Thaïlande 100B - Cambodge 3\$ - Laos 30.000 Kp - France 3 € - www.gavroche-thaïlande.com - Crédit photo : © Patrick Aventurier



Bangkok

**Ashley Sutton :
un génie torturé**

Birmanie

**Inlé : le mystère
des Fils du Lac**

Laos

**Oudomxay :
voyage enchanteur**

25°

TWENTY FIVE DEGREES
Burgers, Wine &
Liquor Bar

SNOW BURGER

Special X'mas Set

FROM 1ST - 31ST DECEMBER

TURKEY & FOIE GRAS BURGER

- + FRENCH FRIES
- + MULLED WINE
- + CREAMY STRAWBERRY

THB 500++



Round-The-Clock

LAZY NEW YEAR

HANGOVER BURGER SET

Signature Burger + French Fries

(#1, #2, #3, #4 OR THAI BURGER) + Bloody Mary



31st Dec & 1st Jan

AVAILABLE
ALL DAY & ALL NIGHT
LONG

THB 500++



OPEN 24/7

188 SILOM ROAD, PULLMAN BANGKOK HOTEL G, BANGKOK 10500 T.O 2238 1991

✉ H3616@ACCOR.COM 📍 25DEGREESINBANGKOK 📱 25DEGREESBANGKOK

PAUL

depuis 1889



Ambiances de fête

L'année s'achève et voici le moment où familles et amis se retrouvent dans une ambiance de fête chaleureuse.

Les jours sont courts, et c'est à la lumière de ses 125 bougies que PAUL vous invite à partager les délices préparés par ses maîtres boulangers et pâtisseries. Toute leur passion et leur savoir-faire se retrouvent dans les entrées, pains, bûches, entremets et macarons élaborés selon des standards de fraîcheur et qualité toujours aussi exigeants depuis 125 ans.

Le plaisir de la table commence par le plaisir des yeux, et nous nous sommes attachés à illustrer la tradition des fêtes avec leur lumière d'or. Nos produits se font beaux pour rendre les tables encore plus belles, avant d'illuminer les papilles de saveurs irrésistibles.



l'entremets Bougie



Pour clôturer cette année anniversaire, PAUL a créé "l'entremets Bougie", dont la forme originale surprendra vos convives. Une onctueuse bavaroise vanille mariée à une compotée de framboise dans un écrin de génoise moelleuse, chapeauté de chocolat blanc, séduira les plus fins des palais. Proposée dans une boîte "lanterne", elle constitue un parfait dessert à offrir, aussi belle à regarder que délicieuse à déguster !

Feu d'artifice des desserts

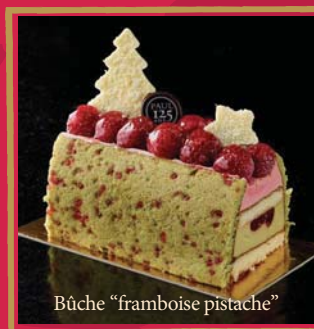
Bûche "framboise pistache" Mousse framboise, confiture de framboise, bavaroise pistache, biscuit pistache, génoise nature, framboises. (Existe en format individuel, 4 parts et 8 parts.) • **Bûche "café nougatine"** Crème au beurre café aux éclats de nougatine et son biscuit imbibé de café. (Existe en 4 parts et 8 parts.) • **Entremets "Igloo"** Duo de mousse chocolat blanc et noir 60% sur génoise nature et praliné craquant. (Existe en format 6 parts.)



Bûche "Amande abricot"



Bûche "Poire chocolat"



Bûche "framboise pistache"



Bûche "Mousse chocolat"



Macarons



Eclat des douceurs

Macaron 80g Framboise, pistache, chocolat, vanille. (Unité.) • **Assortiment de 12 mini-macarons classiques** Caramel, noix de coco, pistache, framboise, chocolat, citron • **Assortiment de Noël 12 mini-macarons** Chocolat blanc-coco, vanille fraise, praliné noisette, chocolat-framboise, spéculoos-orange, chocolat noir intense.

PAUL, Central Embassy, Level 1 | OPEN DAILY : 8.30 am - 10.00 pm (Restaurant : 10.00 am - 10.00 pm)

www.paul-thailand.com



[paul1889.thailand](https://www.facebook.com/paul1889.thailand)



[paulbakerythailand](https://www.instagram.com/paulbakerythailand)



Plus sûr, plus loin avec le Groupe SFS

Bureau de représentation en Thaïlande des sociétés SFS EUROPE et SFS FRANCE

Suivez le voilier SFS et son skipper Lionel PEAN sur www.sfs-groupe.com

Choisissez la sécurité avec le Groupe SFS

- Un chiffre d'affaires de 34,5 millions d'euros en 2013
- Plus de 135 millions d'euros de primes gérées en 2013
- Un capital social Groupe de 5,65 millions d'euros
- 54 représentations dans le monde et plus de 300 collaborateurs à votre service

Notre mission
repose sur
votre satisfaction
02 23 18 310



Contact : Aurelien GUZZI • Email : aurelien.guzzi@sfs-thailand.com • Tél. : +66 (0) 87 718 13 91

Zuellig House Building, level 9, suite n° 0911B – 1-7, Silom Road, Silom District – Bangrak District – 10500 BANGKOK
Tél. : +66 (0) 23 18 310 • Email : contact@sfs-thailand.com

www.sfs-groupe.com

■ L'éditorial de PHILIPPE PLÉNACOSTE

I have a dream !

« **J**'ai un rêve. Que la réforme de la police va permettre d'éradiquer la corruption, les malversations et l'abus de pouvoir. » C'est cette vision que Prayuth a donnée suite au démantèlement d'un vaste réseau dirigé par l'ancien chef du Bureau Central d'Investigation (CIB), Pongsat Chayapan, qui a siphonné des milliards de bahts en pots-de-vin, activités illégales, extorsion, racket, blanchiment d'argent et autres réjouissances. D'autres têtes du même gang sont tombées, dont plusieurs hauts-gradés de la police, de hauts-fonctionnaires, notamment des douanes et de la justice, plusieurs civils et d'anciens militaires.

C'est certainement le plus gros coup de filet jamais réalisé au plus haut niveau, et il est signé par le nouveau chef de la police, Somyot Poompanmoung, installé par Prayuth après le coup d'Etat. Ce dernier vient de faire trembler la vénérable Institution. Il l'avait annoncé dès sa prise de pouvoir comme une priorité : réformer la police, complètement gangrénée par la corruption. Les Thaïlandais lambda, eux-mêmes habitués à graisser les pattes au bas de l'échelle, ont quand même été surpris par l'ampleur de cette affaire, ses ramifications et les sommes impliquées. Une carte supplémentaire dans le jeu politique de Prayuth qui va voir sa cote de popularité s'envoler, aussi bien dans le royaume qu'à l'étranger.

Le chef de la junte vient de secouer l'arbre et d'autres fruits pourris devraient vite tomber. A condition de rêver un peu plus haut que le nettoyage de la police (qu'il n'a jamais portée dans son cœur), certes essentiel dans l'objectif d'éradication de la corruption, mais qui n'aurait pas de sens s'il s'en arrêtaient là. Ce n'est un secret pour personne — comment pourrait-il en être autrement ? — la corruption sévit dans les plus hautes instances de l'administration, parmi les élus (à tous les niveaux, national, régional et local), mais aussi dans la sacro-sainte justice et dans l'armée, où les mafias sont parmi les plus puissantes et les plus craintes du royaume.

Jamais peut-être un dictateur thaïlandais n'a montré autant de détermination à s'attaquer de front à un phénomène devenu une façon de vivre, un moyen d'enrichissement personnel sûr et rapide, réglé comme du papier à musique ; un siphonnage organisé et stratifié des richesses du pays, de l'argent public et de l'argent sale où la morale bouddhiste et les valeurs culturelles et sociales du royaume sont piétinées sans vergogne et sans honte sous une chape d'hy-

pocrisie nationale inégalée. Une corruption active qui englobe l'ensemble de la population, du billet de 100 bahts glissé à un fonctionnaire aux collusions sur les contrats publics, les lois coercitives, en passant par le système économique extraordinairement bien rodé de l'achat des promotions — dans tous les corps de l'administration sans exception et partis politiques — qui permet un retour sur investissement rapide en perpétuant le système.

Pour faire simple, imaginez un flic qui démarre sa carrière comme inspecteur, monte rapidement les échelons en utilisant l'argent sale gagné qu'il partage avec ses collègues du poste de police, et qui termine, bien des années plus tard et avec un peu de chance, du mérite (il en faut) et des connexions, comme chef de la police de Pattaya. Le jackpot assuré et un retour sur investissement sur deux ou trois ans, cent fois supérieur aux millions de bahts qu'il aura dépensés pour obtenir ce poste. Un catapultage qui va permettre à l'ensemble élargi de sa famille de gravir rapidement l'échelle sociale. Appliquez ce modèle aux autres administrations et vous aurez, en faisant un retour en arrière sur plusieurs générations, une partie de la réponse à cette question incontournable : « Pourquoi les fonctionnaires et élus qui doivent déclarer leur patrimoine familial avant de prendre leurs fonctions sont, à quelques très rares exceptions près, toujours nantis ? » Les représentants qui viennent d'être nommés à toutes les instances du système de gouvernance actuel (assemblées, commissions, organes du pouvoir...), dont de très nombreux généraux, ne sont pas « pauvres », c'est le moins que l'on puisse dire, vu leur patrimoine déclaré.

Comment Prayuth, qui donne des signes de détermination à vouloir briser ce système, à ne pas faire seulement tomber de l'arbre les fruits les plus pourris, mais à en scier le tronc — quitte à briser la branche sur laquelle il est lui-même assis — va-t-il s'y prendre ? Si des pistes sont évoquées — donner plus de pouvoirs aux agences indépendantes anti-corruption, renforcer les contrôles, augmenter les peines, imposer des juges d'instruction pour superviser les enquêtes de police, c'est un effort immense et solidaire au niveau national qu'il faudra fournir pour déterrer les racines du mal et détruire le génome de la corruption. Prayuth, en visant le chef du CIB, considéré comme le deuxième pouvoir au sein de la police, et en mettant à jour l'étendue de la corruption au plus haut niveau de l'exécutif, sa cible prioritaire, a bien marqué les esprits.

Sommaire

N°242 - décembre 2014

Ashley Sutton : un génie torturé



Si vous ne connaissez pas son nom, vous avez sûrement bu un verre dans l'un des nombreux bars qu'il a créés.

10

L'art au Paradis, un joyeux musée en trois dimensions

Bangkok a son lot de musées et de galeries d'art. Il existe pourtant dans la Cité des Anges un nouvel espace culturel aux antipodes de notre imagination.



34

Escapade Nakhon Pathom, la ville éternelle

Nakhon Pathom, 120 000 habitants, située à 56 km de Bangkok, est souvent considérée comme la plus ancienne ville de Thaïlande.



40

LE VILLAGE / ACTU – COMMUNAUTÉ / BANGKOK – RÉGIONS

L'éditorial de Philippe Plénacoste	5	Ecrivains : Marie de Felt / Louis Vaunois /	
Trois questions à Olivier Colomès, CEO Exo Travel	8	Gildas Le Lidec	25
Ashley Sutton : un génie torturé	10	Films à l'Alliance / Festival du film scientifique	26
Le buzz du mois : EuroChef / Uber lance de nouveaux services	12	Expos : Phaptawan Suwankudt / Ren Hang / Maitree Siriboon	28
Le journal de Brigitte Dupont, carnets imaginaires d'une femme d'expat à Bangkok	14	Le 9 ^e Festival International de Butō / Laurent Couson en solo / Opéra : La flûte enchantée	29
La langue française dans le monde / Création du « CEF Thaïlande »	15	Gastronomie : Maverick « Evolutionary French Cuisine » à Asoke	30
C'est Noël ! One Sabai : une carte, des privilèges... / Un cadeau à 30 millions de bahts...	16	Gastronomie : Un toit, une vue et la cuisine	32
La French Fair avant les Fêtes / Sophie Rouméliotis, créatrice	17	L'art au Paradis, un joyeux musée en trois dimensions	34
Chronique immo : Le marché de la revente suscite un regain d'intérêt	18	Agenda Bangkok : les événements du mois	38
Chronique santé : Vous prémunir contre les cancers de la peau	20	Nakhon Pathom, la ville éternelle	40
Chronique juridique : Et si on annulait tout....	22	Agenda des régions : les rendez-vous à ne pas manquer	44
Livres : Sous le ventre de l'éléphant blanc / Le Soft power sud-coréen en Asie du Sud-Est	24		

Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.
21^e année.

Editeur : Gavroche Media (Ph & Ph Co., Ltd.),
6/19 Somkid Place 2^e étage, Soi Somkid, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330

Standard : (66) 2 255 28 68
Fax : (66) 2 255 28 69
Email : circulation@gavroche-thaïlande.com

Site Internet
gavroche-thaïlande.com
Newsletter culturelle hebdomadaire
Inscription gratuite :
gavroche-thaïlande.com/newsletter-subscribe

Distribution
Thaïlande : Bangkok, Pattaya,

Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Samui, Hua Hin
Laos : Vientiane
Cambodge : Phnom Penh, Siem Reap
Vietnam, Birmanie : sur abonnement.

Vente au numéro
100 bahts (Thaïlande), 30 000 kieps (Laos) 3 dollars (Cambodge). Liste des points de vente à la fin de ce numéro.
Abonnement : Bulletin d'abonnement en page 61 ou à télécharger sur

gavroche-thaïlande.com/abonnement

Directeur de la publication,
Rédacteur en chef
Philippe Plénacoste
direction@gavroche-thaïlande.com

Directeur commercial
Renaud Cazillac
ads@gavroche-thaïlande.com
Directrice administrative
Rungnapar Wongsiri

accounting@gavroche-thaïlande.com

Equipe éditoriale
Magazine : Martine Helen,
Maïto C.

Edition en ligne/newsletter
Apolline Troncin
news@gavroche-thaïlande.com

Maquette, design
Darika Sa-ut/ iSi

Webmaster

A LA UNE Tsunami, c'était il y a 10 ans

Novembre 2014, la haute saison vient tout juste de commencer, il est 9h30 et la plage de Patong est déjà prise d'assaut par les touristes. Dix ans plus tard, il ne reste que les panneaux indiquant les routes d'évacuation et les souvenirs pour rappeler que le 26 décembre 2004, un tsunami ravageait la côte Ouest de Phuket.

46

BIRMANIE

Inlé, le mystère des Fils du lac



Pour découvrir la Birmanie et ses peuples, il est impossible d'échapper à l'étape du lac Inlé, ce « lac des quatre villages », comme l'indique son sens étymologique.

60

SOCIÉTÉ

Regard croisé : la chronique d'Oriane Bosson	45
A LA UNE : Tsunami, c'était il y a 10 ans	46
Nouvelles du front au pays du bonheur, par Malto C.	52
Eclairage : Résistance sociale 2.0 : portrait d'une jeunesse thaïlandaise insoumise	53
Agate Tantachon : Une femme en or	54
Géopolitique : France & Asean : au-delà des affaires	56
Birmanie : l'histoire birmane de Fanny et Michel	58
Birmanie : Inlé, le mystère des Fils du lac	60
Laos : Oudomxay : voyage enchanteur dans la province inexplorée du Nord Laos	64
Rebond : L'homme qui croisa les bras	68

LE GUIDE

Coupon d'abonnement	69
Petites annonces de particulier à particulier	70
Les bonnes adresses	72

Avec le soutien de l'Organisation Internationale de la Francophonie



Anusorn Tansun
anusorn@gavroche-thaïlande.com

Comptabilité
Pinyada (Oui) Samanjtt
accounting@gavroche-thaïlande.com

Abonnements, guide pratique, petites annonces
Veeviga (Palm) Riantragool
circulation@gavroche-thaïlande.com

ONT CONTRIBUÉ À CE NUMÉRO

François Doré, Richard Werly, Gérard Lalande, Eugénie Mérieau, cabinet DFDL, Apolline Troncin, Lionel Corchia, Catherine Vanesse, Juliette Tissot, Oriane Bosson, Guy Lubeigt, Arnaud Leveau, Juliette Tissot, Christian Sorand

Avec le soutien aimable de :
François Doré, Livia, Oriane Bosson, Claude de Crissey

DISTRIBUTION, POINTS DE

VENTE

Chef de service
Veeviga (Palm) Riantragool
circulation@gavroche-thaïlande.com

Bangkok
Newspaper Direct
headoffice@newspaperdirect-asia.com

Chiang Mai, Chiang Rai
Stéphane Dureau,
Nissra Thitadilok
Tél : 084 052 29 80

(uma_services@yahoo.fr)

Pattaya
David Micallef
Tél : 087 922 14 10
(davidmic@hotmail.fr)

Phuket, Hua Hin
Newspaper Direct
headoffice@newspaperdirect-asia.com


Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao
Newspaper Direct
headoffice@newspaperdirect-

asia.com

Cambodge
Monument Books
Tél : (012) 217 617
(mp@monument-books.com)


Laos
Nam
Tél : (+856) (0)20 5590 0948
namcocktails@gmail.com
Imprimé à Bangkok
Amarin Printing
titaya@amarin.co.th

Restaurant / Salon de thé
Pâtisserie française



restaurant in box

Petit-déjeuner / Déjeuner / Dîner


Restaurant français




**EKKAMAI Soi 2
BTS Ekkamai**



Terrasse - salle climatisée
**Ouvert du lundi au samedi
de 9h00 à 23h00
(fermé le dimanche*)
*sauf privatisation et événements**




**Saveurs sucrées et gourmandes
Laissez-vous surprendre !**



**Livraison et vente à emporter
Buffets et organisation
d'événements**

Réservations et Commandes
rinbkk@gmail.com
Tel : (66) 02 381 9040

Rejoignez-nous sur facebook
et donnez-nous votre avis sur TripAdvisor



■ Trois questions à



Olivier Colomès,

directeur d'EXO Travel, agence spécialisée dans le voyage sur mesure en Asie.

Comment se démarque EXO Travel (anciennement Exotissimo) sur le marché du voyage en Asie ?

Nos 21 ans d'expérience en Asie sont un avantage indéniable. Quand nous avons ouvert nos deux premières agences réceptives, au Vietnam et en Birmanie au début des années 90, ces pays avaient tout à offrir aux visiteurs encore très peu nombreux à l'époque, mais nous sommes partis d'une page blanche avec des moyens très limités, en commençant par l'absence d'infrastructures. Cela nous a naturellement conduits à privilégier les expériences à faire vivre à nos clients plutôt que des voyages formatés. Qu'il s'agisse de voyages sur mesure pour individuels, de circuits aventure hors des sentiers battus ou de voyages de récompense (incentive) qui sont les trois niches où EXO compte parmi les leaders, nous avons dans chacune de nos huit destinations des équipes de spécialistes capables de conseiller, préparer et délivrer la meilleure expérience possible pour chacun des voyages que nous opérons. Nous avons mis en place les moyens nécessaires avec plus de 700 collaborateurs de 20 nationalités différentes, répartis sur nos vingt-deux bureaux d'opérations. EXO est aujourd'hui l'agence réceptive la mieux implantée en Asie.

Avez-vous souffert des crises politiques successives en Thaïlande ?

Oui bien sûr, chaque crise apporte son lot de désillusions et complications. C'est toujours une épreuve pour EXO Thailand de rebondir, mais nous sommes des « enfants de la crise » ayant débuté dans ce pays quelques mois à peine avant l'épidémie de SRAS et ayant depuis traversé toutes les crises (grippe aviaire, tsunami, crises politiques, manifestations, inondations, coups d'Etat...) et cela ne nous a pas empêchés de progresser chaque année. Mais la Thaïlande sait rebondir. Avec plus de 25 millions de visiteurs cette année et un marché asiatique toujours en forte croissance, le tourisme a encore de belles années devant lui. Toutefois, un retour à la stabilité est indispensable sur la durée, au risque de classer la destination parmi les pays à risque. Si le siège

social de notre groupe se trouve à Bangkok, la Thaïlande n'arrive qu'en troisième position en nombre de voyageurs et chiffre d'affaires pour EXO, loin derrière le Vietnam et dépassé par la Birmanie depuis 2013 où le nombre de visiteurs étrangers est pourtant nettement plus faible qu'en Thaïlande. C'est aussi une destination extrêmement concurrentielle ou la rentabilité est l'une des plus faibles.

Sur un plan régional, quelles seront les destinations les plus en vue dans les prochaines années ?

La Birmanie a connu une très forte croissance ces trois dernières années et nous n'en sommes encore qu'au début compte tenu du potentiel énorme de cette destination où de nombreuses régions sont encore à découvrir avec une variété de paysages et de culture incroyable. 2014 fût l'année du Japon pour EXO et la tendance se confirme pour 2015.

Pour la plupart des voyageurs, l'Indonésie se résume trop souvent à un simple séjour à Bali alors que le pays s'étale sur 5000 km et compte plus de 15 000 îles ! Après Bali et Jogjakarta, nous venons d'ouvrir un bureau à Lombok.

La Chine est le dernier pays où nous nous sommes implantés en 2012 avec un bureau à Pékin et un autre à Huizhou dans le sud et 2015 se présente bien. Nous avons conservé une approche de spécialiste avec une équipe de passionnés capables de créer et proposer des programmes innovants hors des sentiers battus ; expression qui prend tout son sens dans ce pays aux millions de touristes domestiques mais où l'émerveillement ne se limite pas seulement à la Grande Muraille ou à l'armée terra cotta de Xian. Enfin, nous allons lancer notre neuvième destination début 2015 avec l'acquisition d'une agence établie en Malaisie depuis 25 ans, présente aussi bien à Kuala Lumpur qu'à Bornéo, ce qui ouvrira de nouvelles perspectives avec de superbes combinés possibles côté Thaïlande et Indonésie.

Propos recueillis par
PHILIPPE PLÉNACOSTE

the roof

RESTAURANT



Experience our cuisine and drinks inspired by
minimalistic design and essence.

865 RAMA1 ROAD, WANG MAI, PATUMWAN, BANGKOK 10330, THAILAND
www.siamatsiam.com | TEL: 0-2217-3000



Facebook : [siamatsiambangkok](#)
Instagram : [@siamatsiambangkok](#)

SIAM@SIAM
DESIGN HOTEL BANGKOK



ASHLEY SUTTON

UN GÉNIE TORTURÉ

Si vous ne connaissez pas son nom, vous avez sûrement bu un verre dans l'un des nombreux bars qu'il a créés. Du Iron Fairies au Maggie Choo's en passant par le Bookshop ou le Hot Rod à Ekamai, Ashley Sutton est sans aucun doute le plus célèbre designer de Bangkok, celui qui transforme tout ce qu'il touche en or. Un créateur un peu fou de lieux originaux et oniriques qui semblent sortis d'un autre siècle.

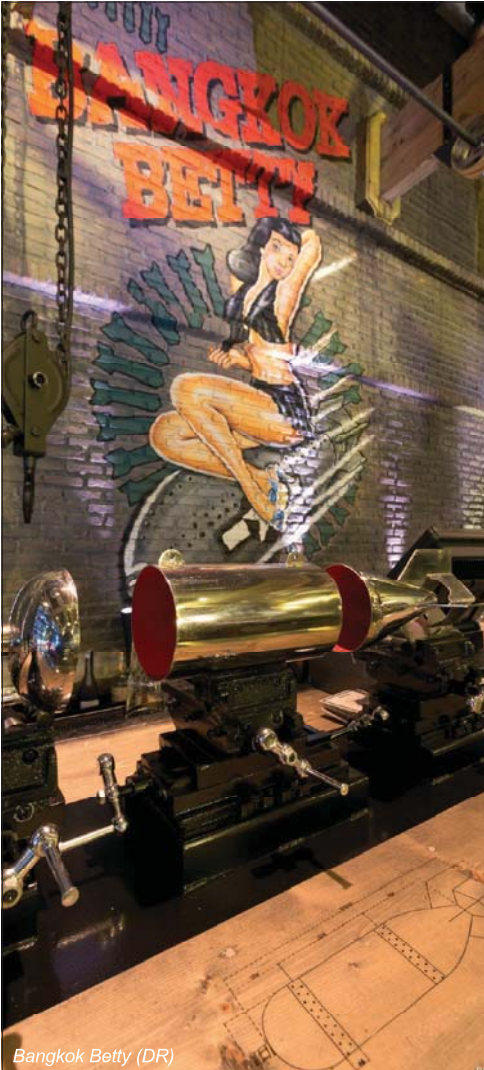
APOLLINE TRONCIN

Assis dans un coin du A.R Sutton, le seul bar dont il est encore propriétaire et qui lui sert aussi de bureau, Ashley Sutton est un personnage imposant, sorte de dandy punk qui ne mâche pas ses mots. Sous ses airs de gentleman, il est plutôt proche du vieux marin, la quarantaine, la voix grave, les bras recouverts de tatouages, le juron facile. « *Les tatouages sont un putain de concept immature, dit-il d'emblée, je ne sais pas pourquoi j'ai fait ça, c'était stupide.* »

Né à Perth, en Australie, il a grandi sur un bateau, au nord de la ville. Mauvais élève, il arrête les études très tôt. « *J'avais 14 ans quand j'ai quitté l'école. J'ai enchaîné les petits boulots, j'ai bossé chez Mac Donald, j'étais très jeune et c'était difficile.* » Il entre ensuite à la mine où il conduit des grues jusqu'au jour où une grue lui tombe dessus. Il est très sévèrement blessé à la main gauche « *et à la tête aussi, c'est sans doute pour ça que je suis un peu taré* », dit-il en riant. Heureusement, sa main droite, avec laquelle il dessine, est épargnée, sans quoi il n'aurait sans doute pas connu un tel destin. Car depuis son enfance, Ashley Sutton a une passion : le dessin. Il dessine tout le temps, partout et son expérience de mineur lui a même inspiré un best-seller. En 2006, il sort un livre illustré, *Iron Fairies*, entre journal intime et conte de fées en trois volumes dans l'univers des mineurs, empreint de poésie et de mystère, édités dans de beaux ouvrages en cuir relié qui se sont écoulés à plus de 200 000 exemplaires dans quatre langues.

Avant de se poser à Bangkok, Ashley Sutton a travaillé en Chine et aux Etats-Unis où il a ouvert ses premiers bars. Il déménage dans la Cité des Anges en 2006 où il lance sur Thong Lo le fameux Iron Fairies qui rencontre très vite un grand succès avec son éclairage à la bougie, ses concerts de jazz, son ambiance feutrée et ses cocktails à l'absinthe. S'ensuivront d'autres bars, d'abord sur l'avenue branchée de Thong Lo comme le Fat gut'z, Mr Jones'Orphanage, le J Boroski ou The Bookshop, puis le Maggie Choo's, un club caché au sous-sol du Novotel Felix de Silom. Ashley Sutton y a recréé l'atmosphère sulfureuse et mystérieuse d'un *speakeasy* du Shanghai des années 1920 où l'on se rend pour boire un cocktail sophistiqué sur fond de musique jazz. A l'intérieur, les hôtes, créatures lascives déambulant dans le bar, se balançant sur les balançoires ou jouant aux cartes, sont à l'image du lieu : sexy, élégant et chic.

S'il a travaillé pour une quinzaine d'endroits dans Bangkok qui lui ont valu sa renommée, il est loin de porter la Thaïlande dans son cœur. « *Je hais Bangkok, déclare-t-il sans ambages. Cette ville est un véritable cauchemar, tout m'insupporte : le BTS, la circulation, le temps, les chiens errants, le monde, le bruit...* » La plupart de ses bars ont en commun de nous emmener loin de la capitale, dans une atmosphère singulière et hors du temps où sont privilégiés les éclairages tamisés et la musique jazz



Bangkok Betty (DR)

qui font très vite oublier l'agitation de la capitale. Ashley Sutton aime les entrées discrètes, les speakeasy, les bars clandestins comme dans le New York de la prohibition, des lieux où l'on passe une petite porte pour se retrouver dans des endroits uniques à la décoration exceptionnelle. Il aime les objets étranges et les collections, les cabinets de curiosités. Il aime aussi les machines, l'industrie, les rouages et les engrenages.

Le A.R Sutton Engineers Siam est à cette image, dissimulé derrière l'un des restaurants qu'il a décorés, le Hot Rod. Un tout petit bar, un délire steampunk au décor boisé et confortable avec des éléments de décoration semblant tout droit sortir de la révolution industrielle. « Ne parlez pas trop de cet endroit dans votre article, demandez-t-il. Je n'ai pas envie que trop de monde vienne ici, je n'aime pas les clients, ils me fatiguent. » Ce bar, qu'il réserve aux amis et aux habitués, lui fait aussi office de bureau. « C'est le seul bar dont je suis encore propriétaire. »

Il a en effet revendu toutes ses affaires il y a quelques mois. « J'avais signé ce contrat stupide qui stipulait que je n'avais pas le droit de travailler pour d'autres personnes. J'étais comme en prison et je n'aime pas me sentir enfermé. La liberté est une

chose précieuse, c'est important d'être libre dans son travail et dans sa vie alors j'ai tout vendu, c'est mieux comme ça. » Propriétaire d'un bateau en Australie, il rêve chaque jour de retourner à Perth et de vivre à bord. « Je pourrai pêcher, l'océan me manque. Je déteste les îles thaïlandaises, je les trouve sales et pleines de touristes. Les seuls endroits que j'aime ici sont l'île de Koh Kood, parce que c'est calme et préservé, et l'aéroport Suvarnabhumi lorsque je quitte ce pays », ironise-t-il.

Paradoxalement, malgré ses rêves de grands espaces et de tranquillité, on peine à l'imaginer à la retraite. Ashley Sutton est un travailleur acharné, perfectionniste, qui ne compte pas ses heures. « Je travaille tous les jours de 10h à 3h du matin ». Le design est pour lui une véritable passion. « J'adore dessiner, concevoir des espaces, chaque nouveau projet est un défi pour moi. Le design est quelque chose d'extrêmement stimulant. On me donne un lieu, un concept et en une demi-heure je suis capable de l'imaginer. »

Il a en ce moment plusieurs projets en cours, dont un gigantesque club sur Sukhumvit et un hôtel 5 étoiles pour lequel il réalise le rooftop et la boîte de nuit. « Vous savez, c'est très difficile car les propriétaires attendent beaucoup de moi, confie-t-il soudain, l'air las. Ils ne veulent pas seulement que je construise un lieu qui marche, ils veulent que je crée de la magie... Cela me donne énormément de pression, j'y pense tout le temps. » Ashley Sutton relève plus du génie torturé que du magicien et si ses bars sont si réputés dans Bangkok, ce n'est pas tant la magie qui les habite, mais une âme. Ashley Sutton crée du rêve, c'est un artiste concevant des espaces comme des œuvres et son talent est de donner à ces endroits une identité particulière où chaque détail est étudié, chaque objet a sa place. Si de nombreux designers tentent d'imiter son travail, aucun n'est encore arrivé à l'égaliser.

“Je hais Bangkok. Cette ville est un véritable cauchemar.”



A.R Sutton Engineers Siam (DR)

LE BUZZ DU MOIS EUROCHEF

EuroChef fait partie du groupe Matfer Bourgeat, vénérable maison française leader mondial dans le petit équipement et l'ustensile de cuisine haut de gamme, qui a fêté ses 200 ans en 2014.

Matfer, les cuisiniers du monde entier connaissent, ils sont présents sur tous les continents et en Asie depuis 22 ans. C'est le top du top question qualité, du « Made in France ». Bon, la qualité a un prix, c'est sûr, c'est très cher, mais tellement beau !

EuroChef Thailand (déjà présent dans le royaume comme distributeur indépendant avant d'être racheté par le groupe Matfer Bourgeat), s'est installé depuis le début de l'année dans une maison transformée en bureaux et showroom à Sukhumvit et, à la différence des quelques autres distributeurs concurrents dans leur créneau, le fabricant dispose de plus de 20 000 références et reçoit des conteurs tous les mois.

Avec quelques bonnes marques ajoutées au catalogue, comme Chasseur pour la fonte, Guy Degrenne ou l'Allemand Giesser pour la coutellerie, leur royaume est un paradis



Romain Charmette (à gauche), manager d'EuroChef (Thailand), et Geoffroy Caro, directeur général

pour tout chef (dans le 4-5 étoiles quand même, vu l'investissement nécessaire) qui veut monter une cuisine. Mais une fine cuisinière qui recherche désespérément un ustensile introuvable, comme un plat à paëlla ou à tajine, une cocotte en fonte, un presse-purée ou une mandoline à truffes (eh oui !) peut aussi se présenter, elle sera bien reçue !

Dans les différents showrooms, on trouve énormément de matériel pour la boulangerie-pâtisserie, Matfer ayant débuté avec cette spécialité. Tous les moules possibles et ima-

ginables, les pinceaux, les balances, les moindres accessoires sont disponibles, ainsi que de très grosses pièces pour professionnels, lampes à sucre ou machine à chocolat, jusqu'à un bloc de cuisine mobile « front cooking » pour cuisiner devant les clients, qui peut être configuré sur mesure. EuroChef, c'est un nouveau fleuron de ce marché du luxe qui s'épanouit dans le royaume.

MARTINE HELEN

EuroChef : 5/4 Subsoi Promsri 1, Sukhumvit 39
matferbourgeat.com

Uber lance de nouveaux services

Uber, le leader mondial américain du VTC (voiture de tourisme avec chauffeur) lancé à San Francisco en 2009 et bête noire des chauffeurs de taxi, à Paris particulièrement mais aussi à Jakarta ou Kuala Lumpur, est présent dans 220 villes et 46 pays.

La compagnie s'est implantée en avril 2014 à Bangkok avec la version UberBlack, qui met en contact par une application pour smartphones des clients avec des voitures particulières de luxe et permet de suivre leur trajet sur son écran. Les prix sont plus élevés, à peu près le double des taxis si peu chers mais parfois si irritants de la capitale, et à la différence des autres applications comme Grab Taxi ou Easy Taxi qui permettent de contacter des taxis réguliers, Uber fait appel à des chauffeurs privés. Les utilisateurs ne paient pas la course, le montant est débité sur leur carte de crédit et 80% de la somme sont reversés au chauffeur.

Uber vient de mettre en place à Bangkok un nouveau service, UberX, qualifié de « low cost », combinant les mêmes qualités avec des véhicules plus compacts, comme des Honda City, Nissan March ou Toyota Altis pour des prix compétitifs, « moins chers que les taxis » annoncent-ils, avec un tarif de base de 25 B + 1 B la minute et 4.50 B du kilomètre.

Uber a fait aussi son arrivée à Phuket avec le service UberDestination, pour fournir « d'un clic un moyen de transport sûr, confortable et de qualité sur une île où se déplacer constitue sou-



vent un challenge ».

Bien sûr, le service a un prix, le tarif de base est de 140 B, + 2.50 B par minute + 20 B du kilomètre, avec un tarif minimum de 180 B, mais les taxis de Phuket sont réputés pour être très chers et l'utilisateur y trouvera certainement son avantage.

UberDestination à Phuket est la première étape d'une série qui devrait comporter aussi Samui et Pattaya, si l'essai est concluant.

M.G.



วันเดอร์ฟาร์ม

wonder farm

Nouveauté en avril !

Découvrez nos nouvelles infrastructures de divertissement pour les enfants de tous âges dans un parc de 4 hectares.

Restez en harmonie avec la nature en vous promenant au milieu de nos adorables animaux : poneys, brebis, lapins...

Pendant votre visite, nous vous proposerons de délicieux gâteaux et bien sûr du café et des boissons fraîches. ☕

Horaires d'ouverture
du lundi au vendredi : de 9h30 à 18h30
Samedi et dimanche : de 9h à 18h30

New in April!



Discover our new entertainment facilities for children of all ages in a park of 26 rais.

Stay in harmony with nature as you walk in the middle of our adorable, ponies, sheep, goats, rabbits.

During your visit we will serve you delicious cakes and of course coffee and cold drinks ☕

Open ☕
Monday to Friday : 9:30 am to 6:30 pm
Saturday and Sunday : 9:00 am to 6:30 pm

Wonder Farm Ltd. Kala Muffins & Coffee

10/7 Moo 3 Na Jom Tien, Sattahip, Choburi 20250
K. Nartaya (K.La) 089-894-2276
Email : kalacoffee@hotmail.com

Le journal de Brigitte Dupont Carnets imaginaires d'une femme d'expat à Bangkok

Grosse fatigue

4 novembre Oh la honte, oh la bleue que je suis, je me suis ridiculisée au service des visas ! L'employée nous tend nos passeports et le *work permit* de Paul. Réflexe normal, je regarde les nouveaux tampons, s'il n'y a pas d'erreurs. Et là je lis : « *Valid till November 3, 2558* ». Ni une, ni deux, je fais marche arrière et fais signe à la dame qu'il y a une faute de frappe dans la date. « *No madaaam, thai calendaar, buddhiist, no mistaaake* ». Quoi ? Ce n'est pas la naissance de Jésus qui détermine le temps du monde ? Bah non, ici c'est la mort de Bouddha qui décide. Et je les mange quand moi mes biscuits qui se périment en 2559 ?

7 novembre Je ne fais pas des tonnes de choses, mais je suis crevée. La chaleur sans doute. Le réveil sonne à 6h15. Les enfants montent dans le bus de l'école à 7h. Paul en général se lève une fois que les enfants sont partis. Oui monsieur travaille, lui... « *Toi, tu as toute la journée pour te reposer alors tu peux bien te lever pour les enfants...* ». Je ne suis pas spécialement féministe, mais cet état de fait a le don de m'énerver. Et moi qui croyais qu'ici entre la piscine et le soleil, je n'aurais jamais l'occasion de lever la voix... Tu parles. Et mes copines de France sur Facebook qui me demandent comment va la *desperate housewife* ? Grrr.

10 novembre Je suis toujours crevée. Certains matins, une fois les enfants partis à l'école, Paul en déplacement, moi comme une zombie dans l'appartement, une question me taraude : Est-ce que je n'aurais pas intérêt à me recoucher une heure ? Mon métabolisme exige normalement un réveil après 7h. Ce n'est pas scientifique, c'est psychologique. Comment font les autres filles ? Elles sont douchées, maquillées à 7h30 comme si elles partaient au bureau ? Elles petit-déjeunent devant le journal de France 2 pour s'informer de la marche du monde ? Elles filent à la salle de gym ? Allez, je le demande solennellement : que celle qui ne s'est jamais recouchée après le départ du bus me jette la première pierre !

14 novembre J'ai commencé une cure de vitamines C et sels minéraux. C'est stupide, je ferais mieux de me faire des jus. Quand je suis arrivée à Bangkok, je m'étais promis une vie saine, des longueurs dans la piscine (je joue à chat dans l'eau avec Joséphine), des desserts à base de fruits (je mange les mangues avec du riz gluant recouvert de sauce coco ultra sucrée),



des balades culturelles dans les temples avec les enfants (je suis allée voir *Planes 2* au cinéma). Il faut que je me reprenne en main. Trop de temps libre tue le temps libre. Je me laisse jusqu'à Noël pour me fabriquer « un nouveau projet de vie », comme m'a conseillé une fille qui en est à sa quatrième expat.

17 novembre Dimanche, nous avons emmené les enfants à Crocodile Farm. On peut y voir des centaines de crocodiles, mais aussi des otaries, des singes, des éléphants... Le rapport des Thaïlandais avec les animaux sauvages est assez... surprenant. Dans n'importe quel zoo français, il est interdit de donner à manger aux pensionnaires. On essaie au maximum de donner à l'animal des conditions de vie qui ressemblent à son habitat naturel. Ici, il n'y a aucune chance que les animaux se croient dans la jungle ! Les chimpanzés sont habillés et font du vélo, les crocos sont nourris toute la journée par les visiteurs grâce à un système de perche qui permet de les gaver de carcasses et de poulets, les éléphants jouent au foot et des dresseurs téméraires mettent leur tête dans la gueule des crocodiles. Enfin, j'avoue qu'on s'est payé un sacré succès auprès de la famille avec la photo de Joséphine posant la main bien à plat sur un vrai crocodile...

La langue française décolle

L'OIF vient de présenter son second rapport quadri-annuel sur l'usage de la langue française dans le monde, qui présente une progression spectaculaire.

Le nombre de personnes qui parlent le français a connu une forte progression, passant de 220 millions en 2010 à 274 millions en 2014. La langue française est ainsi la cinquième langue mondiale, derrière le mandarin, l'anglais, l'espagnol et l'arabe ou l'hindi suivant les estimations, en progression de 7%.

La majeure partie de la progression se situera en Afrique subsaharienne, avec une croissance de l'ordre de 15 à 30%.

Près de 212 millions de personnes vivent sur la planète « naître et vivre aussi en français », c'est-à-dire qu'elles font un usage quotidien de la langue française, même si les contextes sont variés car cette langue, acquise dès l'enfance, arrive plus ou moins tôt et sert plus ou moins souvent. Sur les 62 autres millions

de francophones, la majorité a appris le français comme une langue étrangère, le plus souvent au collège, au lycée et au cours d'études supérieures, car la langue française partage, avec l'anglais, le privilège d'être enseignée sur les cinq continents et dans pratiquement tous les pays du monde.

Le français est en outre la deuxième langue la plus apprise dans le monde, enseignée par 900 000 professeurs. Les Alliances françaises et Instituts français ont enregistré une hausse du nombre d'apprenants du français (+12% et +13%).

Cet apprentissage se justifie en partie par l'importance économique de la maîtrise du français, qui est après l'anglais et le chinois la troisième langue des affaires dans le monde.



Le français est également la quatrième langue d'internet et la deuxième langue d'information internationale dans les médias. Si la francophonie se porte bien, la qualité de l'enseignement reste un défi primordial, l'école étant le vecteur principal d'apprentissage du français. Car si le français progresse, d'autres langues aussi !

M.G.

■ Vie pratique

Création du « CEF Thaïlande », un collectif d'enseignants francophones

Cette nouvelle association, qui remplace l'AFEP (Association de francophones enseignant dans des écoles publiques en Thaïlande), se veut plus souple et s'adresse à un public plus large.

Après dix ans d'activité, l'AFEP Thaï est dissoute en juin 2014. Lors du premier camp national de Français des lycées de Thaïlande, à Kanchanaburi, de nombreux professeurs thaïlandais ont exprimé des regrets quant à la disparition de l'AFEP Thaï.

En effet, le besoin d'une équipe sur qui s'appuyer quand ces derniers recherchent des

enseignants francophones natifs a été fortement exprimé et les encouragements à la création d'une nouvelle équipe ont été unanimes.

Le C.E.F. Thaïlande – collectif d'enseignants francophones en Thaïlande a été créé en réponse à ce besoin et a plusieurs objectifs :

- Stimuler, encourager l'entraide, la coopération entre les enseignants.
- Organiser, encourager les échanges pédagogiques, les temps de rencontre entre les enseignants.
- Informer, guider, soutenir les nouveaux

entrants dans leur formation pédagogique. - Répondre aux demandes des écoles et des particuliers à la recherche d'un assistant de langue, d'un animateur, d'un professeur, d'un lecteur de français langue étrangère (FLE).

- Centraliser puis redistribuer les offres d'emploi de FLE ou autres spécialités à tous les membres du collectif.

Pour plus amples informations, contacter Pascal Santier au 087 811 44 04 ou Mme Porntip Tomorn au 081 759 09 28
Email : cefthaïlande@hotmail.com

Goût de France

« Goût de / Good France » est un événement gastronomique français organisé à l'échelle mondiale qui rassemblera, le 19 mars 2015, plus de mille chefs sur cinq continents pour célébrer la gastronomie française. Soutenu par le ministère des Affaires étrangères et du Développement international et par Alain Ducasse, le projet constitue une occasion unique de savourer et faire savourer la France au travers d'un événement festif d'envergure internationale.

Dans chaque restaurant participant, un « dîner à la française » sera préparé avec un menu valorisant la gastronomie française. Chaque chef aura la liberté d'accorder sa



proposition à son marché et à ses produits de qualité.

L'évènement rendra hommage à l'excellence de la cuisine française, à sa capacité d'innovation et aux valeurs qu'elle véhicule : partage, plaisir, respect de la santé de ses contemporains et de la planète.

Inscriptions sur le site www.goodfrance.com avant le 15 décembre.

Un Comité international de Chefs, présidé par Alain Ducasse, validera les candidatures et présentera les restaurants participants le 15 janvier 2015.
goodfrance.com

One Sabai : une carte, des privilèges !

Comme chaque famille expatriée qui se respecte, vous allez sûrement voir débarquer cette année encore toute la smala, du papy et mamy aux beaux-frères belles-sœurs et on-ne-compte-plus-les-gosses-qui-ont-bien-grandir en passant par le cousin éloigné et sa bande de copains squatteurs, qui se languissent tous de passer des vacances au pays du sourire, des vacances que vous leur aurez préparées clé en main bien évidemment...

Voilà peut-être une idée-cadeau qui pourrait plaire à ceux qui auront choisi de les expédier à Phuket : une carte privilège que l'on peut se procurer un peu partout sur l'île et sur le site internet www.onesabai.com. Pour 500 bahts, un coffret vous donne droit à de nombreuses réductions (de vraies réductions !) dans pas moins de 85 restaurants et attractions de l'île.

Le concept est rodé mais One Sabai (prononcez wan sabai en référence au « jour relax » en thaïlandais) a l'avantage d'être très facile à utiliser et est livré en coffret cadeau avec une carte de l'île, un carnet où sont répertoriés tous les restaurants et attractions participant à l'opération avec les privilèges et réductions allant avec, ainsi qu'une carte Sim de True Move prépayée (utile quand on débarque !), une assurance

voyage ACE (en option) et un code de promotion pour bénéficier de 1500 bahts de crédit sur l'appli UBER pour vos transferts gratuits en limousine privée depuis l'aéroport ou sur l'île !

Un concept bien pensé donc et simple à utiliser, mais aussi une idée cadeau bien sympathique pour les vacances (la carte est valable 30 jours au moment où vous inscrivez une date au dos). Le site internet vous permet d'être tenu informé des nouvelles promos et avantages, et le Road book vous aide à choisir les meilleurs deals. Si tous ne sont pas les affaires du siècle, certains vous donnent droit à des réductions très avantageuses, comme le spa du Raintree à Phuket (50%), 20% sur la nourriture et les boissons au Hard Rock Café, 15% sur la nourriture au restaurant TwoChefs à Kata et Karon (réputé pour sa cuisine), 25% au The Crab House de Patong pour les inconditionnels des restaurants de fruits de mer, ou, côté activités, 20% au Jungle Xtrem Adventures Park, 20% au Splash Jungle (parc aquatique) et des réductions sur des excursions avec l'agence Love Andaman, l'un des deux seuls réceptifs à pouvoir vous emmener sur l'île privée de Mai Ton. De quoi économiser en passant de sacrées bonnes vacances ! **M.C.** onesabai.com



Un cadeau à... 30 millions de bahts



C'est le prix qu'il vous faudra déboursier si vous voulez vous offrir cette Ghost Series II, récemment présentée à Bangkok et qui a rejoint le show-room de Rolls-Royce à Siam Paragon. Pureté des lignes, finition extraordinaire, confort inégalable, technologie révolutionnaire, V12 mythique, les superlatifs ne manquent pas pour décrire ce petit bijou réservé à quelques *happy few*. La série Ghost est très populaire en Thaïlande, où une vingtaine d'exemplaires se sont déjà vendus en 2014. Cette nouvelle série devrait permettre des ventes encore meilleures en 2015, alors que la Thaïlande est classée dans les trois premiers pays d'Asie du Sud-Est pour les ventes de Rolls-Royce.

La French Fair avant les Fêtes

Bonjour French Fair, le salon des produits français, qui se tiendra au Queen Sirikit du 11 au 14 décembre, est un rendez-vous incontournable sur le calendrier des fêtes de Noël.

Bonjour French Fair existe depuis 2003, mais a bien failli disparaître, et c'est grâce au travail et à la volonté acharnée d'une petite équipe d'importateurs de produits français que vous pourrez cette année encore profiter des produits et services sélectionnés pour leur qualité et vendus à prix très intéressants.

« L'année 2011 a été l'année de tous les dangers », se rappelle Catherine Marie, présidente du comité des importateurs de produits français créé en mai 2011, lorsque la Sopexa, principal organisateur du salon Bonjour French Fair, annonce son retrait de Thaïlande. Les exposants décident alors que le salon doit survivre et montent le comité qui compte alors huit membres. Pascal Pignon (GDS) et Catherine Marie (Mega Selection) portent le projet à bout de bras et se tournent vers la Chambre de commerce franco-thaïe pour l'organisation. Il n'y a plus de subventions, mais les exposants font confiance et suivent. Le salon 2011 aura lieu, en augmentant un peu le prix des stands et en réduisant les coûts. Même la menace des inondations (en 2011, de nombreux quartiers de Bangkok étaient sous l'eau et l'on craignait alors une inondation totale) ne



les fait pas faiblir, « malgré beaucoup de nuits blanches », reconnaît Catherine Marie. Le salon est maintenu et est un succès.

En 2012, un élargissement aux produits européens est décidé avec un tiers de l'espace réservé à d'autres pays européens, puis, en 2013, la formule d'inviter un pays est préférée. Ce sera l'Allemagne.

Cette année, l'hôte est l'Italie avec une vingtaine de stands exposant des spécialités italiennes (pizzas, vins, glaces, café...) sur les 88 qui seront présents. Tous les domaines de la consommation – nourriture, chocolat,

vins, parfums, cosmétiques, vêtements, accessoires, services – seront représentés.

Le Bonjour French Fair « Ciao Italia », c'est un salon très convivial où l'on se promène de stand en stand, avec des dégustations, des cafés, des animations. Plus de 50 000 visiteurs sont attendus et le salon ouvrira, comme chaque année, la saison des emplettes pour les fêtes de fin d'année.

MARTINE HELEN

Du 11 au 14 déc

Queen Sirikit

facebook.com/BonjourFrenchFair

Sophie Roumèliotis, créatrice à Chiang Mai

Designer et architecte d'intérieur belge, Sophie Roumèliotis a monté son équipe de spécialistes de la décoration d'intérieur à Chiang Mai et créé son bureau de design, Création Tamarine, en 2000. Elle collabore avec les meilleurs artisans pour offrir tous les services d'un projet d'aménagement d'intérieur : agencement et décoration des lieux, réalisation de projets résidentiels ou commerciaux, conception et fabrication de meubles, luminaires, tapis, confection de rideaux et de linge de maison brodés...

Durant ces 14 dernières années, l'équipe

de Création Tamarine a acquis une grande expérience dans la conception, la planification, la création ainsi que la supervision et le contrôle de la qualité pour la fabrication de meubles pour intérieur et extérieur. En tant que fondatrice, Sophie Roumèliotis a une expérience de 20 ans, acquise en collaborant et travaillant avec des architectes, des stylistes et des créateurs d'intérieur. Elle réalise des projets qui ont de la personnalité et du style, mais surtout qui répondent à l'imagination de chaque client.

creationtamarine.com



Gavroche étend son réseau de distribution en Thaïlande

En partenariat avec Newspaper Direct, spécialiste de la distribution de publications étrangères en Thaïlande, Gavroche étend son réseau de points de vente à Bangkok, Hua Hin, Pattaya, Samui et Phuket.

Vous pouvez dorénavant trouver Gavroche au restaurant RinB sur Ekamai Soi 2, à Foodland (Sukhumvit Soi 5), LB Pharmacy (Sukhumvit Soi 5-7) à Bangkok, Côté Jardin à Chiang Mai, à l'Asia Book du village Market à Hua Hin ou encore à l'Asia Book de l'aéroport de Phuket. Voir liste complète page 82.

Quelles sont les destinations préférées des expats ?

Les Européens ont de plus en plus tendance à s'expatrier, comme le montrent les chiffres. Rien qu'en France, le nombre d'expatriés a augmenté de 35% en une décennie, selon un rapport récent de la commission d'enquête parlementaire sur « l'exil des forces vives ». Pour la septième année consécutive, l'étude HSBC *Expats Explorer* a sondé plus de 9000 expatriés dans le monde (âgés entre 35 et 54 ans), en intégrant l'ensemble des thématiques de la vie d'un expatrié : les facteurs économiques, le style et le niveau de vie, les critères favorisant le fait d'élever un enfant, le coût de la vie, les dépenses...

La Suisse apparaît ainsi comme la destination favorite des candidats à l'expatriation. Pour les expatriés à hauts revenus, l'Asie, en tête du palmarès mondial l'an dernier, reste la région du monde privilégiée ; 65% des expatriés estiment en effet avoir un revenu disponible supérieur depuis leur expatriation



en Asie et 19% d'entre eux gagnent plus de 200 000 dollars par an.

La Suisse est suivie par Singapour, la Chine, l'Allemagne, Bahreïn, la Nouvelle-Zélande, la Thaïlande, Taïwan, l'Inde et Hong Kong. La Thaïlande recule à la 7ème place parmi 34 pays cette année, après avoir été première destination préférée en 2010, 2011 et 2013, et deuxième en 2012, mais le pays est toujours dans le peloton de tête.

En Thaïlande, 140 expatriés ont été sondés,

dont deux tiers d'hommes – ce qui correspond au ratio homme/femme chez les expatriés en Thaïlande.

Les expatriés trouvent dans le royaume une bonne qualité de vie et une augmentation des revenus disponibles grâce aux coûts faibles du logement, des transports en commun et des courses au quotidien. Ils considèrent l'environnement de travail agréable et trouvent un bon équilibre entre travail et vie privée.

Les expatriés apprécient aussi la cuisine thaïlandaise pour 85% d'entre eux, ainsi que la culture de leur pays d'adoption (90%). Par contre, la santé et le bien-être de l'enfant, la qualité de l'éducation, l'apprentissage du langage local et l'environnement sont en queue de classement, au-dessous de la 30ème place.

M.G.

expatexplorer.hsbc.com

■ Chronique immo

Le marché de la revente suscite un regain d'intérêt

Les chantiers se multiplient sur Bangkok, avec notamment l'élargissement du réseau de transports et l'émergence de nouveaux quartiers résidentiels et commerciaux. Alors que les lancements de projets résidentiels vont bon train sur la périphérie de la ville, les lancements dans le « Central Business District (1) », Sukhumvit-Silom-Sathorn, se font plus rares.

Ce ralentissement n'est pas dû à une faiblesse de la demande. Les deux derniers lancements sur Asoke (Noble Revolve et Ashton Morph Asoke) se sont vendus en 48 heures, avec des prix de vente moyen autour de 200 000 bahts/m². Tout simplement, le foncier devient plus rare, et le plan d'urbanisme limite des constructions de certaines tailles.

Avec une demande plus forte pour les condominiums biens situés dans le centre-ville et des prix dans le neuf se situant entre 140 000 bahts/m² et 200 000 bahts/m² selon l'emplacement et la gamme, on assiste à un regain d'intérêt des investisseurs pour le marché de la revente.

Ce regain d'intérêt pour la revente dans le Central Business District est justifié et devrait même s'amplifier dans les années à venir. Les prix à la revente sont de l'ordre de 20% à 30% moins chers que les prix du neuf. Outre les prix, les appartements sont généralement un peu plus grands, les investisseurs peuvent visiter, emménager ou mettre en location rapidement, se rendre compte comment la résidence est gérée et peuvent obtenir du

financement (Thaïlandais et expatriés).

Le marché de la revente continue aussi de se valoriser, comme le montre l'enquête menée par le quotidien anglophone *The Nation* fin octobre. Dans les quartiers de Sukhumvit, Ploenchit, Sathorn, Pathumwan et Thonglor, les prix ont augmenté de 30% à 50% sur des projets terminés entre 2006 et 2009, soit une moyenne entre 4 et 10% par an. Les résidences où les biens se sont le plus valorisés sont celles combinant un bon emplacement et positionnées sur un segment haut de gamme. Cette hausse sur les prix à la revente, bien que non négligeable, est inférieure à l'augmentation des prix dans le neuf sur la même période qui se sont valorisés entre 8% à 10% par an.

Prenant en compte la rareté du foncier, le renforcement de l'attractivité dans le centre-ville et une amélioration dans la gestion des copropriétés, on peut estimer sans prendre trop de risques que le marché de la revente va continuer de se renforcer dans le centre-ville, notamment sur des unités plus spacieuses se faisant de plus en plus rares.

THIBAUT MARHUENDA
marketing@vauban.co.th

(1) Sukhumvit (Nana-Phra Khanong) / Silom / Sathorn / Pathumwan (Chitlom/Siam)



Samitivej Sukhumvit Life Center

133 Sukhumvit 49, Klongtan Nua, Vadhana, Bangkok. 10110. Tél : 02 711 87 49-50
info@samitivej.co.th

**Blissful Festive Moments
with Epicurean Delights
at Wine Pub
From 18.00 - 23.00 hrs.**



**Christmas Eve 4-Course Set Dinner
Wednesday 24th December 2014**

Indulge in a tantalizing 4-course Christmas Eve Set Dinner, featuring oysters gratin, duck liver terrine, pan-fried sea bass Christmas Yule log cake along with foot-tapping music from our live band and DJ Baptist behind the decks.

Don't forget you're in with a chance of winning many fabulous prizes from Santa Claus!!!

THB 1,790 net per person



**New Year Eve 3-Course Set Dinner
Wednesday 31st December 2014**

Join us to bid farewell to 2014 and usher in New Year 2015 in style and enjoy a stunning 3-course set dinner, including seafood platter with St. Vaast oysters, Tourteaux crab and jumbo tiger prawn, roast Phuket lobster and complete your meal with baked Alaska dessert along with the swinging sounds of jazz saxophone sensation Mr. Koh Saxman.

THB 2,999 net per person

For Reservations, please call 02 680 9999

PULLMAN BANGKOK KING POWER
8/2 RANGNAM ROAD, THANON-PHAYATHAI, RATCHATHEWI, BANGKOK 10400





Mosquito
the carrier of Malaria
Dengue Fever
Elephantiasis, etc.

Your Bodyguard
against mosquitoes and insects



**Effective protection
for more than 7 hours**

Available at leading supermarkets, drugstores,
and in your hotel room.

Product Varieties



Gel Sachet
2 x 3 ml.



Spray
75 ml.



Roll-On
50 ml. 30 ml.

Imported & Distributed by

All Plants International Ltd.
Tel : 0-2732-2100-2 Fax : 0-2732-2334

**Dr GÉRARD LALANDE**

Directeur Général, CEO-HEALTH :
organise la prise en charge de vos
problèmes médicaux par les
meilleurs spécialistes en Thaïlande.

Cancers de la peau : redoublez de vigilance sous les tropiques

En constante progression, les cancers de la peau font désormais partie des dix plus fréquentes tumeurs malignes dans la plupart des pays.

L'exposition fréquente et prolongée aux rayons ultraviolets (UV) du soleil étant la première cause de ces cancers, les expatriés originaires des climats tempérés et séjournant désormais sous les tropiques sont exposés à des risques bien plus importants que leurs concitoyens vivant en Occident. Comme pour tous cancers, la prise de conscience et la détection précoce sont essentielles pour minimiser les risques.

Le cancer de la peau est une croissance anarchique de cellules situées dans les couches superficielles de la peau. Il existe deux types principaux de cancers cutanés : les carcinomes cutanés, de loin les plus fréquents mais relativement peu graves, et les mélanomes, plus rares mais responsables de la grande majorité des décès liés à ces cancers. Les carcinomes, dont le plus commun est le carcinome basocellulaire, surviennent à partir de la soixantaine et se développent surtout sur les zones exposées au soleil comme le visage, les oreilles, le cou et les mains. Les lésions apparaissent comme une tâche plane, irrégulière parfois surélevée d'une croûte rougeâtre ou nacréée qui ne guérit pas spontanément. Ils progressent lentement et diffusent rarement vers les autres organes, d'où leur faible gravité.

Le mélanome peut à l'inverse affecter tout individu, y compris les enfants (bien que très rarement). La lésion initiale peut se développer sur un grain de beauté préexistant ou apparaître sur une peau normale et tend à évoluer rapidement, changeant de couleur du brun clair vers le noir, et présentant des contours mal définis saignant parfois spontanément. Le mélanome peut survenir sur tous les types de peau et sur toutes les zones

du corps, exposées ou non au soleil, ainsi que sur les muqueuses telles que celles de la bouche, du nez, de la gorge, du vagin ou de l'anus.

Le problème majeur du mélanome est sa capacité à produire rapidement des tumeurs secondaires, appelées métastases, qui peuvent conduire à des complications potentiellement mortelles pouvant endommager le foie, le cerveau, les poumons ou les os.

“ Toute lésion suspecte nécessite un avis médical sans tarder. ”

Les facteurs de risque de tous les cancers de la peau incluent le teint clair (peau blanche, cheveux blonds et yeux clairs), toute peau présentant de nombreux grains de beauté (naevus) et sujette aux coups de soleil, une exposition cumulée importante au rayonnement UV associant des coups de soleil répétés durant l'enfance, un ensoleillement excessif lié à certaines professions (pêcheurs, agriculteurs) ou en rapport avec des activités de loisirs (sports nautiques, course à pied), l'utilisation de lits de bronzage, des antécédents familiaux de cancer cutané ou un système immunitaire affaibli.

Toute lésion suspecte, sur peau saine ou débutant sur un grain de beauté, nécessite un avis médical sans tarder. Après un examen approfondi de la peau, le médecin peut suggérer une biopsie pour analyse microscopique.

Lorsque le diagnostic est précoce, la tumeur excisée en totalité conduit à la guérison. Toutefois, si le cancer (en particulier le mélanome) est déjà disséminé dans les ganglions lymphatiques ou vers certains organes, une évaluation complète de l'extension de la maladie est indispensable et déterminera l'option thérapeutique la plus appropriée impliquant la chirurgie, la radiothérapie et la chimiothérapie.

Les mesures de prévention et de détection sont heureusement efficaces. Bien que l'exposition modérée au soleil soit bénéfique pour la synthèse de la vitamine D (vitamine qui contribue à la minéralisation de l'os), il est essentiel d'adopter des mesures préventives, encore plus strictes en Asie tropicale, pour limiter les effets néfastes du soleil sur la peau. Il convient d'éviter les périodes les plus intenses d'ensoleillement entre 10 heures et 17 heures, de limiter l'exposition en fonction du risque personnel, de couvrir le corps et la tête, d'appliquer fréquemment un écran solaire d'au moins 30 SPF à large spectre (UVA et UVB) et de protéger les yeux avec des lunettes de soleil adéquates. Davantage de rigueur et de précautions doivent être prises pour les enfants.

Enfin, il est fortement recommandé, surtout pour les personnes à risque vivant dans les pays tropicaux, de s'auto examiner régulièrement et de faire un check-up annuel de la peau avec un dermatologue.

gerard.lalande@ceo-health.com





VAUBAN

IMMOBILIER THAÏLANDE

LE MEILLEUR DE L'IMMOBILIER
EN THAÏLANDE DEPUIS 2006

BANGKOK HUA HIN PATTAYA CHIANG MAI SAMUI PHUKET



EXPATRIATION • INVESTISSEMENT • RETRAITE • VILLÉGIATURE

6 AGENCES EN THAÏLANDE

- BANGKOK** • Sukumvit soi 13, BTS Nana
- HUA HIN** • Naresdamri Road, Centre Ville
- PATTAYA** • Thappaya Road, entre Pattaya et Jomtien
- CHIANG MAI** • Chiang Mai Pavilion, Changklan Road
- SAMUI** • Lamai, IT Complex
- PHUKET** • Patong Beach, Mam Terrace



CONTACTEZ-NOUS



+66 (0) 2 168 7047
+66 (0) 8 5227 7175
(mobile)



contact@companyvauban.com

WWW.COMPANYVAUBAN.COM

Service d'hépatologie et gastro-entérologie, hôpital Samitivej

Un foie et un appareil digestif sains sont essentiels à votre bonne santé.

Nos spécialistes utilisent des technologies de pointe pour détecter et traiter les affections hépatiques et digestives avec une rapidité et une précision encore jamais égalées.



Dépistage et prévention : mesure par fibroscan, manométrie, endoscopie par capsule sans fil, gastroscopie, coloscopie, etc.

Traitement :

- sans chirurgie (pour le cancer : endoscopie, échographie, cholangio-pancréatographie rétrograde endoscopique (CPRE), injection percutanée d'éthanol, chimio-embolisation lipidolée, embolisation transartérielle, ablation par radiofréquence, etc)
- avec intervention chirurgicale : chirurgie pancréato-biliaire, chirurgie laparoscopique ou transplantation du foie.



Samitivej... *We Care*

Pour plus d'informations, veuillez contacter notre service d'hépatologie et gastro-entérologie.
Tel. 0-2711-8822-4, info@samitivej.co.th

0-2711-8181
www.samitivejhospitals.com



info@samitivej.co.th

 สมิติเวช สุขุมวิท
SAMITIVEJ SUKHUMVIT

■ Chronique juridique



Et si on annulait tout.....

Notre dernier article mettait en évidence les différents moyens de rompre un mariage. En résumé, la loi thaïlandaise prévoit qu'un mariage peut prendre fin de trois façons : par la mort, par le divorce ou sur la base d'une annulation par voie judiciaire. Ce mois-ci, nous concluons notre série sur le mariage en traitant des annulations judiciaires et en mettant en évidence les différences entre celles-ci et le divorce.

Il est important tout d'abord de distinguer la notion d'annulation de celle du divorce. Une annulation est communément définie comme « une déclaration de la Cour à l'effet qu'un mariage n'a jamais été valide ». Cette définition transcende les juridictions et s'applique également aux mariages thaïlandais. Sous le régime thaïlandais, les annulations sont régies par la section 1494-1535 du Code civil et Commercial (le « Code »). Une annulation est une déclaration dont l'effet est que le mariage entre les deux parties est considéré comme n'ayant jamais eu lieu alors qu'un divorce est la rupture d'un mariage légalement valide.

Un tribunal thaïlandais ne peut déclarer un mariage nul que sur la base d'une des dispositions pertinentes du Code. Il est ici important de distinguer le « mariage annulable » du « mariage annulé ». Le premier étant toujours valide jusqu'à la prononciation de son annulation par un tribunal, alors que le second est considéré n'avoir jamais existé. Afin qu'un mariage dit annulable soit effectivement annulé, une demande formelle à cet effet doit être soumise à la Cour dans le délai prévu.

Un mariage sera automatiquement déclaré nul (n'ayant jamais existé) si : (a) les époux sont des descendants l'un de l'autre ou des frères et sœurs; (b) un ou les deux époux sont déclarés aliénés ou mentalement incapables au moment de la célébration du mariage; (c) les époux ont manqué à l'obligation d'inscrire leur mariage au bureau de district (les mariages célébrés de façon traditionnelle, tel que discuté dans le premier article de cette série, sont donc nuls et sans effet tant que les époux n'auront pas effectué l'enregistrement nécessaire); ou (d) un ou les deux époux étaient déjà mariés au moment de la célébration du mariage. Afin d'obtenir l'annulation d'un mariage, les personnes intéressées (incluant les époux, leurs parents ou tuteurs) doivent demander l'autorisation de la Cour.

Prenons l'exemple d'un homme ayant épousé une femme thaïlandaise, découvrant par la suite que celle-ci est en réalité née de sexe masculin et qu'elle a par la suite subi une opération de changement de sexe. Il est vraisemblable que cette union soit déclarée nulle, considérant que les mariages entre personnes de même sexe ne sont pas autorisés en Thaïlande. Cette situation tomberait également sous la définition d'un mariage annulable, comme nous le verrons dans les lignes suivantes.

Un mariage est considéré « annulable » lorsque (a) les

époux n'ont pas atteint l'âge légal et ont contracté une union sans d'abord obtenir le consentement de leurs parents ou tuteurs ; (b) il y a une erreur quant à l'identité d'un des époux ; (c) le mariage a été conclu sur la base d'une fraude ; et (d) le mariage a été conclu sous la contrainte.

Il existe cependant d'autres exemples de situations où un mariage est considéré potentiellement annulable :

(a) L'homme a fait la rencontre de sa future épouse via un site internet de rencontres, s'est finalement rendu en Thaïlande dans le but de l'épouser et a par la suite découvert que la femme avec qui il correspondait en ligne était en fait la sœur de la mariée ;

(b) Le mariage d'une femme alors qu'elle est déjà, à l'insu de son mari, enceinte de l'enfant d'un autre homme ;

(c) Si le père d'une femme enceinte oblige, sous la menace d'utiliser la violence, le futur père à épouser sa fille (mariage forcé).

Les deux premiers exemples peuvent être considérés annulables sur la base d'une erreur quant à l'identité d'un des époux ou sur la base de la fraude, et peuvent être annulés par le dépôt dans un délai de 90 jours du mariage d'une demande formelle d'annulation. Le dernier scénario est considéré annulable pour cause de contrainte et une demande formelle d'annulation doit être déposée à la Cour dans un délai d'une année suivant le moment où la situation de contrainte a pris fin.

En cas d'annulation, la Cour considère qu'aucun lien n'a jamais existé entre les parties, en conséquence de quoi, les biens appartenant ou acquis par l'un des époux, avant ou pendant le mariage, incluant les bénéficiés associés à ces biens, demeurent la propriété de l'époux en ayant fait l'acquisition. Les biens considérés comme des « biens matrimoniaux » avant l'annulation du mariage seront repartis également sauf si le tribunal juge approprié de procéder autrement après avoir analysé la situation financière des époux ainsi que leurs obligations respectives.

KUNAL SACHDEV (kunal@dfd.com)
THUNYAPORN CHARTISATHIAN (thunyaporn@dfd.com)



CRÉONS ENSEMBLE
VOTRE VOYAGE SUR MESURE
EN INDE DU NORD



SHANTI
travel.com

EXPERT
TRAVEL
DESIGNER

INDE | SRI LANKA | MALDIVES | BHOUTAN | NEPAL | TIBET | BIRMANIE | INDONESIE | MONGOLIE



Architecture et Décoration d'Intérieur
Laissez-nous concevoir et créer l'espace de vie dont vous rêvez...!

Avec l'aide de la talentueuse équipe de stylistes de Création Tamarine, votre maison va être transformée en un espace de vie que vous allez adorer. Notre équipe de designers est fière de créer des espaces beaux et uniques qui correspondent à vos attentes et à votre budget. Dès lors, si vous désirez juste mettre en valeur votre intérieur ou bien si vous souhaitez une rénovation complète, laissez-nous vous aider!
Prenez rendez-vous dès aujourd'hui!

Pour plus d'informations, envoyez-nous un e-mail à sophie@creationtamarine.com, visitez notre site web: www.creationtamarine.com ou appelez-nous au **+66 (0) 81-272-9392**

Sophie



Sous le ventre de l'éléphant blanc

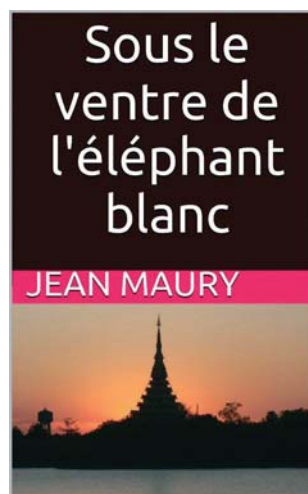
Jean Maury, ingénieur de formation, arrive en Thaïlande en 1996. C'est le coup de foudre pour le pays, il y reste finalement plus de quatre ans, y rencontre son épouse et depuis y séjourne très régulièrement.

Sous le ventre de l'éléphant blanc est un recueil de petites histoires, anecdotes et scènes de vie de la capitale thaïlandaise, car, dit-il, « aussi moderne et internationale soit-elle, cette capitale est unique et demeure captivante. On imagine à chaque coin une part de mystère, on y rêve de grandes commémorations pour y voir au quotidien des cérémonies, des coutumes et tout un art de vivre rythmant encore plus la frénésie des habitants ».

Ce recueil est comme un parcours initiatique et aventureux dans les méandres d'un grand Bangkok ; visite de la ville par tous les

moyens, à toute vitesse ou au rythme mélancolique du Chao Praya ; s'autoriser au coin d'une rue une pause gastronomique, s'attarder dans un temple, un jardin, un parc, pour observer cette trompeuse nonchalance. Dans cette suite de cartes postales, de régals et de petites infortunes, on déambule, curieux, se raccrochant à des souvenirs ou juste à la recherche d'un éléphant blanc. « Les gens qui vont en Thaïlande ne passent en général que deux ou trois jours à Bangkok avant de partir dans les îles du Sud ou dans le Nord qui est plus rural. J'avais envie de parler de cette ville, de son trafic routier, de sa nourriture ou encore de ses parcs qui ouvrent à 4h du matin », explique encore l'auteur.

C'est un petit livre (36 pages) édité en version électronique chez Amazon et vendu au prix de 2.68 euros, mais il est aussi possible



de le lire en téléchargeant l'appli gratuite Kindle sur votre tablette ou smartphone, puis en ouvrant un compte gratuit chez Amazon

M.G.

Sous le ventre de l'éléphant blanc
Jean Maury / Amazon.fr

Le Soft power sud-coréen en Asie du Sud-Est *Une théologie de la prospérité en action*

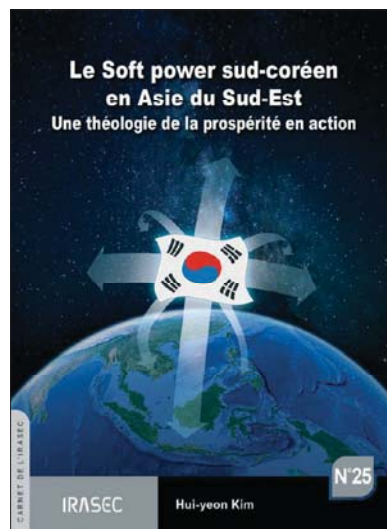
Cette nouvelle publication de l'IRASEC est une étude consacrée au « soft power » sud-coréen, autrement qualifié de « puissance douce », qui permet de mieux comprendre un aspect méconnu du développement des échanges entre la Corée du Sud et les pays du Sud-Est asiatique. Il s'agit ici d'appréhender en particulier les liens qui se sont tissés entre la démarche prosélyte d'une Église pentecôtiste et l'expansion de la présence sud-coréenne au sein de la région.

Les actions menées par l'Église du Plein Évangile doivent être comprises en relation avec les efforts entrepris ces dernières années par le gouvernement et les grandes entreprises sud-coréennes afin de véhiculer une « bonne image » de la Corée du Sud et de faciliter les échanges avec les différents pays d'Asie du Sud-Est. Cette politique s'inscrit dans une démarche de long-terme

fondée sur des sphères d'influences partagées, issues des univers politique, économique et culturel.

C'est en effet dans cette optique que l'on peut s'interroger sur la mise en place de « stratégies d'influences sud-coréennes ». L'analyse précise de l'organisation et des activités de cette institution religieuse permet de mieux saisir l'articulation entre ces réseaux d'influences multiples, souvent analysés séparément, et de souligner le rôle de cette Église dans la mise en scène d'une représentation « fantasmatique » de la réussite du modèle de développement sud-coréen.

L'auteur, Hui-Yeon Kim, est sociologue et maître de conférences à l'INALCO depuis 2012. Elle est l'auteur d'une thèse de doctorat intitulée *Le « pentecôtisme coréen » à l'épreuve de la transnationalisation : le cas de*



l'Église du Plein Évangile de Cho Yonggi, qui sera publiée courant 2015.

Le Soft power sud-coréen en Asie du Sud-Est
Hui-yeon Kim

Irasec, Bangkok, novembre 2014, 96 p.

Ouvrage en téléchargement :
www.irasec.com/ouvrage/114



Carnets d'Asie Librairie francophone de Thaïlande

Alliance française de Bangkok 179 Rue Witthayu,
Lumphini, Bangkok 10330
(600 mètres du MRT Lumphini)

Du lundi au samedi : de 9h00 à 19h00
Tel. +66 (0)2670 4280
cabangkok@gmail.com
www.facebook.com/CarnetsdAsie.Bkk

■ Les écrivains de l'Indochine Librairie du Siam et des Colonies (librairiedusiam@cgsiam.com)

Marie DE FELT / Louis VAUNOIS

Un titre brutal, presque inconvenant, mais qui pourtant recouvre une œuvre de grande poésie. Une histoire d'amour rare entre deux garçons, un sujet très rarement abordé dans la pudique littérature indochinoise.

Roman publié en 1928 à la librairie Alphonse Lemerre, écrit par deux auteurs, une femme, Marie de Felt, dont nous ne savons rien, et un homme, Louis Vaunois, qui lui a déjà fait publier deux recueils de poèmes et une pièce de théâtre, complètement oubliés.

Nous sommes en 1914 ; Cyril Tchetrnikov est capitaine de hussards de la garde impériale russe. Il a vingt-cinq ans. « *A Saint-Petersbourg, on aimait la finesse de son esprit et l'éclat de sa conversation. Sportif autant que poète, il s'enthousiasmait pour un cheval de race comme pour un vers harmonieux. C'était un artiste.* ». Elevé par sa mère, il vit seul au milieu des steppes immenses et glacées de leur domaine.

Un jour, encore enfant, revenant

d'une promenade solitaire, il voit dans les hautes herbes un couple de paysans nus sous le ciel lourd, emmêlés... L'enfant va garder pour toujours cette vision d'un accouplement bestial, tout le contraire de ce qu'il imaginait être l'amour. Ce dégoût du désir féminin lui fera horreur pour toujours.

C'est au cours d'un banquet d'officiers qu'il va remarquer la haute taille, la sveltesse et la distinction d'un jeune camarade, le comte Igor Cherwousky ; « *et surtout ses yeux gris bleu, dont le regard semblait insaisissable.* ». Ainsi naquit l'amitié de ces deux jeunes hommes beaux, vigoureux et enviés.

Un soir, les deux jeunes gens se retrouvent à l'Ours, un cabaret de nuit sur les bords gelés de la Baltique. Une femme entre, et toute leur existence va basculer. Elle s'appelle Myrtis, une femme brune et volontaire, à la beauté de bohémienne, couverte de bijoux.

Après cette soirée, Myrtis vint chaque jour chez Cyril, « *comme*

une femme jalouse qui veut détruire le bonheur qu'elle n'a pas créé elle-même. ». Igor, se croyant trahi, quitta Cyril. Et ce fut le drame. Les anciens amis se croisèrent un soir et Igor souffleta Cyril. Le duel était inévitable. Dans une aube grise, les deux amis se rencontrèrent, le pistolet au poing. Sans viser, Cyril tendit le bras et vit le seul être au monde qu'il aimait, s'écrouler.

Le scandale fut immense : sur l'ordre du tsar, Cyril dut s'exiler et trouva refuge sur le Dourga, le yacht du duc de Montausier.

Et c'est là que nous retrouvons Cyril, prostré dans un silence triste, « *tissu des instants morts* », voguant vers l'Indochine, vers les pays de lumière, alors que Cyril n'espère plus que l'apaisement de l'ombre. La croisière les amena à Haiphong, puis Hanoï. Cyril y découvrit l'opium qui l'aidait tant dans sa fuite vers le passé et le bonheur mort. Il ne fréquentait que la fumerie populaire de Thi-Nam qui rebutait les touristes en mal de couleur locale. Lorsqu'un

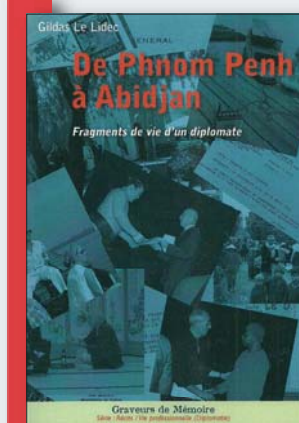


soir, à l'heure des chauves-souris, il aperçut, sur un des grabats immondes, une chevelure blonde.

« *Ici ? Dans une fumerie populaire, une fumerie où jamais n'ont paru que des cheveux d'ébène sur des peaux brunes ?* » Figé de stupeur, il regarda le visage éclairé par la petite lampe, un visage de jeune fille, un teint pâle comme on n'en voit que dans les pays du Nord..

FRANÇOIS DORÉ

■ Coin lecture Librairie Carnets d'Asie, Alliance française de Bangkok (Tél : 02 670 42 80)



La réputation de Gildas Le Lidec n'était plus à faire lorsqu'il prit son poste en Thaïlande en 2009, le dernier de sa longue carrière, celle d'un ambassadeur atypique, spécialiste des situations de crise.

Il sera peu question de la Thaïlande dans ces « fragments de vie d'un diplomate », du fait de la date de rédaction de l'ouvrage, ou

peut-être l'intéressé n'avait-il pas l'intention de s'apesantir sur un dernier poste qu'il ne jugeait pas comme le plus passionnant de sa carrière ? Nous n'en saurons rien, malgré quelques piques lancées sur certaines personnalités.

L'ouvrage est curieusement composé, ne suivant pas un ordre chronologique, mais des thématiques personnelles : destinations, incontournables (dont les fêtes nationales organisées par les ambassades), rencontres, portraits, anecdotes douces et amères, etc.

Une carrière commencée au début des années 70, des situations marquantes vécues par l'auteur en Asie, en Afrique – mais aussi à Paris où on mesure l'importance des rencontres organisées dans la capitale française lors des négociations de paix pour le Cambodge au début des années 90 – Gildas Le Lidec nous permet

à travers sa carrière d'apprécier la grandeur de la diplomatie et la mutation que traverse cette profession : citant Jacques Chirac, il critique la conception d'une diplomatie économique.

Cette franchise, cette « authenticité » dont les existentialistes faisaient une qualité majeure, étonneront le lecteur qui n'aura pas connu ce personnage haut en couleur, ambassadeur brillant, direct, accessible, qui, dans ce témoignage comme dans la réalité, ne cache pas ses inimitiés, sa piètre opinion d'un tel ou untel... sans que l'on ait le sentiment qu'il règle ses comptes. Ainsi, les portraits de certains hommes politiques fréquentés par l'auteur apparaissent toujours pondérés – diplomatie oblige ! : Sihanouk, Hun Sen, Laurent Gbagbo dont la personnalité complexe justifiait un long développement et qui restera comme le portrait le plus mar-

quant du livre.

Peut-être cette différence au sein d'un milieu professionnel assez feutré tient-elle au fait que l'auteur soit un « orient » comme il y insiste en début de livre... il était encore possible d'intégrer le Quai d'Orsay et de devenir ambassadeur par une autre voie...

On retiendra aussi qu'il relate toute son expérience professionnelle et ne se focalise pas sur les seuls postes prestigieux d'ambassadeurs : certaines des anecdotes les plus intéressantes impliquent le consul Le Lidec en Inde, le missionné Le Lidec au Vietnam ou au Cambodge dans les années 80...

OLMÉR JEANDEL

De Phnom Penh à Abidjan, de Gildas Le Lidec. Paris : L'Harmattan, 2014.
261 pages. 1300 bahts

■ **Cinéma, concerts, expos...**

Projections à **l'Alliance**

Tous les mercredis à 19h, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites.
179 Witthayu Road, Lumpini (entrée à côté de l'ambassade du Japon) / afthailande.org

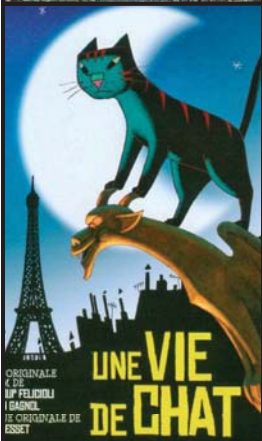
Films d'animation



Le jour des Corneilles

Un film d'animation de Jean-Christophe Dessaint
(Animation - 2012 - 1h36)
Avec : Jean Reno, Lorant Deutsch, Isabelle Carré
Le fils Courge vit au cœur de la forêt, élevé par son père, un colosse tyrannique qui y règne en maître et lui interdit d'en sortir. Ignorant tout de la société des hommes, le garçon grandit en sauvage, jusqu'au jour où il fera la rencontre de la jeune Manon. Courge découvre le monde des hommes, où les fantômes n'existent pas, mais les ogres, oui...

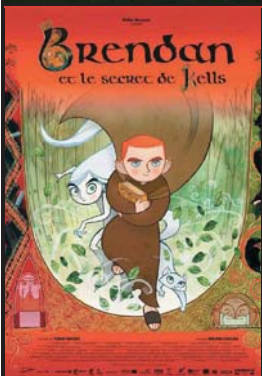
Mer 3 déc à 19h



Une vie de chat

Un film d'animation de Jean-Loup Felicioli, Alain Gagno
(Animation - 2010 - 1h10).
Avec : Dominique Blanc, Bruno Salomone, Jean Benguigui
Rendue muette à la suite du décès de son père, une fillette solitaire part sur les traces de son chat Dino pour découvrir que l'animal mène une double vie et devient l'assistant d'un voleur la nuit tombée. Une poursuite s'engage, qui durera jusqu'au matin, et qui verra tous les personnages se croiser, s'entraider ou se combattre, jusque sur les toits de Notre-Dame...

Mer 17 déc à 19h



Brendan et le secret de Kells

Un film d'animation de Tomm Moore, Nora Twomey
(Animation - 2009 - 1h15)
Avec : Robin Trouffier, Dominique Collignon-Maurin
C'est en Irlande au IXe siècle, dans l'abbaye fortifiée de Kells, que vit Brendan, un jeune moine de 12 ans. Sa rencontre avec Frère Aidan, célèbre maître enlumineur et « gardien » d'un livre fabuleux et inachevé, va l'entraîner dans de fantastiques aventures. Aidan va l'initier à l'art de l'enluminure pour lequel le jeune garçon révélera un talent prodigieux.

Mer 24 déc à 19h

Festival du film scientifique



Organisé par le Goethe Institut, ce festival fête son 10ème anniversaire en Thaïlande, en présentant des films qui expliquent des points scientifiques de façon ludique et compréhensible pour un grand nombre de spectateurs. Un festival qui s'est énormément développé, devenant le plus gros événement du genre, avec 440 000 spectateurs dans 11 pays en 2013.

Les films sont présentés en quatre catégories : Famille, Ecologie et Environnement, Histoire naturelle, Technologie et Sciences de la vie, Culture et Histoire.

Les films sont pour tous les publics, classés par groupe d'âge à partir de 6 ans, école primaire, secondaire, jusqu'aux jeunes adultes.

La sélection thaïlandaise comporte 26 films qui sont projetés à la faculté des Sciences de la Burapha University, au Nanmeebooks Learning Center, NSTDA Thailand Science Park, Thai Film Archive, National Science Museum, NSM Science Square, TK park, City Learning Park Nakorn Sri Thammarat, faculté des Sciences et de Technologie de la Chiang Mai Rajabhat University et dans 18 centres de sciences à travers le pays.

Les films sont doublés dans la langue du pays où ils sont projetés, en thaï donc.

Jusqu'au 14 déc

Sciencefilmfestival.org

Découvrez l'album Rock des élèves du lycée français

Ces jeunes artistes du LFIB ont du talent ! Vous les découvrirez sur l'album « L'école rock, Album 2 », onze titres originaux composés par des élèves pendant leurs séances d'activité extrasco-

laire (2013-2014) dans la salle de musique du LFIB, sous la direction du professeur Arnaud Renard. Les enregistrements et les finalisations de l'album ont été réalisés dans des conditions pro-

fessionnelles au DBS Studio de Bangkok. Les compositions mélangent des textes en français et en anglais sur des musiques pop et rock. deezer.com/album/7957002



Livraison de plats a domicile des meilleurs restaurants de Bangkok depuis 1998!

02 663 4 663
www.foodbyphone.com

RESTAURANT

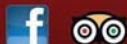
FRANÇAIS

JEAN-PIERRE
(EX LE JARDIN) EST HEUREUX
DE VOUS ACCUEILLIR



FORMULE DE JEUNER 399B
TOUS LES MIDIS (PRIX NET)
ENTREE (3 CHOIX)
+
PLAT (3 CHOIX)
+
DESSERT DU JOUR
+
CAFE/THE

59/1 SUKHUMVIT RD
SOI 31 - SOI SAWASDEE - BANGKOK
T. 02 258 42 47
WWW.JPFRENCHRESTAURANT.COM



DU LUNDI AU SAMEDI 11:30/14:30 - 18:30/22:30
FREE PARKING - YOUNG PLACE BUILDING

SPANISH
ON 4

SPANISH
ON 4
TAPAS
CAFE

Les Bars Tapas de Bangkok

TAPAS
CAFE

Happy Hours
3 dishes for 195++
Local beers 75++
All day, every day till 7pm!

78, 80 Silom Soi 4, 02 632 9955
1/25 Sukhumvit Soi 11, 02 651 2947
www.tapascafebangkok.com

Crêpes & Co.

MOROCCAN
PROMOTION
Until end January 2015



Crêpes & Co. | Crêpes & Co.
@ Langsuan @ Thonglor

59/4 Langsuan Soi 1 | Ei8ht Thonglor Bldg.
Ploenchit Rd., Lumpini | Cnr Thonglor Soi 8
T: 02 652 0208-9 | T: 02 726 9398-9

Du Lundi au Samedi: 9am-11pm
Dimanche: 8am-11pm



Crêpes & Co. Corner
7th Fl. Central World

Essayez notre
programme de fidélité sur
l'App C&C



■ **Expos**

Days of (endless) Meaninglessness

Le travail de l'artiste Phaptawan Suwankudt, basée à Sydney, a figuré dans des expositions à New York, Melbourne, ainsi qu'à la 18ème Biennale de Sydney. Formée comme peintre de fresques bouddhistes, très impliquée dans des organisations de femmes artistes, elle a conçu son exposition à partir de photos prises à Bangkok pendant le conflit politique

fin 2013-début 2014, les recréant sur des toiles avec ses propres couleurs et disposées en triptyques, pour leur donner la résonance émotionnelle qu'elle souhaitait.

Days of (endless) Meaningless Phaptawan Suwankudt

Jusqu'au 4 janv

100 Tonson Gallery, Soi Tonson, Ploenchit Rd / BTS Chidlom
100tonsongallery.com



Hide

Première exposition en Asie du Sud-Est du photographe chinois très controversé, Ren Hang, né en 1987 dans le nord-est de la Chine, qui explore avec poésie dans son travail la sexualité d'une jeunesse chinoise désinhibée. Son style est immédiatement reconnaissable, explicite mais jamais vulgaire, amusant sans être superficiel, graphique sans être parfait, obsédé sans agressivité. : « Les gens arrivent dans ce monde nus et je considère que le corps nu est l'apparence authentique d'une personne. Donc je ne ressens

la vraie expérience des gens qu'à travers leurs corps nus », dit-il. Le premier étage de la galerie est dédié à de récents travaux, incluant des animaux dans ses compositions : « Animals and Bodies ».

Hide

Ren Hang

Du 13 déc au 7 jan

Vernissage le 12 déc

Soy Sauce Factory

Charoen Krung, Soi 24

facebook.com/events/346814872164296/

Lotus Disco

Des miroirs colorés et la technique de la mosaïque, la nouvelle installation de Maitree Siriboon consiste en une série de « boules disco » en forme de lotus, conçues lors de la résidence de l'artiste à Thaillywood, Pattaya.

Les boules scintillantes évoquent le Bangkok de la nuit, ses discothèques et constituent une étape supplémentaire dans son étude de ces jeunes venus d'Isan, attirés par les lumières de la ville et exploités par l'industrie du sexe et du divertissement, qui parviennent à insuffler un peu de

leur culture locale dans le paysage urbain.

Maitree Siriboon est né en 1983 à Ubon Ratchatani. Toute son œuvre est fortement marquée par son enfance campagnarde.

Jusqu'au 14 Jan

Lotus Disco

Maitree Siriboon

Whitespace Gallery

Saladaeng Soi 1 (coin Rama IV)

BTS Sala Daeng

whitesp-cegallery.com



■ Festival

Le 9^e Festival International de Butō

Le mot Butō (Bu: la danse, To: fouler le sol) a une origine très ancienne, tant rituelle (Shintoïste) que populaire, pour communiquer avec la terre, les ténèbres. C'est un appel aux forces de l'au delà. Les fondateurs du Butō, dans le Japon des années 60, se sont inspirés de cette origine.

Organisé par B-Floor Theatre, Butoh Co-Op et le Bangkok Art and Culture Centre, le festival présente des ateliers et des spectacles avec des danseurs venus du monde entier : Takita Takayuki (Japon), Salome

Nieto (Mexique / Canada), Valeria Geremia (Italie), Valentin Tszin (Russie), Paul Ibey (Canada) et pour la Thaïlande B-Floor Theatre et Butoh Co-Op, un symposium, la projection du film *Rite of Passage* de Juliette Yu-Ming (France/Malaysia) et une exposition.

Du 4 au 21 déc.

(ateliers 4-7 déc. spectacles 12-14 et 19-21 déc)

Bangkok Art and Culture Center, Studio, 4^eème étage

<http://en.bacc.or.th/event/>



■ Concerts

Concerts de célébration pour l'anniversaire du roi

La faculté de musique, Silpakorn University, présente un concert en hommage au roi et célèbre son 16^eème anniversaire. L'orchestre Feroci Philharmonic Winds, dirigé par Bert Appermont, jouera des compositions du roi et d'autres morceaux.

Le 9 déc à 20h

Thailand Cultural Center, main hall

Entrée libre

Billets : sufm.ticket@gmail.com

Le violoniste Jian Wang (photo ci-contre) se produira avec le Bangkok Symphony Orchestra sous la baguette de Hubert Soudant, Chef d'orchestre hollandais, pour interpréter Antonin Dvorak, Georges Bizet (*l'Arlésienne*) ainsi qu'un morceau composé par le roi.

Le 7 déc à 20h

Thailand Cultural Center, main hall

Billets de 400 à 2000 bahts

thaiticketmajor.com



Laurent Couson en solo

Concert solo de Laurent Couson, auteur compositeur, pianiste, arrangeur et chef d'orchestre. Au programme chanson française, jazz et musique classique par un brillant artiste, qui est aussi le compositeur des musiques de films de Claude Lelouch et un grand amoureux de l'Asie où il

vient très régulièrement.

Le 11 déc. à 19h30

Auditorium de l'Alliance française de Bangkok, 179 Thanon Witthayu

Billets : Étudiants et membres : 300 bahts

Non membres : 450 bahts

afthailande.org

Opéra : La flûte enchantée

Somtow Sucharitkul présente avec Opera Siam « La flûte enchantée » de Mozart, dans une production qualifiée « Thai Science fiction » sous la baguette de Trisdee na Patalung. C'est une version remaniée du spectacle de 2006, qui a fait le tour du monde. Le ténor Emilio Pons et le baryton Falko Hönisch sont les rôles leader, avec Nadlada Thamtanakom,

les Jeunes Solistes d'Opera Siam et la chœur Orpheus. Les morceaux musicaux sont chantés en allemand, les dialogues parlés en anglais et en thaï.

Les 25 et 26 déc à 19h30

Le 27 déc à 14h

Thailand Cultural Centre, Main hall

Billets de 800 à 5000 bahts : thaiticketmajor.com

Ci-contre : Le spectacle en 2006



Maverick

« Evolutionary French Cuisine » à Asoke



Le restaurant Maverick a ouvert il y a quelque mois à Sukhumvit. C'est un endroit incontournable pour les amateurs de cuisine française. Eric Paul, le propriétaire, a souhaité en faire un lieu de découverte culinaire mêlant spécialités françaises et cuisine moderne.

Très bien situé, sur le Soi 21 de Sukhumvit, à quelques enjambées de la station de BTS Asoke, le Maverick Restaurant est ouvert toute la journée. La salle est grande, chic et moderne et peut accueillir une centaine de couverts. Un immense bar trône à l'entrée du restaurant où l'on se plaît à déguster un cocktail préparé sous vos yeux et avec soin par les barman qui connaissent l'art de la mixologie. La carte des cocktails est longue et originale et l'on peut y lire des citations amusantes d'Hemingway ou Franck Sinatra sur l'alcool « L'alcool est le pire ennemi de l'homme. Mais la Bible nous enseigne d'aimer nos ennemis. » Puisque c'est enseigné dans la bible, nous recommandons vivement les cocktails à l'hydrogène comme le Maverickstini (gin, brandy et liqueur de framboise) ou le Maverick Cocktail (vodka, triple-sec et jus d'ananas), artistiques et délicieux. Comme dans tout bon restaurant, la carte est simplifiée, ce qui évite de passer des heures à lire le menu. Une dizaine d'entrées sont proposées : un soufflé au comté (275 B), des escargots au beurre à l'ail (360 B), des cannellonis au crabe



(325 B), de la terrine de foie-gras (450 B), servie sous cloche, du « Pulled Pork » (290 B), morceaux de porc effilochés avec de la polenta, des huîtres fines de claire. Toutes les entrées sont des valeurs sûres servies avec soin et bien présentées.

En plat principal, le choix est également difficile entre la côte de bœuf (1095 B), cuite de trois façons différentes, le rizotto aux cèpes, aux chanterelles, parmesan et à la truffe (475 B) ou le canard confit (450 B). Le service est parfait, géré par Bruno Bishoff, maître d'hôtel à l'ancienne et ancien co-propriétaire du célèbre Banyan, fermé suite à un incendie.

Eric Paul, producteur de deux chaînes télévisées du réseau câblé thaïlandais, est de ces passionnés qui collectionnent les livres de cuisine, présentés dans une grande vitrine sur un mur de la salle. Ce marathonien accompli est un fin connaisseur de cuisine paléolithique. Il souhaite ouvrir prochainement à u Maverick une « Room Kitchen » ou des chefs reconus viendront participer à des concours pour une des émissions qu'il produit. Il a souhaité faire du Maverick un restau-

rant fin et définit sa cuisine française comme « evolutionary », en anglais s'il vous plaît. Il s'agit de plats modernes, atypiques et sophistiqués.

Les desserts sont à cette image : chaud et froid, sucré, salé, avec de nombreuses saveurs et de recherches dans les recettes. Le rasperry soufflé (230 B), avec sa boule de glace au chocolat blanc, du meringué et de la sauce à la framboise est une odyssée pour les papilles. Le « passion fruit » (230 B), le dessert le plus original de la carte, est un cheesecake au tofu servi avec un sorbet et des perles de saveurs moléculaires au fruit de la passion. Pour conclure le repas, les plus téméraires (et ceux qui ne conduisent pas) se doivent d'essayer le cocktail à l'absinthe en digestif que le barman vient faire sous vos yeux selon le rituel de préparation traditionnel.

Si le Maverick est un lieu idéal pour un dîner romantique, il est également ouvert le midi avec une carte-lunch adaptée au déjeuner sur le pouce (salades, soupes, quelques plats et desserts) et un menu 2 ou 3 plats (595/745 B).

APOLLINE TRONCIN

Maverick

Ocean Tower II, Sukhumvit 21, Soi 3
BTS Asoke

Ouvert tous les jours sauf samedi midi et dimanche

www.maverickbkk.com

Nouveau restaurant français à Bangkok !

Comptoir EIFFEL



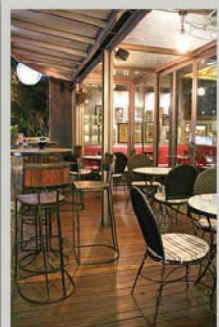
FORMULE DEJEUNER LE MIDI (sauf Lun. & Mar.)
entrée/plat/dessert: 390 b ++

Nouvelle carte du midi à découvrir & nouveau menu

Quelques unes de nos spécialités :

- Duo de Foie gras & pains spéciaux maison
- magret de canard farci au foie gras
- boeuf Bourguignon
- moelleux au chocolat

... sans oublier nos nouveaux plats végétariens



Comptoir Eiffel, Sukhumvit Soi 23, 1er soi à droite

Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h et de 18h à 22h sauf lundi et mardi midi

Réservez : 02 259 30 33 - www.comptoireiffel.com - contact@comptoireiffel.com

CATALOGUE SPÉCIAL FÊTES DE FIN D'ANNÉE DÉCEMBRE - FÉVRIER 2015

PLUS DE 35 NOUVEAUX VINS EN PROMOTION
À PARTIR DE DÉCEMBRE 2014

CATALOGUE GRATUIT DISPONIBLE
DANS TOUTES NOS BOUTIQUES



WWW.WINECONNECTION.CO.TH

WWW.FACEBOOK.COM/WINECONNECTIONTHAI

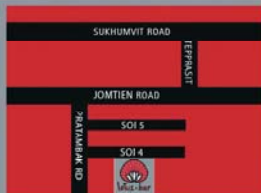
BANGKOK . PHUKET . HUA HIN . CHIANG MAI . PATTAYA . SAMUI . SINGAPORE



Bar Restaurant Guest house

Nouveau à Phra Tam Nak !

Guesthouse doublée d'un restaurant et d'un bar. Déjà bien connu en Belgique pour son design, son hospitalité et sa cuisine thaïlandaise raffinée, le Lotus-bar a souhaité vous faire partager cette expérience au cœur même du pays du sourire.



352/555 Moo 12 Phra Tam Nak 4 Road Pattaya 20150

Phone: +66(0)38250508

Email: lotusbar-pattaya@yahoo.com

www.lotusbar-pattaya.com

Un toit, une vue, et la cuisine

Nous vous avons déjà fait découvrir dans nos colonnes ce chef, Gilles Poitevin, grand admirateur de la Haute Cuisine française, cet art de la table inégalé dans le monde. Il revient avec un nouveau « menu d'hiver », des plats inspirés par de grands noms de l'histoire française — La Varenne, Carême, Gouffé, Escoffier — mais aussi, plus récemment, par sa mère et sa grand-mère... Des recettes classiques empreintes d'histoire et de traditions déclinées comme de la poésie, c'est ce que propose ce chef pas assez connu dans le microcosme de la gastronomie française à Bangkok. Son cadre de travail : un restaurant à la décoration inspirée et lumière feutrée au 25ème étage du célèbre hôtel art-déco Siam@Siam, avec une vue à 180 degrés sur Bangkok et une grande terrasse sur le toit ouverte aux quatre brises qui viennent chasser la moiteur tropicale pendant les trois beaux mois d'hiver thaïlandais.

Pour cette carte gourmet, Gilles Poitevin s'est penché comme à son habitude sur des recettes classiques, riches en saveurs, en viandes mijotées, en sauces, mais toujours avec ces goûts élaborés et cette légèreté qui caractérisent la cuisine gastronomique. C'est peut-être d'ailleurs le seul point commun avec la Nouvelle Cuisine : la présentation des plats est soignée, poétique parfois, un hommage à l'art culinaire que l'on goûte des yeux, sourire béat, avant de passer aux choses sérieuses et de « *tremper son pain dans la sauce* ».

Parmi les entrées (quel supplice de devoir choisir !), le fricassé d'escargots et de champignons en cassolette (450 B) et le salmisp de caille au foie de canard, prunes et poire rôtie avec son jus léger à l'orange saveur de genièvre (450 B), sont délicats en bouche et prononcés en goût. Côté légèreté, on retrouve le homard poché et ses légumes du jardin (590 B) et le carpaccio à l'Occitane accompagné de champignons Portobello et de brie



fondant (550 B).

Les plats de résistance se déclinent, eux, côté mer et côté terre. La poêlée de St-Jacques et thon, sauce vin rouge saveur d'anchois surprend par sa texture délicate (1090 B). La volaille à la vapeur de vin de Madère, mousseline de panais, jus de champignons à la truffe noire (720 B) est à la fois tendre et consistant, et la fine purée vous donne des frissons de souvenirs d'enfance.

A la différence du menu servi sur Le Toit, La Vue propose de grands classiques remis au goût du jour par Gilles Poitevin, comme le steak à la Chateaubriand, un plat qui aurait été créé spécialement par Montmireil, le chef personnel de François-René de Chateaubriand alors que le vicomte était ambassadeur de France en Angleterre, ou cette autre recette qui appartient à l'histoire, la côte de veau façon Foyot, le cuisinier du roi Louis Philippe. Une façon de revisiter l'histoire de France qui ne déplaira

pas aux gourmets traditionalistes.

Comme tout restaurant de Haute Cuisine, la carte des vins est riche en crus bourgeoises. Tout bon gastronome ne serait finir un tel repas sans un dessert, et la tradition de la tourte aux pommes chaudes flambées au Calvados, accompagnée de crème chantilly et de glace vanille (320 B), vous laissera coi !

MALTO C.

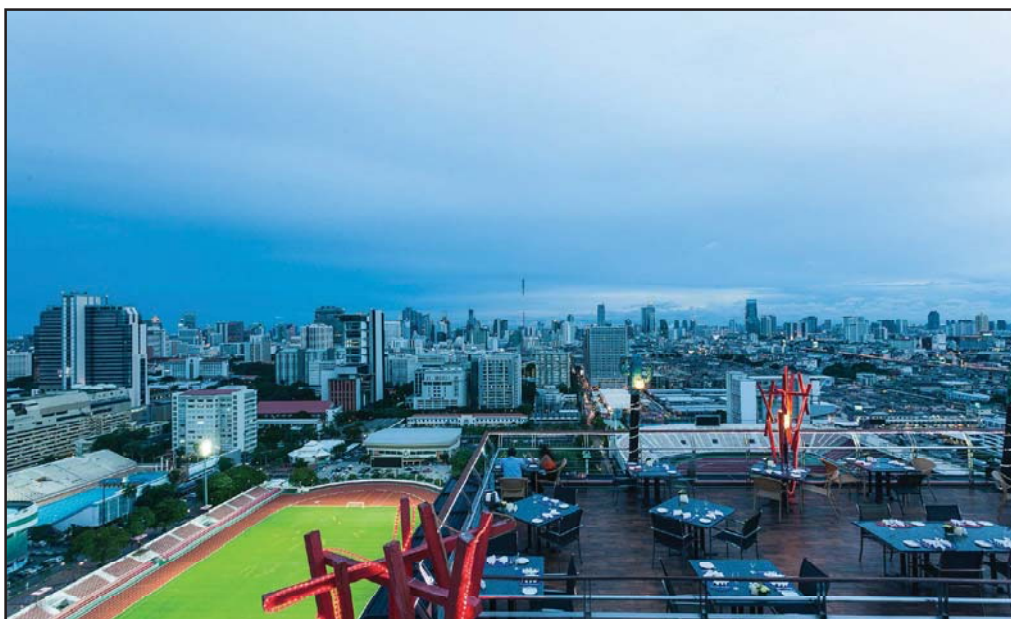
La Vue & Le Toit

Siam@Siam

Rama I

BTS National Stadium

siamatsiam.com



Une envie de fromage ?

www.cheesequintessence.com

*Livraison à domicile dans toute la Thaïlande
(Fromages français, saucissons, épicerie fine...)*

Quintessence
DELICATESSEN STORE

T: 026644497

Commandes spéciales sur demande



AGS FOUR WINDS,
pour déménager en toute sérénité.

Tous types de prestations :

- Déménagement maritime ou aérien
- Déménagement local ou international
- Service complet de porte-à-porte
- Groupages réguliers vers la France et d'autres pays
- Garde-meubles
- Assurances

Pour toute demande d'informations ou pour un devis gratuit et sans engagement, contactez directement Cindy Marsal au +66 (0) 89 815 1980

AGS FOUR WINDS THAILAND
55 Bio House Building, Sukhumvit 39,
Klongton-Nua, Bangkok 10110
Tél : +66 2 662 7880 Fax : +66 2 662 7881
Email : cindy.marsal@agsfourwinds.com
www.agsfourwinds.com



38 ans
d'expérience

126 agences
dans 78 pays



One International
Move with AGS
= One Tree Planted

BONJOUR FRENCH FAIR
QUEEN SIRIKIT NATIONAL CONVENTION CENTER
11 - 14 DECEMBER 2014

Ciao Italia!

The best products from FRANCE & ITALY

Queen Sirikit National
Convention Center

11 - 14 December 2014

Brought to you by :

Official Airline Sponsor :

More informations :

Initiated by Sopexa and
French Ministry of Agriculture



AIRFRANCE

events@francothaicc.com
02-650-9613-4 #130

www.facebook.com/BonjourFrenchFair



L'ART AU PARADIS

UN JOYEUX MUSÉE EN TROIS DIMENSIONS

Bangkok a son lot de musées et de galeries d'art. Certains, peu connus, conservent l'image d'un patrimoine culturel exceptionnel. Souvent, le musée offre une vision statique du monde. Il existe pourtant dans la Cité des Anges un nouvel espace culturel aux antipodes de notre imagination.

CHRISTIAN SORAND (texte et photos)

« L'Art au Paradis » (Art in Paradise) est une nouvelle attraction du paysage culturel de la capitale. Il s'agit d'un espace visuel en trois dimensions qui a la vocation d'être également interactif. On pourrait croire qu'il s'agit là d'une simple curiosité locale. En fait, c'est un lieu magique, unique, et d'une inspiration artistique véritablement extraordinaire. Le talent des artistes a su intégrer la technologie moderne en créant des œuvres d'une grande beauté, parfois dotées d'une agréable pointe d'humour.

Situé sur la ligne du MRT, à la station Thai Cultural Center, Art in Paradise se trouve au quatrième étage du centre commercial Esplanade. On penserait, *a priori*, que cet espace est restreint. Or il n'en est rien. Le musée occupe deux étages et par le biais d'un cheminement ondulant dans ses six zones, il ne faut pas moins d'une heure pour le parcourir. Plus, si vous décidez de vous piquer au jeu de l'interactivité. Car l'idée sous-jacente est bien de compléter l'aspect dramatique de chaque tableau par une participation active du visiteur.

Ce n'est donc pas seulement un espace visuel en trois dimensions. S'y ajoute un élément interactif et convivial. Pour bien faire, il faut le visiter au moins à deux, avec un appareil photo. D'un côté, l'œil d'un photographe, et de l'autre celui d'un ou de plusieurs modèles qui sont invités à partager l'aspect dramatique de chaque scène, tout en adoptant une pose théâtrale pour la photo selon sa propre inspiration ou humeur. C'est alors que chaque tableau est achevé à 100%. Un peu à la manière de ces œuvres thaïlandaises qui laissent toujours un espace non fini à la toile. En ajoutant le temps de l'interactivité à celui du nombre d'œuvres (il y en aurait 150 !), on peut facilement y passer trois ou quatre heures. Inutile de préciser que les enfants adorent le lieu. C'est également l'un des rares espaces culturels où l'on peut se rendre en famille et y passer un bon moment. Bangkok est la troisième ville du royaume à être dotée d'un tel musée. Le premier fut créé à Pattaya ; puis un autre à Chiang



Safari

Mai. Celui de la capitale est l'oeuvre de treize artistes coréens qui ont su utiliser, avec goût, murs et sols pour créer un fabuleux espace vous transportant d'emblée, non pas devant un tableau, mais à l'intérieur, par la magie de l'illusion. Et comme ces artistes avaient déjà bénéficié d'une expérience antérieure, celui de Bangkok a l'avantage d'être le dernier né. Les tableaux et les scènes exposés sont d'ailleurs différents de ceux de Pattaya.

A l'entrée, on vous demande d'ôter vos chaussures et de les laisser au vestiaire. Rien de vraiment surprenant en soi, dans un pays où l'on a l'habitude de laisser ses chaussures à l'entrée d'un temple ou d'une maison. Ici pourtant, s'y ajoute une raison technique. La galerie utilise à la fois les murs et le sol pour ses oeuvres. Tout est donc recouvert d'un revêtement luisant qui favorise l'effet en 3D. Il est donc nécessaire de ne pas en abîmer le sol.

Aires d'interactivité

Ce musée se compose de six zones distinctes : le monde souterrain et sous-marin, l'espace du safari et de la grande forêt, les grandes peintures classiques, le monde de l'imaginaire, les arts contemporains et enfin celui des arts médiatiques. L'espace dédié au monde aquatique offre une excellente introduction à l'interactivité du lieu, que ce soit à l'intérieur d'une bouteille à la mer, revêtu d'un scafandre pour explorer un trésor au fin fond de l'océan, ou pour surfer sur une vague géante prête à vous engloutir ! En vous prêtant au jeu de la photographie tri-dimensionnelle, vous n'êtes plus un spectateur passif. Vous devenez votre propre acteur, libre d'exprimer l'émotion du moment. Ce sont des scènes géantes qui utilisent le mur, le sol et parfois même des éléments réels, comme des piliers, des fenêtres, des meubles, des sculptures, pour créer cette ambiance magique en trois dimensions, vous transportant tout droit dans les sphères du surréalisme. L'éclairage contribue

Les Glaneuses de Millet



Bouteille à la mer

également à créer cette illusion d'un imaginaire soudain devenu concret.

Avant de passer à l'aire suivante, on admirera une splendide fenêtre ouverte sur un paysage toscan devant laquelle une table et deux chaises de balcon vous invitent à vous asseoir et à apprécier le calme et la vue du tableau. On passe ensuite à la salle du safari et de la grande forêt. Ces riches et magnifiques tableaux sont autant d'hymnes à l'écologie. Ils sont aussi parfois dotés d'une pointe d'humour irrésistible. La transition vers la zone du classicisme se fait devant une scène géante du monde des glaces. Un portique romain vous invite alors à entrer dans le domaine des grandes oeuvres de la peinture classique. L'Italie et la France occupent un espace important. On reconnaîtra au passage des tableaux de Monet, de Van Gogh, de Gauguin, de Chagall, de Frida Kahlo. « Le Couronnement de Napoléon Ier » de Jacques-Louis David est particulièrement imposant, comme celui, revu et corrigé pour le 3D, des « Glaneuses » de Jean-François Millet. Quant au « Penseur » d'Auguste Rodin, il occupe son propre espace intersidéral, et sa voisine, « La Joconde » de Léonard de Vinci, est suspendue au mur d'un escalier où elle est soudain animée d'un sourire articulé. Après avoir suivi les cours de thaï dispensés par l'Alliance Française de Bangkok, notre Mona Lisa nationale vous souhaite un « sawadi ka » qui vous transmet d'emblée son sourire énigmatique !

Le monde de l'imaginaire enchantera les enfants comme les adultes. On pourra poser à sa manière au dessus des abysses, surplombés par le château bavarois de Neuschwanstein, ou devant le Sphinx et les Pyramides, ou bien encore au temple d'Angkor. En quittant cette aire, une gondole vénitienne vous invite à faire une halte dans la magie de la Cité des Doges, avant de poursuivre votre



Venise en gondole



Le Pont des Illusions

chemin en passant sur un pont d'illusion suspendu. On arrive alors aux deux dernières étapes qui allient à la fois l'art contemporain et celui créé par les médias. On retiendra certaines couvertures de *National Geographic* ou de *Time Magazine*, dont la photo du premier homme sur la Lune.

En quittant cette galerie d'art, on peut s'asseoir au petit café près de la sortie. Le prix de l'entrée est fixé à 300 B pour les étrangers (adultes), 200 B pour leurs enfants, et 180 B pour les Thaïlandais. Cette mesure discriminatoire a déjà suscité une vive controverse. Alors pour faire passer la pilule, on vous offre, à l'achat du billet, un bon de réduction de 30% à valoir sur les consommations du café ! Ce musée est à la fois original et agréable à visiter. On pourra toutefois regretter que les oeuvres d'art classiques ne bénéficient pas d'une légende bilingue, voire trilingue. La valeur pédagogique du lieu pourrait ainsi bénéficier aux groupes scolaires en visite ou aux visiteurs avides de connaître l'origine des tableaux et des artistes. Ce serait une manière judicieuse de contribuer à enrichir un spectacle déjà fort applaudi dans la presse et sur les réseaux, en lui donnant une portée plus internationale et digne d'un pays qui attire autant de touristes du monde entier.




Ceci dit, si vous ne connaissiez pas encore ce petit trésor du paradis de l'art, dépêchez-vous d'aller le découvrir. Vous en reviendrez enchanté !

Esplanade Shopping Mall,
4ème étage, Ratchadaphisek Road,
MRT/Thai Cultural Center
(la sortie offre déjà quelques exemples de ce musée).
Entrée : Etrangers : 300 B (adultes), 200 B (enfants)
Thaïlandais : 180 B
Ouvert de 10h à 22h (le guichet ferme à 21h)

www.kohjumlodge.com

KOH JUM
lodge

L'île préservée de Koh Jum est située entre Krabi, Phi Phi et Koh Lanta.

Adresse: Koh Jum Lodge - Ile de Koh Jum - Province de Krabi - Thaïlande
Téléphone: +6675 618 275 - Fax: +6675 618 276 - Portable: +6689 921 1621

DOLPHIN BAY RESORT



Venez découvrir la magie du Parc Naturel de Sam Roi Yot, à 38km au sud de Hua-Hin.
Classé dans le Top 10 des Meilleurs hôtels pour Enfants de Thaïlande


www.dolphinbayresort.com - +66(0)32 559 360



Yves
Joillier

FABRICANT JOAILLIER
DEPUIS 1980

LA BOUTIQUE
CHARN ISSARA TOWER I
3RD FLOOR / RAMA IV



OUVERT DE 11:00 A 17:30
TOUS LES JOURS SAUF LE DIMANCHE

02 233 32 92
joyaubkk@gmail.com

Les bons plans de décembre pour trouver des cadeaux et préparer les réveillons

La French Fair

C'est la meilleure occasion de trouver réunis les produits français que vous pouvez trouver à Bangkok (voir article p17) : Vins, champagne, cognac, produits régionaux ou spécialités françaises produites localement, produits de beauté et objets de décoration, services... Plus

de 80 stands pour faire vos achats et déguster sur place, et cette année une « Galerie Italienne » avec une sélection de produits italiens en prime !

Du 11 au 14 déc de 10h à 20h
Queen Sirikit Center
MRT Queen Sirikit
[facebook.com/BonjourFrenchFair](https://www.facebook.com/BonjourFrenchFair)



Farmer Market

Tous les derniers week-ends du mois, le Farmer Market du K Village permet d'acheter produits bio et artisanaux. Parmi les exposants français, vous y trouverez la Maison Jean Philippe et Amantee pour le pain, Vivin pour le foie gras, Below Ele-

ven pour les glaces, RnB pour les éclairs salés ou sucrés... plus tous les autres !
Les 27-28 déc de 9h à 17h
K Village, Sukhumvit Soi 26
A noter un Farmer Market exceptionnel les **20 et 21 déc** au centre commercial Gateway Ekamai.



Marché de Noël de Bangkok Accueil

L'association Bangkok Accueil organise son traditionnel marché de Noël... dans une patinoire pour être dans l'ambiance !

Une véritable fête de Noël, avec son marché pour les petits cadeaux, des dégustations de

friandises, des surprises pour tout le monde et même la visite du Père Noël !

Le 15 déc de 9h à 12h
Patinoire Sub-zéro
du centre commercial Ekamai
9ème étage
BTS Ekamai (accès direct)



Exposition : l'aventure spatiale de la NASA

« Nasa, une aventure humaine » est une exposition produite par John Nurminen qui a circulé en Europe auparavant. Elle présente les personnes, la technologie et l'ingénierie qui ont fait évoluer l'aéronautique ces 50 dernières années.

Plus de 100 objets originaux et divers ayant voyagé dans l'espace et appartenant à la collection de la NASA y sont présentés : rampes de lancement, véhicules, costumes et matériels utilisés dans l'espace. Une opportunité à ne pas manquer.



Jusqu'au 1er février
Bangkok Convention Center
Central Plaza Lad Prao

Entrée : 500 bahts
Billets : thaiticketmajor.com
ou sur place

FESTIVAL DE RUE



Ne manquez pas le populaire Bangkok Street Show qui se déroule comme chaque au parc Lumpini. Acrobates, clowns, mimes, jongleurs venus du monde entier ont tous répondu présents pour ce festival gratuit à voir en famille, organisé par la municipalité de Bangkok et qui remporte toujours un énorme succès.

Du 12 au 14 déc de 15h à 21h
Entrée libre
Lumpini Park

HOFEST CARNAVAL



La galerie d'art du W District à Phra Khanong, lance le HOFest, un festival d'art et de performances. Plus de 400 œuvres d'art sont exposées, mais l'espace accueille également des concerts, débats, performances, du body-art, des concours, des ateliers, des spectacles de charité, des ventes aux enchères, des soirées, du cinéma.

Jusqu'au 18 janvier
HOF art space
W District, Sukhumvit 71
BTS Phra Khanong

[LIDO]

ITALIAN RESTAURANT & PIZZERIA



PIZZA



DESSERT



PASTA

Nouvelle adresse même soi, à 30 m!

Delivery or Reservation

call. **02-677-6351**

Open daily 11.30 - 23.30

Visit our menu online at

www.lidobangkok.com



**Célébrez la nouvelle année
à la Brasserie 9**

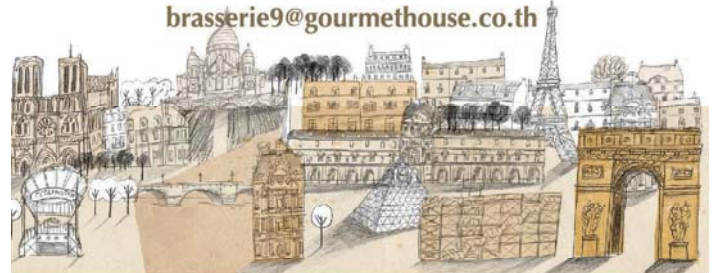
Dans un cadre exceptionnel
Dîner de gala et feu d'artifice

Menu de la Saint-Sylvestre 2014
9 999 Bahts

POUR UN MOMENT UNIQUE

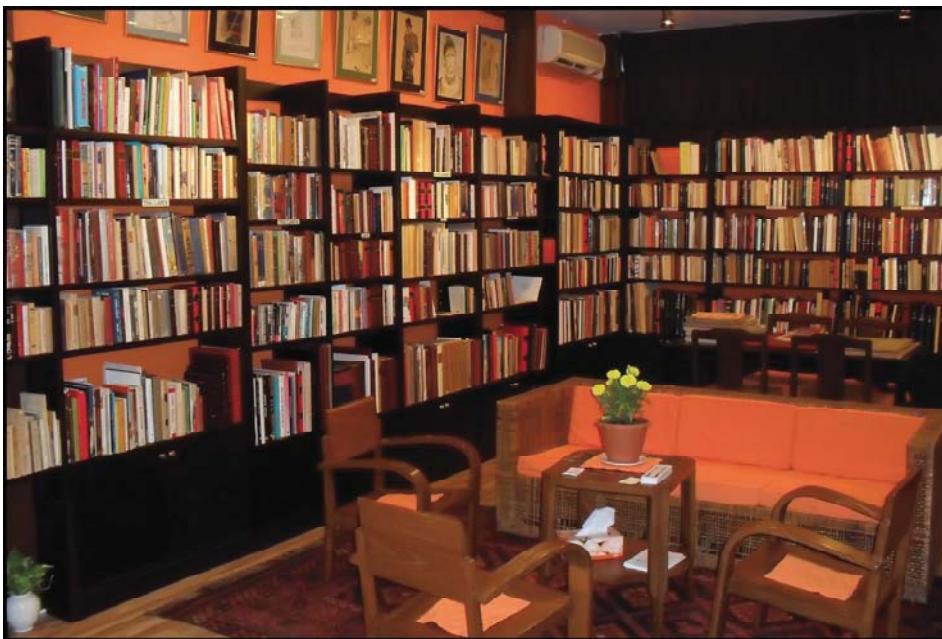
31 décembre 2014

Renseignements et réservation
contactez nous +66 (0) 2 108 4288
brasserie9@gourmethouse.co.th



BRASSERIE 9 à l'Asiatique The Riverfront

www.brasserie9.com | [brasserie9bkk](https://www.instagram.com/brasserie9bkk)



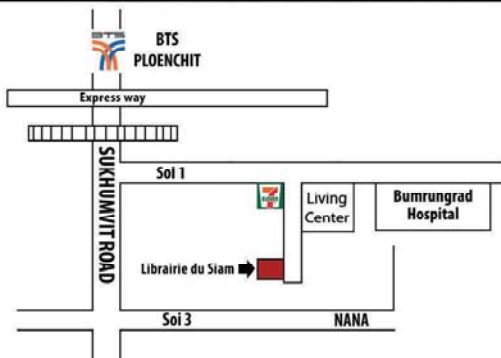
Librairie du Siam
et des Colonies

Rare Books
Livres Anciens
et de Collection
Voyages
Histoire
Géographie

Littérature Coloniale
Gravures Anciennes

44/2 Sukhumvit soi 1,
Bangkok 10110 Thaïlande
Tel : 02-251-0225 , 02-252-0299
Fax: 02-255-4222

E-mail:
librairie@siam.com



**NOUVELLE
ADRESSE !**

**44/2 Sukhumvit soi 1
Bangkok 10110 Thaïlande**



Dans l'enceinte du palais Sanam Chandra, le Phra Tamnak Chali Monkol-asna, ancienne résidence du roi Rama VI lors de ses pèlerinages, est reliée à une très belle bâtisse en bois rouge surplombant un canal.

NAKHON PATHOM

LA VILLE ÉTERNELLE

Nakhon Pathom, 120 000 habitants, située à 56 km de Bangkok, est souvent considérée comme la plus ancienne ville de Thaïlande. Des vestiges archéologiques datant du VI au XI^{ème} siècle remontent à la civilisation pré-siamoise Dvâravati. Fière de son passé prestigieux, la province offre de multiples intérêts.

LIONEL CORCHIA (texte et photos)

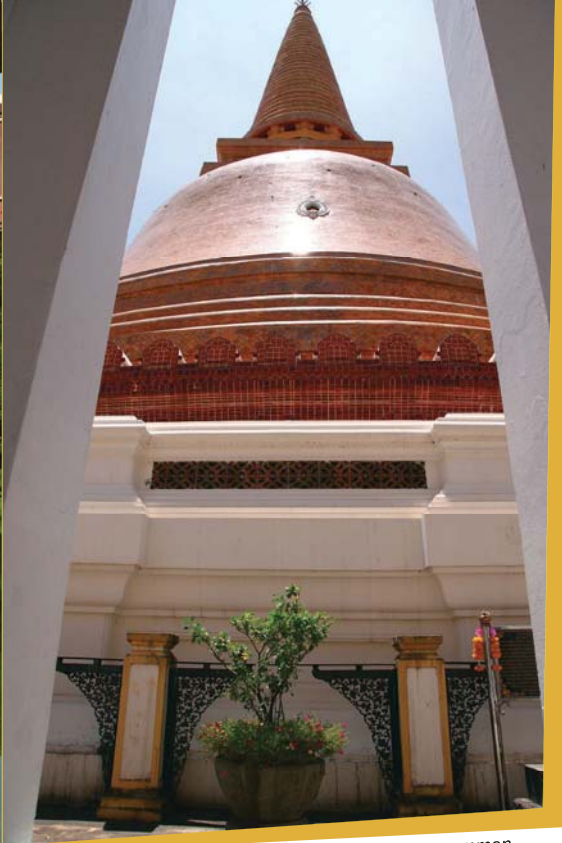
Comment s'y rendre ?

Des bus publics desservent Nakhon Pathom de 4h10 à 21h30 du Terminal Sud de Bangkok et des trains quotidiens au départ de la gare Hua Lampong partent environ toutes les 30 minutes, de 7h30 à 00h10. En voiture, vous pouvez emprunter l'ancienne route 4 de Petchakasem en passant Aom Noi, Aom Yai et Sam Phran, ou en empruntant la nouvelle route 338 au départ de Pinklao vers Buddha Monthon 2 et Nakhon Chaisi. Comptez environ une heure depuis la sortie de Bangkok.

Autrefois ville côtière sur la route entre la Chine et l'Inde, la sédimentation du fleuve Chao Phraya a eu raison de cette proximité. La ligne de rivage ayant été déplacée bien plus loin vers le large lorsque la rivière Tha Chin changea son cours, Nakhon Pathom perdit sa principale source d'eau et sa population se déplaça alors vers Nakhon Chaisi sous le règne du roi Rama II. Cette colonie importante issue de l'immigration comprenant villageois khmers, lanna et lao ne rejoignit Nakhon Pathom qu'au début du XIX^{ème} siècle. Lorsque le Roi Rama IV monta sur le trône, il ordonna la restauration de l'ancien Chedi et commanda la construction d'un canal afin de faciliter les déplacements et les chemins de fer s'y développèrent pendant le règne de son successeur. Le roi Rama VI y construisit par la suite le palais de Tambon Sanam Chan comme résidence temporaire et de nombreuses routes furent construites, ainsi qu'un grand pont surplombant le canal Chedi Bucha.

Dans cette province divisée en sept districts administratifs, de nombreux agriculteurs et éleveurs vivent sur ses plaines fertiles. De la fin des années 1800 jusqu'au début des années 1900, Nakhon Pathom attira des gens de tout le royaume siamois, du sud de la Chine ainsi que de la Birmanie. La province comprend de multiples zones industrielles, villes universitaires, centres agricoles et de transports ainsi que des bureaux gouvernementaux délocalisés de Bangkok.

A quelques enjambées face à la gare, le chedi de Phra Pathom, encerclé de vendeurs de loterie et de stands d'offrandes, ouvre ses portes à des foules de fidèles s'affairant à leurs dévotions quotidiennes. Quelques marches plus haut après l'entrée, la statue du Bouddha, ornée de fleurs de lotus, bougies et bâtons d'encens les accueille dans sa position de l'enseignement (Vitarka Mudra). Cette impo-



La construction du chedi de Phra Pathom, commencée en 1853, a duré 17 ans.



Jardins du campus de l'université Silpakorn

sante construction fut édifée en 1853 pour couvrir l'ancien chedi datant de 539. Il fut achevé sous Rama V en 1870 après 17 ans de travaux, devenant par la suite sous Rama VI le temple royal de Phra Pathom Chedi. Le monastère renferme des reliques logées à la base et un vihâra situé côté Nord du chedi abrite une sculpture de Bouddha accordant le pardon. De minuscules grottes artificielles aux accès aménagés entourent le temple en contrebas, formant de petites chapelles où officient les moines. Le musée Wat Phra Pathom Chedi, situé dans l'aile Est, regorge de vestiges historiques découverts au cours de fouilles à Nakhon Pathom. A la sortie de l'enceinte, triporteurs et mototaxis se bousculent au milieu des fritures et fumées plus délicates des *khao laam*, un riz gluant arrosé de lait de coco parsemé de haricots noirs et cuit dans un bambou évidé.

Le père de l'art contemporain en Thaïlande

Quelques rues plus loin, sur Rajdamnern soi 9, un vieux pont de bois et fer forgé entouré d'une nature foisonnante mène à un zoo ombragé où de nombreuses familles se retrouvent lors de déjeuners et balades éducatives. Une aire sportive proche des écoles de l'autre côté de la rue reste ouverte toute la semaine. Piscine, courts de tennis et terrains de sports sont mis à la disposition des étudiants et du public. De nombreuses facultés sont présentes dans la ville, dont l'université Silpakorn, réputée pour ses facultés des arts et d'archéologie. Avec plus de sept mille étudiants, elle est l'une des plus importantes universités thaïlandaises et fut fondée en 1938 par Corrado Feroci, professeur italien, critique littéraire et artiste né à Florence en 1892 qui a consacré 38 ans de sa vie à sa passion pour l'art thaïlandais. Il est l'auteur de plusieurs ouvrages et participa maintes fois à des conférences internationales afin de faire connaître au monde les œuvres traditionnelles et contemporaines du royaume.

Corrado Feroci fut dépêché par le gouvernement italien

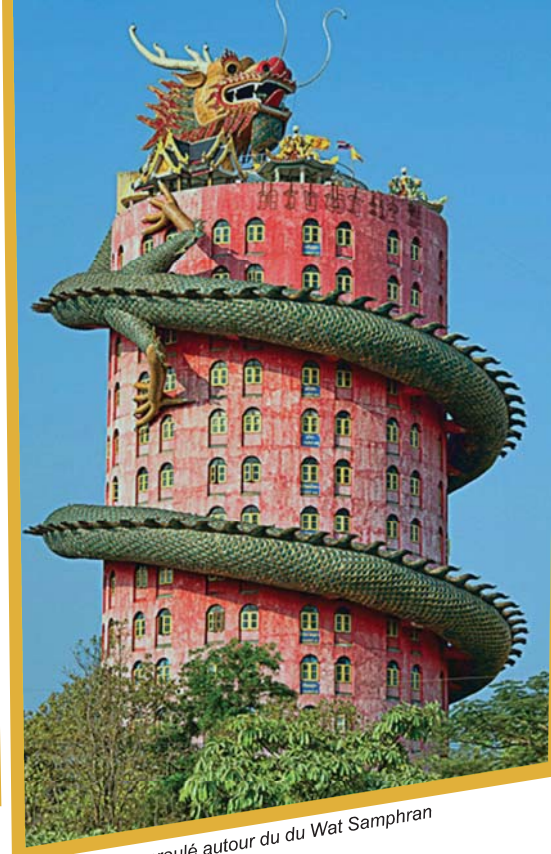
sous requête de son homologue thaïlandais sollicitant un sculpteur pour ses commandes d'Etat et l'enseignement de l'art occidental. Depuis 1923 au sein du département des Beaux-arts du ministère de la Royal House, il fut nommé en 1926 professeur de sculpture à l'Académie royale siamoise. Après la résistance de l'Italie contre le régime fasciste lors de la Seconde Guerre mondiale, Corrado aurait pu être considéré comme prisonnier de guerre par le Japon allié de la Thaïlande, mais le directeur général du département, Luang Vichit Vadakan, lui évita en le faisant changer de nationalité. Il devint alors Thaïlandais sous le nom de Silpa Bhirasri et fut le premier directeur et doyen de la faculté de peinture et sculpture, transformée en 1943 en université Silpakorn. Initiateur de l'art contemporain dans le royaume, Silpa Bhirasri contribua à la création en 1948 du premier concours d'art à l'occasion de la célébration de la Constitution thaïlandaise. On lui doit, entre autres, la statue du roi Rama VI au parc Lumpini et les sculptures du Monument de la Victoire et du Monument de la Démocratie à Bangkok. A son décès en 1962, une cérémonie de crémation fut donnée en son honneur par le roi Rama IX et une statue fut érigée dans les jardins du nouveau campus de l'université jouxtant le palais Sanam Chandra.

Ensemble architectural classé

Cette résidence royale de 350 hectares à quelques kilomètres à l'ouest de Phra Pathom Chedi a été érigée sous l'ordre du roi Rama VI en 1902 pour être achevée en 1911. Avant de monter sur le trône, le prince héritier Vajiravudh voulait construire un palais lui servant de lieu de retraite et de résidence lors de ses voyages de pèlerinage. Considérant la région comme un endroit stratégique, il en fit aussi le site de l'académie militaire du gouvernement, fermée à la fin de son règne et transformée en zone administrative de Nakhon Pathom. Certaines salles du palais ont été déménagées au Musée National de Bangkok. En 1981, le départe- ➤



Bouddha Monthon et sa statue de 16 mètres trônant au centre d'un parc de 400 hectares.



Dragon géant enroulé autour du du Wat Samphan

ment des Beaux-arts le classa site historique.

De nombreux bâtiments sur deux étages le composent, comme le Phiman Pathom Hall, d'architecture européenne, une bâtisse dans laquelle Rama VI résidait avant son accession au trône. Au sud, le Apirom Reudi Hall abrite à présent les bureaux de la mairie de Nakhon Pathom. Le coloré Vatchari Romya Hall, d'architecture thaïlandaise, pointe majestueusement sa tourelle ornée d'un fleuron représentant Garuda, divinité hindoue et symbole royal. Cette résidence devint le lieu de vie du Roi Rama VI lors de son accession au trône et fait actuellement partie de l'Hôtel de Ville. Le Samakki Mukmat Hall est une salle traditionnelle avec deux escaliers se faisant face. Utilisée comme salon de réunion, théâtre et lieu où le roi trônait, elle est maintenant une salle des fêtes de la province de Nakhon Pathom. Environ 180 acres à l'arrière du palais sont maintenant terrains du campus de l'université Silpakorn. A l'opposé de la route, le Phra Tamnak Tabkwan et sa structure en bois de teck et toit de feuilles de palmiers fut bâti pour préserver l'architecture, l'histoire et les traditions thaïlandaises. D'autres structures qui abritaient le personnel du roi accueillent aujourd'hui le bureau de santé publique de Nakhon Pathom, l'hôpital et autres unités militaires. De nombreux monuments ornent le jardin, comme le vénéré sanctuaire Thevalai Kanaesuan à la gloire de la divinité Hindoue Ganesh, situé en face du palais principal, ou encore le monument Ya-Lei représentant une statue de cuivre à la mémoire du chien fidèle du roi Rama VI. Ce gigantesque décor de conte de fée est l'une des principales fiertés de la ville et un pèlerinage très prisé par les touristes et les écoliers.

Autour de Nakhon Pathom

D'autres lieux très visités fourmillent autour de la ville, tels que le marché flottant de Wat Lam Phaya situé en face du monastère sur la rivière Tha Cheen, à 30 km au Nord-Est de Nakhon Pathom. Typique centre de commerce abondant d'activités et ouvert uniquement le week-end de 6h à 15h, on y trouve fruits et légumes,

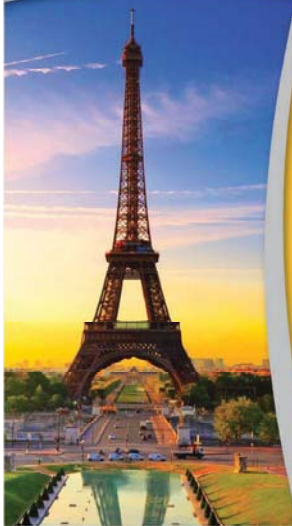
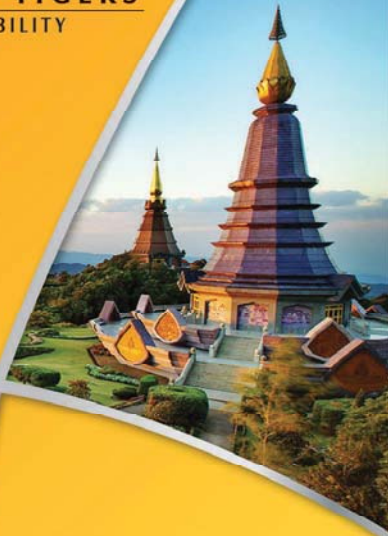
artisanat local, coton tissé et nourriture traditionnelle bon marché. Des services de croisière le long de la rivière sont disponibles à l'aide d'anciens bateaux à rames ou à moteur. En reprenant le chemin de Bangkok à un kilomètre avant le Rose Garden sur l'autoroute 4 de Petchakasem, le Samphan Elephant Ground & Zoo propose de multiples spectacles d'éléphants jouant au football, peignant, dansant ou encore se confrontant lors de reconstitutions historiques. Le zoo comprend également une ferme de plus dix mille crocodiles.

Mais l'un des lieux les plus étranges du district de Samphan est sans aucun doute le gigantesque dragon enroulé autour des 17 étages du Wat Samphan. Les entrailles sombres de ce monastère mènent à des alcôves occupées par des moines et gardées jalousement par la bête. D'autres statues d'animaux géants au pied de ce donjon veillent sur le sanctuaire dont certaines parties demeurent interdites au public.

A mi-chemin entre Nakhon Pathom et Bangkok, toujours sur la même route, vous pourrez faire une halte au Bouddha Monthon, un parc paysager dans le secteur de Phutthamonthon, officiellement désigné comme le centre mondial du bouddhisme. Une statue en bronze de Bouddha marchant de 16 mètres trône au centre d'un parc de 400 hectares créé en 1957. Réalisée en 1955 par Silpa Bhirasri, la statue ne fut érigée qu'en 1981. Des sites autour restituent les quatre principales étapes de la vie du Bouddha : sa naissance symbolisée par sept fleurs de lotus, son illumination sous l'arbre Bodhi, son enseignement et le nirvana. Un autre bâtiment important est le Viharn qui contient les textes fondateurs du bouddhisme gravés sur 1418 stèles de marbre. Un auditorium, une bibliothèque et un musée monastique se trouvent à un kilomètre à droite de l'entrée principale. De nombreux Thaïlandais s'y rendent aussi pour des balades, pique-niques et joggings, bien qu'il reste le lieu privilégié de Nakhon Pathom pour toutes les grandes cérémonies bouddhistes comme le Asanha Bucha. **L.C.**



ASIAN TIGERS
MOBILITY



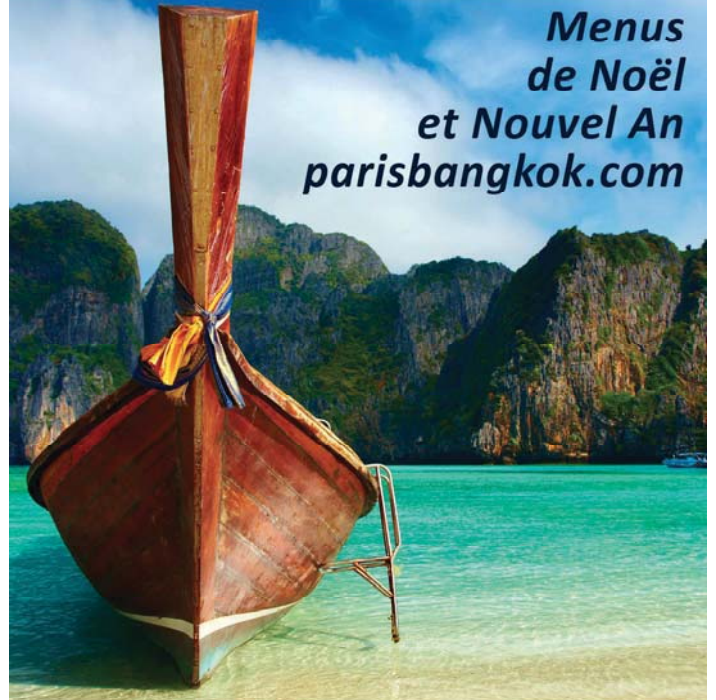
Contact français: Eddy Azoulay
Tél: +66 2687 7892
Fax: +66 2687 7999
Mobile: +66 92 223 9573
eddy.azoulay@asiantigers-thailand.com
www.asiantigers-mobility.com

Déménagements internationaux / nationaux
Visa et immigration • Recherche de logements • Assistance au départ

PARIS BANGKOK
STEAK & SEAFOOD
French Touch

Meilleurs Voeux 2015

Menus de Noël et Nouvel An
parisbangkok.com



Tel : 02-233-1990

DFDL
LEGAL & TAX

A L'AVANT-GARDE DE L'ASIE EMERGENTE

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue "marchés émergents".

DFDL est particulièrement spécialisé dans les domaines suivants:

- Energie, mines et infrastructures;
- Immobilier;
- Droit commercial;
- Fusions & acquisitions; et
- Fiscalité.



Emerging Markets
Law Firm of the Year



Myanmar
Law Firm of the Year



Project Finance
Deal of the Year

Excellence . Créativité . Confiance
Depuis 1994

www.dfdl.com
Contact: info@dfd.com

BANGLADESH | BIRMANIE | CAMBODGE | INDONÉSIE* | RDP LAO | SINGAPOUR | THAÏLANDE | VIETNAM
*En partenariat exclusif avec Mataram Partners



LE PETIT ZINC, LE GRAND BISTROT

Ouvert tous les jours midi et soir
Route de Yen Akart, près du soi I

www.lepetitzinc.com - 02 249 5572

Le Petit Zinc
Yen Akart

■ Agenda

Chonburi

C'est un « Wonderfruit » Festival

Ce grand festival organisé par une production anglaise se déroule sur trois jours, avec une scène principale pour accueillir des musiciens venus de Suède (Little Dragon et Jose Gonzalez), de Nouvelle-Zélande (Fat Freddy's Drop), de France (Woodkid), de Grande Bretagne (Nick Mulvey et Francesca Lombardo) ou des Etats-Unis (trio De La Soul, hip-hop DJ The Gaslamp Killer), tandis que la Thaïlande est représentée par le groupe de musique *molam* (folk) Maft Sai Paradise Bangkok Molam International Band et le chanteur

Hugo Julajak Jakrapong. Sur la scène secondaire (Soi Stage) des groupes thaïlandais de ska, de funk ou de garage. Egalement au programme, des installations, du théâtre, du cinéma et pour se restaurer, le choix est très vaste, des stands aux fourneaux de chefs qui se déplacent pour l'occasion. Un camping est prévu sur le site.

Du 19 au 21 déc

Siam Country Club, Chonburi

*Tickets : 5000 B (3 j), ados 12-20 ans 3500 B
wonderfruitfestival.com*



Pattaya

Parc aquatique Cartoon Network

Le nouveau parc aquatique à thème, baptisé Cartoon Network Amazone, aux couleurs de la chaîne TV du même nom, a ouvert ses portes à Bang Saray à 20 minutes de Pattaya. Parc à thèmes pour retrouver les personnages favoris des dessins animés de la chaîne, le site s'étend sur 5,7 hectares et propose des attractions réparties sur dix zones thématiques pour les enfants et les adultes.

Najomtien Soi 52, Pattaya

*Ouvert de 10h à 18h / Adultes (résidents) 1290 B, enfants 890 B
cartoonnetworkamazone.com*

Hua Hin

Le parc Vana Nava ouvre ses portes

A Hua Hin, c'est sur le thème « jungle tropicale » que le parc Vana Nava ouvre ses portes. Plus de trois hectares ont été aménagés en jungle tropicale composée de quelque 200 000 plantes et arbres natifs de toute la Thaïlande. Dix-neuf attractions sont proposées, dont le plus grand toboggan de Thaïlande, le seul looping vertical du royaume et

les chutes de Vana Nava, la cascade artificielle la plus haute d'Asie.

Entrée : 1000 bahts pour un adulte et 600 bahts pour les enfants. Forfait famille à 2600 bahts pour deux adultes et deux enfants.

*Petchkasem Rd (à cinq minutes du centre de Hua Hin) Hua Hin
facebook.com/VanaNavaHuaHin*



Chiang Mai

Festival de jazz

Le 4ème Festival de jazz organisé par Fest Master, une équipe de musiciens, a la particularité de présenter de très bons groupes locaux comme The North Gate Jazz Big Band ou The Cm Jazz Crew, des groupes formés par des musiciens internationaux vivant à Chiang Mai, ainsi que des invités comme Martin Taylor en duo avec Alison Burns ou Malene Mortensen.

19 et 20 déc à partir de 18h

Promenada Resort Mall Chiang Mai

chiangmaijazzfestival.com / Billet : 750 B par jour

Festival de montgolfières

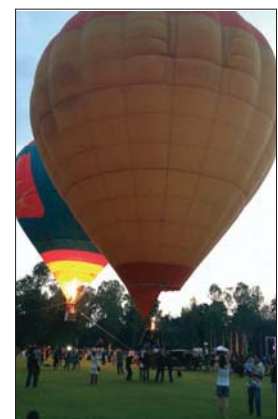
Pour la septième année, une trentaine de montgolfières vont être lancées au-dessus de Chiang Mai, événement qui sera accompagné des attractions habituelles à ce festival : concerts, feux d'artifice et un concours canin.

Les 6 et 7 déc

Chiang Mai Gymkhana Golf Club

thailandballoonfestival.com

Entrée : 200 B (adultes), 50 bahts (enfants de 7 à 12 ans)



Face perdue, face cachée

Même s'ils vous font perdre la tête, ne leur faites jamais perdre la face. C'est un conseil et un concept propre à l'Asie en général. Il s'imbrique particulièrement dans le système de communication entre les strates de la société thaïlandaise.

Il faut connaître les règles de base pour appréhender cette notion qui nous échappe. Cette humiliation particulière n'est pas de l'ordre de celle que nous pouvons connaître en Occident. Elle s'immisce dans la relation de soumission et détermine la déférence que doit le subalterne à son supérieur. A nouveau, il devient important de connaître et de rester à sa place dans cette hiérarchie sociale et économique. On pourrait dire que cette hiérarchisation n'est pas tout à fait pyramidale en Thaïlande, mais plutôt multi-pyramidale. C'est au « *phu yai* » que l'on doit tout respect. Sa position est déterminée par sa richesse, son savoir et son pouvoir. Mais il existe aussi un ordre lié à l'âge. Ainsi, le jeune « *nung* », doit respect au « *pi* » plus vieux. La beauté physique est aussi déterminante dans ces notions de supériorité et parfois prendra le dessus sur la notion de compétence. N'oublions pas non plus ce concept du « *chai dee* » des personnes qui développeraient une aura particulière et celui de « l'étranger » qui doit se frayer un chemin dans ce dédale d'ordre.

Il faudra aussi pour gérer vos relations avec les Thaïlandais connaître quelques règles de base :

- ne pas montrer qu'on ne sait pas quelque chose.
- ne pas montrer qu'on est dans l'échec.
- ne pas manifester sa colère en public.
- ne pas manifester son ennui ou sa frustration en public.
- ne pas montrer qu'on a fait une erreur.
- ne pas montrer qu'on ne comprend pas quelque chose.

Toutes ces attitudes sont jugées contre-productives dans le domaine professionnel par exemple. Alors que pour nous ne pas savoir est accepter d'apprendre, il vous faudra savoir seul et avec discrétion que l'autre ne sait pas. Surtout ne pas lui dire que vous allez lui apprendre, ce qui laisserait croire qu'il ne sait pas... Et faire plusieurs fois à sa place et devant lui ce qu'il ne sait pas faire, en espérant que l'instinct de mimétisme vous sauvera !

N'hésitez pas à poser la même question plusieurs fois, si l'interrogé est hésitant vous aurez toujours un oui de convention car il veut avant tout éviter le conflit généré par le Non.

Si à la même question il répond Non la deuxième fois, c'est

parce qu'il pense que le Oui ne vous a pas satisfait la première fois. A la troisième interrogation il peut même se lancer dans des palabres vous expliquant que la mangue accrochée à l'arbre devant vous est une papaye. A vous de comprendre qu'il ne sait pas et de passer à autre chose.

Car à la question « vous comprenez ? » il répondra Oui. Mais après tout, vous pouvez vous aussi utiliser leurs propres arguments et user du « *mai phid* » (ce n'est pas ma faute). Leur expliquer qu'en pays Farang on s'énerve parfois et que vivre ensemble c'est aussi accepter les us et coutumes réciproquement. D'accord, vous êtes chez eux, mais c'est vous qui payez la facture quand le travail n'est pas fait. Le fait de pouvoir continuer à payer compensant un peu votre position de farang. Le bâton n'existant pas dans la culture des affaires en Thaïlande, il ne vous restera que la carotte, et encore si elle est belle et si l'autre a faim.

Vous verrez aussi quelques patrons thaïlandais s'énerver avec leurs employés. Les scènes de violence ou de colère peuvent aussi se produire lors de petits accrochages sur la route ou dans des situations qui ne vous semblent pas si terribles. Ainsi, la règle du « *sia nha* » (perte de face) est régulièrement écorchée par nos hôtes. Si cela vous arrive, laissez toujours à l'autre une porte de sortie et l'occasion de sauver la face à nouveau. Sans cela, la dégradation des relations est inéluctable et irréversible. Il existe toutefois une leçon extraordinaire que vous donnent les Thaïlandais. S'ils n'expriment pas leur colère, ils vous font perdre la face dans le plus grand des silences. Car finalement, perdre la face, c'est perdre son apparence. Ils vous engluent dans la transparence. Avec le plus grand des mépris, ils peuvent parler au travers de vous, voir au travers de vous. Vous n'existez plus. Ils ne vous entendent plus. Virtuellement, vous n'êtes plus là. Ainsi, usez vous aussi de cette méthode pacifique et terrible, dominez votre colère et vos émotions.

Oublier l'autre est alors apaisant et permet de recadrer la place de chacun.



Une rue de Patong Beach après le passage du tsunami. (Photo : courtoisie Claude de Crissey)

TSUNAMI

C'ÉTAIT IL Y A 10 ANS



Gavroche consacra un numéro spécial à la catastrophe en février 2005.

Novembre 2014, la haute saison vient tout juste de commencer, il est 9h30 et la plage de Patong est déjà prise d'assaut par les touristes. Dix ans plus tard, il ne reste que les panneaux indiquant les routes d'évacuation et les souvenirs pour rappeler que le 26 décembre 2004, un tsunami ravageait la côte Ouest de Phuket.

CATHERINE VANESSE

Il y a dix ans, le 26 décembre 2004, le tsunami le plus puissant et le plus meurtrier qui ait jamais été enregistré balayait les côtes de l'Océan Indien avec des vagues de 10 à 15 mètres et jusqu'à 35 mètres dans la région de Sumatra, faisant entre 216 000 et 232 000 morts, principalement en Indonésie, en Inde, en Thaïlande et au Sri-Lanka. En Thaïlande, selon le gouvernement, le nombre de victimes s'élève à 8150, des victimes thaïlandaises en majorité, mais aussi un nombre important de touristes de 43 pays différents.

Nous sommes le lendemain de Noël, la saison touristique bat son plein, la plupart des hôtels de Phuket et de Khao Lak affichent complet. Il est 7h58 lorsqu'un séisme d'une magnitude de 9,2 sur l'échelle de Richter secoue l'Océan Indien au large des côtes de Sumatra, faisant déjà ses premières victimes dans la région d'Aceh. Une secousse ressentie jusque Phuket, comme le raconte Brad Kenny, président du Rotary Club de Patong : « J'habitais au centre de Phuket, loin de la plage. J'aurais dû me réveiller plus tôt, j'avais rendez-vous chez des amis à Patong, mais la veille c'était Noël. J'étais encore au lit avec mes enfants lorsqu'on a senti la terre trembler. Je vivais au troisième étage d'un immeuble, j'ai alors attrapé mon fils et ma fille et on est sortis dans la rue. Ça a bien duré deux ou trois minutes. J'étais surpris qu'il y ait un tremblement de terre ici, jamais



flickr.com (DR)

je n'aurais pensé à un tsunami. »

A la même heure, comme souvent, George Saive, alias Chouchou, un Belge de 50 ans à l'époque, part avec un groupe de vingt-cinq touristes pour une sortie en mer. « *On n'a pas senti de secousses, on était dans le mini van à ce moment-là. On est parti vers Koh Hong, à plus d'une heure trente de bateau. On a fait un arrêt sur une île avant, on venait de jeter l'ancre, presque tout le monde était encore sur le bateau, sauf un père et ses deux enfants déjà dans l'eau lorsque j'ai vu la vague arriver. On leur a crié de sortir de l'eau, de courir à l'intérieur de l'île. La vague a frappé le bateau de plein fouet, le faisant terriblement tanguer. Les trois Thaïlandais de l'équipage sont tombés à l'eau, Bernard a voulu en rattraper un, il allait tomber lui aussi. J'ai essayé de le retenir, impossible. Les marins sont remontés tout de suite sur le bateau, Bernard, on ne le voyait plus. Une deuxième vague est arrivée, cette fois tout le monde s'accrochait à ce qu'il pouvait. J'ai donné l'ordre de redémarrer le bateau, je me disais qu'il valait mieux un noyé que vingt-cinq. En fait, lors de la deuxième vague, le bateau était retombé sur la jambe de Bernard, le coincant entre la coque et le sable. Il était sous l'avant du bateau, c'est pour ça qu'on ne le voyait plus. En redémarrant, il a pu se dégager et on l'a remonté à bord. On a vraiment eu de la chance. »*

Il est environ 10 heures lorsque Paul voit revenir affolés les touristes qui logent dans son hôtel à Kata Beach. La première vague vient de frapper. Les gens courent se réfugier sur les collines, la deuxième vague arrive. On annonce une troisième vague encore plus grosse, plus meurtrière. Les gens attendent sur les hauteurs, mais rien ne se passe. Commence alors les allers-retours entre la colline et la ville pour aller chercher à manger et à boire. « *Je n'ai rien vu, rien entendu ce jour-là, l'hôtel est à 300 mètres de la plage, c'était ma chance, tout comme celle de n'avoir perdu aucun de mes clients. »*

Brad Kenny se dirige vers Patong avec ses enfants, il a rendez-vous

avec des amis. Il ne sait pas encore ce qui vient de se passer. Sur le chemin, les gens courent dans l'autre sens, lui disent de ne pas y aller. Il ne pourra de toute façon y accéder, la police bloque la route, on lui dit que les plages de Patong, Kamala et Kata sont totalement détruites. Brad rentre chez lui et commence à suivre les informations à la télévision. D'heure en heure il prend conscience de l'horreur qui vient de s'abattre sur la région. De son ami, il ne saura réellement son histoire que six mois plus tard, la douleur l'empêchant d'en parler avant. « *Il était sur la plage à Patong avec sa femme et leur bébé de 8 mois quand ils ont vu arriver la vague. Ils ont fui mais pas assez loin, la vague les a rattrapés. Ils se sont réveillés à l'hôpital, une jambe cassée pour lui et la hanche fracturée pour sa femme. Le bébé lui avait échappé des bras, le corps a été retrouvé quelques jours plus tard. »*

Quand Chouchou revient sur la terre ferme, il ignore ce qui vient de se passer. Il signale la présence d'un père avec ses deux enfants sur l'île où ils se sont arrêtés plus tôt. Des secours seront envoyés pour les récupérer plus tard dans la journée. « *Le choc n'arrive qu'après, quand tu réalises ce qui s'est passé, quand tu vois la plage et la ville dévastées, quand tu prends conscience de ce à quoi tu as échappé. On a vraiment eu de la chance »*, répète-t-il encore une fois. ➤

“ Les gens voulaient aider par attachement à la région, par solidarité. ”



Adrian Falconer/flickr.com (DR)



Déplacé à près d'1,3 km des côtes, ce patrouilleur de la police maritime est l'un des symboles les plus impressionnants de la force des vagues qui ont balayé la côte de Khao Lak. Un symbole désormais un peu caché puisque des habitations ont poussé entre la route et le mémorial.

Ci-dessous : Un poste de secours en mer à Phuket.

Les jours d'après

Ce n'est vraiment que le lendemain que les gens ont réalisé toute l'ampleur de la catastrophe. Ce sont surtout les provinces de Phang-Nga, Phuket, Krabi, Trang et Satun qui sont les plus touchées. De Khao Lak, il ne reste que des ruines, les vagues sont rentrées jusqu'à plus de deux kilomètres à l'intérieur des terres. Il suffit d'aller voir le Patrol Boat 813 échoué à 1,3 km de la côte pour se rendre compte de la puissance de la mer ce jour-là. A Baan Nam Khem, village de cinq mille habitants, il ne reste que deux mille survivants. Dans cette région plate, aucun obstacle n'a pu ralentir la vague, aucune colline où se réfugier.

L'Asie du Sud-Est vit un véritable cauchemar. L'Indonésie, plus proche de l'épicentre, est dévastée. D'après les chiffres officiels, près de 168 000 personnes y auraient trouvé la mort. Soixante mille autres ont péri au Sri Lanka, en Inde, et jusqu'en Afrique. La

Thaïlande, qui n'en comptera « que » 8150, apparaît presque comme privilégiée. La mobilisation nationale et aussi internationale s'organise, une mobilisation également sans précédent. Destination touristique par excellence, le monde a les yeux rivés sur la Thaïlande et sur Phuket.

« Dans les jours qui ont suivi, le téléphone n'arrêtait pas de sonner, je ne comptais même plus les e-mails. Cette année-là, j'ai des clients qui auraient dû venir et qui ne sont pas venus ; j'en ai eu beaucoup aussi qui n'auraient pas dû venir et qui sont venus. Les gens voulaient aider par attachement à la région, par solidarité. Par exemple, un client est arrivé avec un container d'ours en peluche, de stylos, de cahiers pour les enfants. Était-ce nécessaire ? Non, pas absolument, mais c'était appréciable. D'autres sont venus avec de l'argent. On a donc commencé à organiser des expéditions sur Khao Lak et Baan Nam Khem, on allait demander aux gens ce dont ils avaient besoin. Au début, les autorités locales avaient besoin d'argent, mais on ne voulait pas juste donner des sous comme ça, on voulait être sûr que cet argent allait revenir aux familles qui en avaient besoin. On revenait après avec des pick-up chargés de matériel et un van nous suivait avec les touristes. Les gens voulaient savoir où allait leur argent, ils avaient des comptes à rendre à leurs amis, à tous ceux qui avaient fait des dons. C'est quelque chose que d'aller rencontrer ces personnes qui ont tout perdu, de les aider », raconte Paul, cet hôtelier de Kata, encore ému dix ans plus tard.

« Les hôpitaux de Phuket ont très vite été saturés, il fallait évacuer vers Bangkok. Et puis il y avait le problème des cercueils que l'on trouve en Thaïlande n'étaient pas adaptés aux gabarits des Occidentaux. C'est le premier projet que l'on a mis en place avec le Rotary Club », raconte Brad Kenny. On a fait appel aux dons, la réponse a été immédiate. En quelques jours, on a récolté près de 1,2 million de dollars. Il reste encore de l'argent aujourd'hui, de l'argent qui sert à financer les études des enfants qui ont perdu un de leurs parents, ou les deux. Il fallait reconstruire, relancer l'activité économique, on a mis pas mal de projets en place. »

Les jours qui ont suivi la catastrophe ne sont que va-



et-vient, transferts vers les hôpitaux de Bangkok, recherches des disparus, identification des victimes, rapatriement des touristes. Puis suivra le déblayage et la reconstruction. « Deux semaines après le tsunami, la plage de Kata était propre comme elle ne l'avait jamais été, explique Chouchou. Dès le lendemain, les locaux, mais aussi des touristes, ont aidé à déblayer les débris, les commerces se sont reconstruits, les restaurants ont rouvert très vite. Sur ce coup-là, les Thaïlandais m'ont épaté, ils ont une capacité de récupération incroyable. » Brad Kenny ajoute : « J'étais à la Nouvelle-Orléans l'année dernière. Katrina c'était il y a 9 ans, juste un an après le tsunami. Encore aujourd'hui il y a des circuits touristiques qui sont organisés pour montrer les dégâts de l'ouragan. C'est quelque chose qu'on a pas ici, en Thaïlande. A Phuket, il faut vraiment chercher pour trouver des endroits qui n'ont pas été reconstruits. Ce n'est pas dans la mentalité d'attendre, de laisser les choses en l'état. Les gens vivent du tourisme, on reconstruit, c'est tout. »

Paul, lui, se rappelle de la saison touristique foutue et de l'année suivante qui ne fut pas terrible. « Après, c'est reparti et ça n'a plus jamais cessé. Parfois, il vaut mieux une mauvaise publicité que pas de publicité du tout. Après le tsunami, tout le monde savait où était Phuket. Après le tsunami, on a également vu de grandes chaînes hôtelières construire des resorts dans la région. C'est à ce moment-là qu'a commencé le bétonnage intensif de l'île, qu'on a vu pousser les condominiums et les villas de luxe chassant par la même occasion de nombreux petits commerces légaux ou non », raconte-t-il.

Pour Martine Gamez, responsable de l'agence de voyage en ligne Planet-Asie.com, le tsunami a affecté le tourisme cette année-là, mais uniquement dans la région de Phuket : « Le problème majeur que l'on a avec les touristes, ce qui les fait hésiter à venir ici, ce sont plutôt les maladies comme le SRAS ou la grippe aviaire et les troubles politiques. Le coup d'Etat de cette année et les manifestations ont affecté beaucoup plus le tourisme que le tsunami. »

Plus jamais !

Dix ans plus tard, lorsqu'on pose la question de savoir si les gens ont peur que ça se reproduise à nouveau, la réponse est unanime, que ce soit au sein de la communauté d'expatriés, chez les Thaïlandais ou les touristes : « C'était une catastrophe naturelle, quelque chose qu'on ne peut pas prévoir, quelque chose qui ne revient pas de manière périodique ». Le gouvernement a également réagi : « Après la catastrophe, nous avons mis en place ce qu'on appelle les Morning Tower, ou tours d'alerte. Rien que sur l'île de Phuket il y a en a dix-neuf, de chaque côté de l'île, même si la plupart se trouvent sur la côte Ouest, plus susceptible d'être frappée par un tsunami, explique Santhawat Riwlueung, responsable du Phuket Disaster Prevention and Mitigation Department. Ces tours sont contrôlées par le centre de prévention de Bangkok et des tests sont effectués tous les 1er et 15 du mois. Une annonce est faite en cinq langues (thaï, anglais, allemand, chinois et japonais) juste avant l'hymne national. Si les gens n'entendent pas les tests, ils sont invités à nous contacter. »

Claude de Crissey, consul honoraire de France à Phu-



ket, est plus sceptique : « J'habite à 130 mètres d'une tour. Le volume n'est pas assez puissant, je ne l'entends pas de chez moi. Et puis l'hymne thaïlandais ça passe presque inaperçu, encore plus pour les personnes qui viennent en Thaïlande pour la première fois. Ce serait plus efficace d'avoir une alerte comme celle qu'on a une fois par mois en France, quelque chose de facilement identifiable ». Pour Chouchou, c'est plutôt la fréquence qui est à remettre en cause : « Dès que ça bouge un peu du côté de Sumatra, on a droit à une alerte au tsunami. C'est déjà arrivé une dizaine de fois. A force de crier au loup,

Ci-dessus : Entre la route et la plage de Kamala, se trouve le Tsunami Monument Plaza, un parc en mémoire des victimes avec une sculpture réalisée par l'artiste thaïlandais Udon Jiraska. Si cette sculpture n'a pas trop souffert du temps, il n'en est pas de même pour l'ensemble du parc. (Photos C.V.)

Le combat d'une mère, le souvenir d'une fille perdue

Natacha Zana, une journaliste de 35 ans, était à Ko Phi Phi le 26 décembre. « J'ai eu mon brevet de plongée » : ce sont les dernières nouvelles qu'elle a envoyées à sa maman. Pour Elizabeth, s'en suivent des mois d'horreur à essayer de retrouver sa fille et puis peu à peu l'idée se fait que la vague l'a définitivement emportée. Elizabeth Zana décide alors de venir s'installer en Thaïlande et de créer NAT Association (1) pour venir en aide aux enfants défavorisés en Thaïlande, principalement à Krabi, à travers la Natacha School. « Après un drame comme celui-là, on ne peut pas se reconstruire, on peut juste chercher à se construire autrement. Continuer les projets que Natacha et moi partagions de venir en aide aux enfants défavorisés, c'est une façon de survivre, de continuer à vivre, de continuer les rêves de Natacha, d'où notre slogan : naître, aider, transmettre », confie la maman. Aujourd'hui, la Natacha School accueille 145 élèves, parraine 90 enfants et continue de suivre ceux qui sont passés par l'école. « On a des jeunes qui sont maintenant à l'université, c'est intéressant de les suivre, de voir leur évolution. Je n'ai jamais pensé à rentrer en France, il y a encore du travail, du travail pour toute une vie. » C.V.

(1) Pour en savoir plus sur l'association et leurs actions : www.nat-asso.org
moanakanani@hotmail.fr
Tél : 084 846 71 44

Ci-contre : Il est 9h30 en ce matin de novembre 2014, les touristes sont déjà nombreux sur la plage. Si nous ne sommes qu'au début de la saison touristique, la foule donne déjà une idée du monde qui devait se trouver sur cette plage de Phuket ce 26 décembre 2004. (photo C.V.)



le jour où il y aura vraiment un danger, les gens ne bougeront plus ».

En plus des annonces sonores, d'autres moyens ont été mis en place. « Il y a des panneaux qui indiquent les routes d'évacuation. Sur chaque plage, on retrouve un plan avec les zones vers lesquelles se diriger en cas de tsunami, continue Santhawat Riwleun. Nous faisons également des exercices de simulation chaque année avec des volontaires, on forme des bénévoles aux premiers soins, on va dans les villages expliquer ce qu'il faut faire, comment réagir si ça arrivait de nouveau. Il y a dix ans, rien n'existait, personne ou presque ne savait ce qu'était un tsunami. Maintenant les gens savent. On ne peut rien faire pour empêcher que ça se reproduise, on peut juste préparer la population, la former, la conscientiser. Si ça devait arriver encore une fois, on est certain qu'il y aurait beaucoup moins de victimes. A partir du moment où les

gens entendent l'alerte, ils ont entre 30 et 45 minutes pour évacuer. »

Le capitaine Pongmit Narongkul, directeur du personnel du centre de commandement de la Troisième flotte aéro-navale, précise qu'à ce jour « près de 500 volontaires, 14 soldats des forces spéciales, deux hélicoptères, quatre avions, et 15 bateaux sont prêts à intervenir. Nous recevons un rapport tous les matins des bouées qui sont placées dans la mer d'Andaman. Elles enregistrent l'activité sismique, vérifient que tout est normal au niveau des marées. Il y a dix ans, nous n'étions pas préparés et entraînés en cas de tsunami, nous n'avions pas tout ce matériel. »

Paul l'hôtelier se tracasse plutôt du fonctionnement sur le long terme de ce qui a été mis en place. « Les bouées au large de la mer d'Andaman, c'est bien, mais il faudrait qu'elles soient toujours là dans quelques années,

**“ Les
Thailandais
m'ont épaté,
ils ont une
capacité de
récupération
incroyable. ”**



Ci-contre : Sur toute l'île de Phuket, ici à Patong Beach, les panneaux d'indication des routes d'évacuation sont bien visibles et repeints chaque année. Il n'en va pas de même partout, comme à Baan Nam Khem. (Photos C.V.)



Les cérémonies du 26 décembre 2014

La principale cérémonie aura lieu à Mai Khao, un lieu douloureux, symbolique pour beaucoup de personnes puisque c'est là que les experts ont travaillé pendant des années à l'identification des victimes. C'est là aussi que les proches venaient pour essayer d'obtenir des informations sur les disparus. Vers 8h30 aura lieu une cérémonie inter-confessionnelle. Des représentants des différentes religions feront une prière commune puis séparément,

avant une minute de silence. Vers 14 heures, se tiendra une autre cérémonie à Kamala Beach, au Tsunami Memorial Plaza, un espace qui a été construit après la catastrophe pour rendre hommage aux victimes. Vers 18 heures, des bougies seront déposées sur l'eau, une bougie par victime, sur la plage de Patong. D'autres cérémonies seront également organisées, comme à la Natacha School, dans les régions qui ont été touchées. C.V.



pareil pour les tours d'alerte. Il y a des tests chaque mois, on ne peut pas dire que ça ne fonctionne pas, mais on ne peut pas dire que ça fonctionne parfaitement. Pareil pour les bouées, elles tombent souvent en panne, certaines sont restées hors d'usage pendant un an, faute d'entretien, faute d'argent. »

Ne pas oublier

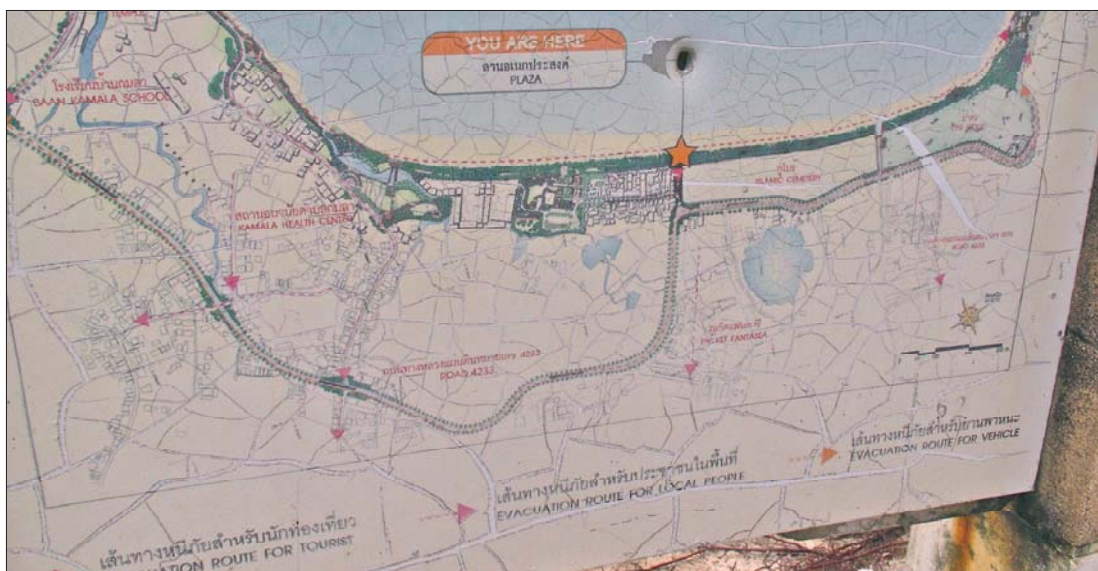
Comme chaque année depuis dix ans, des cérémonies de commémoration auront lieu le 26 décembre 2014 à Phuket et à Khao Lak (voir encadré). Mais selon Brad Kenny, responsable du Rotary Club et organisateur des commémorations de Patong, « les problèmes politiques en Thaïlande font que ce n'est pas une priorité. C'est aussi dans la mentalité thaïlandaise, la culture bouddhiste. Un an après, oui c'est important de s'en souvenir, dix ans plus tard, c'est trop loin. Bien sûr, il y aura des commémorations, mais plus que le souvenir de la catastrophe, c'est le souvenir des gens qui est toujours présent ». Jomsurang Csarlernkawn, de l'Office du tourisme de

Phuket, pense quant à elle « qu'il ne faut pas effrayer les touristes en faisant trop de cérémonies, en rappelant ce qui est arrivé. Nous sommes en pleine saison touristique, en pleine période des fêtes de fin d'année. »

Mais pour Elizabeth Zana, maman d'une Française disparue le 26 décembre (voir page 55), « c'est important que les gens se souviennent pour toutes les personnes disparues, pour les proches qui sont encore là. A Koh Phi Phi, le mémorial a été détruit. A la place maintenant, il y a un hôtel ! » Dix ans plus tard, les traces s'estompent. Le Patrol Boat 813, qui pendant longtemps était visible depuis la route, se retrouve relégué en arrière-plan depuis que des appartements et des commerces ont été construits devant. Il n'y a plus personne non plus pour prendre soin du site, pour répondre aux questions des touristes, faute d'argent. Le mémorial de Kamala et de Baan Nam Khem ne sont pas mieux lotis. Combien de temps encore avant qu'ils ne disparaissent eux aussi ?

C.V.

“ Il y a dix ans, rien n'existait, personne ou presque ne savait ce qu'était un tsunami, maintenant les gens savent. ”



Nouvelles du front au Pays du Bonheur (anciennement Pays du Sourire) par Malto C.

La Thaïlande championne des « besties » ?

C'est la grande tendance du moment à l'échelle planétaire : collectionner les « Best » comme on collectionne les « Like » sur Facebook. Pas une semaine sans qu'un classement ne sorte basé sur tel ou tel critère. Un bon coup de com pour les pays bien classés, repris allègrement par les réseaux sociaux sans que l'on sache le plus souvent qui les commande, qui les finance, qui les publie et surtout sur quels critères objectifs.

Certains sont parfois étonnants, comme ce classement des « meilleures pistes cyclables d'aéroport » publié par la chaîne CNN Travel et repris par l'Office du Tourisme thaïlandais (T.A.T.). On y retrouve en cinquième position la nouvelle piste de Suvarnabhumi, à Bangkok, ouverte en février dernier, derrière celles de Copenhague, de l'aéroport de Lanzarote aux Canaries, de Vancouver et enfin de Manchester, en Grande Bretagne.

Saviez-vous que The Siam, au bord du fleuve Chao Praya, a été classé par la chaîne CNN Travel comme le onzième meilleur « Urban Resort » au monde, avec ce commentaire dont on vous laissera juger la pertinence : « Avec cet hôtel à l'accent design art déco, sa collection d'antiquités, un bâtiment principal ressemblant au musée d'Orsay et un restaurant logé dans de vieilles maisons traditionnelles en tek, vous oublierez très vite que vous êtes au cœur d'une grande et chaotique ville. »

Mieux encore ? Dans un communiqué à la

presse, l'Office du tourisme n'est pas peu fier de annoncer que Bangkok possède deux « beer bars » parmi les dix meilleurs au monde, toujours selon une étude réalisée par CNN Travel. Que cela n'en déplaise à certains, les *beer bars* retenus pour ce classement – le Mikeller Bangkok sur Ekamai Soi 10, qui arrive en tête, et The Brew sur Thonglor 13 – ne sont pas ceux qui ont pourtant fait la réputation du royaume. On parle ici des « craft bars » très tendance de nos jours et qui servent de la bonne bière artisanale et très cher, pas ceux où coulent la Singha Draft et la Leo dans une ambiance de moiteur, de sono crachant du *molan* et de rires stridents (ou rauques !) des *beer-girls*... Pour terminer cette liste non exhaustive sur une bonne note, sachez que Bangkok est classée 22ème ville la plus fun au monde par *GetYourGuide.com* et *GoEuro.com*. Parmi les 11 critères retenus, la Cité des Anges arrive sans surprise en tête dans la catégorie « Adult Entertainment », mais dernière pour les concerts. On apprend également que le prix moyen de la bière est plus cher à Bangkok qu'à Paris (1,43 € contre 1,36 €), que seuls les établissements d'Istanbul ferment plus tôt (1h contre 2h à Bangkok), et que Bangkok est la seule capitale d'Asie du Sud-Est classée dans les 25 premiers et la troisième d'Asie après Tokyo (5ème) et Macao (20ème). Un classement dominé par Berlin (1ère), Londres (2ème) et Paris (3ème).

Quand Prayuth se fâche

Transférés à un poste inactif : c'est le sort habituel que l'on réserve en Thaïlande aux policiers qui ont fauté dans l'exercice de leur fonction. C'est ce qui est arrivé à cinq d'entre eux après que le Generalissimo a piqué une grosse colère suite à « l'affaire de Khon Kaen ». Et quelle affaire... Cinq malheureux étudiants avaient accueilli le Premier ministre en visite avec le fameux signe des trois doigts levés, devenu le symbole de la résistance au coup d'Etat militaire, lui-même emprunté à la série *The Hunger Games*, dont la projection du dernier épisode dans les cinémas thaïlandais a provoqué quelques arrestations et la déprogrammation du film dans certaines salles.

Les étudiants de Khon Kaen furent eux aussi embarqués au poste, avant d'être relâchés quelques heures plus tard. Prayut reproche à la police locale d'avoir failli à son devoir en ne prévenant pas ce genre d'incident, puisque le geste, symbole dans le film du soulèvement contre le pouvoir totalitaire, a été interdit par la junte.

Pour bien faire rappeler aux étudiants thaïlandais qu'ils doivent respecter les anciens et les laisser bosser sans les emmerder, le général a ordonné au ministère de l'Education d'intensifier les cours d'éducation civique, histoire de leur rappeler leurs devoirs envers la société et l'autorité. Dis comme ça, cela pourrait ressembler à une Grande Marche... en arrière. Mais l'approche reste plus soft, puisqu'on ne fera que rappeler aux étudiants que, par exemple, « dans la tradition thaïlandaise, ce n'est pas poli d'interrompre un adulte quand il parle », comme l'a rappelé la secrétaire permanente à l'Education, Suthasri Wongsamarn. Le but non avoué de cette étrange campagne de rééducation : éviter que le sentiment antimilitaire ne se propage parmi les jeunes et veiller à ce que les opinions politiques des étudiants soient conformes aux « vraies valeurs thaïlandaises » dictées par Prayuth.

Il a toutefois invité les jeunes à exprimer leurs opinions, « mais de façon constructive »...

Sur le vif !

Alors qu'à Grenoble le maire écolo va faire enlever tous les panneaux publicitaires qui polluent l'espace, à Bangkok, chacun fait comme il veut, comme le montre cette bande-roule déployée à l'intersection de Asoke devant le nez des automobilistes par un concessionnaire auto pendant les temps de feu rouge...
(photo M.C./Gavroche)





EUGÉNIE MÉRIEAU est rattachée à l'Institut de Recherche Stratégique de l'École Militaire (IRSEM) ainsi qu'à l'Institut des Hautes Etudes de Défense Nationale (IHEDN). Elle est l'auteur de l'ouvrage *Les Chemises Rouges de Thaïlande* (Irasec, 2013).

ECLAIRAGE

Résistance sociale 2.0 portrait d'une jeunesse thaïlandaise insoumise

Six mois après le coup d'Etat, permettez-moi de dresser un bilan. Non pas un bilan des actions de la junte, que je laisse à d'autres pour l'instant, mais un bilan de la résistance contre la dictature militaire de Prayuth Chan-Ocha. Sous l'effet de la loi martiale, en vertu de laquelle les réunions de plus de cinq personnes sont interdites, la contestation doit trouver de nouvelles voies d'expression. Les formes de résistance sociale ne peuvent que s'individualiser.

Ces dernières semaines, la jeunesse thaïlandaise a prouvé sa maîtrise de cette « individualisation » de la contestation. Lors de la visite de Prayuth à Khon Khaen, ou encore à Chulalongkorn à Bangkok, des étudiants ont protesté contre le coup d'Etat en exécutant le « salut à trois doigts », issu de la trilogie *Hunger Games*. En dépit de l'interdiction, et en l'absence notoire de leader pour les guider, les jeunes Thaïlandais

affichent leurs « trois doigts » en masse sur les réseaux sociaux et les blogs. Les insoumis sont bien plus autonomes qu'ils ne l'étaient au lendemain du coup d'Etat de 2006. En 2006, souvenez-vous. Sous loi martiale, le premier acte de protestation fut celui de Nuamthong Paiwan, qui se suicida en jetant sa voiture contre un tank de l'armée. Il avait laissé une lettre qui se terminait par ces mots : « Je voudrais que mes enfants et ma femme soient fiers de moi ; qu'ils ne soient pas désolés, dans ma prochaine vie, nous ne devrions pas voir de nouveau coup d'Etat. » Par la suite, quelques manifestations furent organisées de manière sporadique.

Les étudiants furent les grands absents de ces manifestations : ils étaient alors, pour la plupart, soit indifférents à la situation politique, soit profondément anti-Thaksin. Les différents groupuscules furent fédérés par le mouvement des Chemises rouges, sous la supervision de Nattawut Saikuea, Jatuporn Promphan et Veera Musikapong, connus pour n'être pas des plus progressistes. Le mouvement se concen-

trait dans un premier temps sur une rhétorique centrée sur l'ancien Premier ministre Thaksin Shinawatra, connu pour son autoritarisme et son mépris des droits de l'homme.

En 2014, a contrario, les leaders de la contestation sont de jeunes étudiants créatifs. Ils ne mentionnent pas Thaksin, et si peu Prayuth. Ils parlent de principes, de démocratie, de liberté. Qui plus est, ces jeunes savent faire parler d'eux. Les plus grands journaux du monde ont ainsi écrit sur leur « salut à trois doigts », devenu le signe de ralliement d'une jeunesse éclairée et critique.

En 2006, la contestation se caractérisait par sa fragmentation. Elle s'était dans un premier temps organisée sur les forums en ligne, sous

des pseudos, à l'abri des regards, pour garantir l'anonymat. Aujourd'hui, Facebook est l'antithèse de l'anonymat. A l'âge du selfie-roi, les micro-manifestations ont du sens.

La mobilisation est non-violente et son

caractère « individualisé » rend l'interdiction des réunions de plus de cinq personnes tout à fait inopérante.

Aujourd'hui, quand j'ouvre ma page Facebook, je suis inondée d'un flot incessant de photographies sur lesquelles les trois doigts levés sont exhibés. Pour cette jeunesse ultra-connectée, il n'y a plus ce sentiment d'isolement qui fragilisait la contestation en 2006.

Les promesses de 2015 sont celles d'une jeunesse thaïlandaise qui reprend le flambeau de l'antimilitarisme, comme les Chemises rouges avant elle, mais pour les dépasser et sortir de l'ancienne antinomie Thaksin/démocratie qui décredibilisait le mouvement. Enfin, on peut s'attendre à voir émerger un mouvement réellement démocratique et progressiste. Autre signe d'encouragement : Bangkok n'a plus le monopole de l'éducation supérieure, ni de la mobilisation étudiante. Les étudiants de Khon Khaen, de Chiang Mai et d'ailleurs se mobilisent localement, dans tout le pays. Et ils se souviennent de Nuamthong. Aujourd'hui, il y a de quoi être optimiste pour 2015.

Les insoumis sont bien plus autonomes qu'ils ne l'étaient au lendemain du coup d'Etat de 2006.



PORTRAIT D'UNE THAÏLANDE ORDINAIRE

AGATE TANTACHON

Une femme en or

Cette jeune sino-thaïlandaise de 31 ans originaire de Loei dirige depuis 2012 Shining Gold Bullion. Son père, alors fondateur d'une société spécialisée dans le traitement et le commerce de l'or, l'initia à cette aventure familiale il y a près de dix ans déjà. Agate y fit ses armes, essentiellement dans l'importation et l'exportation, alors que sa sœur aînée pilotait la production. En plus de l'orfèvrerie, cette femme d'affaires à l'anglais courant œuvre en parallèle pour une agriculture plus saine et à moindre coût.

LIONEL CORCHIA (texte et photos)

Agate a choisi un métier pourtant bien éloigné de ses attentes d'adolescente, se destinant d'avantage à une carrière de pianiste et participant à des concours dès l'âge de 6 ans. Elle garda cette passion pour ses loisirs et se jeta corps et âme dans ses études afin de suivre les attentes familiales, se spécialisant très vite dans le secteur de l'ingénierie industrielle à l'université Chulalongkorn de Bangkok. Ce fut durant cette période qu'elle commença son apprentissage à mi-temps dans l'orfèvrerie où elle rejoignit son père au sein de *Shining Gold* en tant que gestionnaire de production. « *Le Groupe est pionnier dans ce domaine depuis sa création par mon grand-père il y a 60 ans de cela, sous le nom originel de Jia Jia Chiang. Les mines d'extraction se trouvaient dans la province de Loei, mais nos premiers ateliers virent le jour à Bangkok. Nous sommes présents à toutes les étapes de la production, de l'extraction à l'affinage, de la fabrication à la distribution au détail ou en gros de lingots d'or et orfèvrerie.* » Entourée aussi d'artisans et créateurs, *Shining Gold* et ses partenaires ont su développer leurs activités dans l'ouvrage et le commerce de bijoux originaux, tant sur le sol thaïlandais qu'à l'étranger.

Son diplôme en poche et avec les honneurs de ses pairs, Agate partit poursuivre ses études à l'étranger. Un programme intensif qui la mena de l'université Messy d'Auckland en 2005 à celle de Columbia à New York en 2006. Mais c'est à la faculté de College Station au Texas que la jeune Thaïlandaise se spécialisa en génie industriel et gestion des affaires. « *J'étais très désireuse de découvrir des cultures nouvelles à travers ces voyages, perfectionner mon anglais et enrichir mes expériences avant de revenir travailler auprès de mes proches. C'était aussi une opportunité unique d'acquérir une plus grande liberté, même si mes études prenaient le plus clair de mon temps. Séduite par ce nouvel environnement, je ne pouvais malgré tout prétendre à une carrière américaine, car se faire une place est difficile aux Etats-Unis pour les non natifs.* »

Après une parenthèse de deux ans chez Carrefour à Bangkok en tant que directrice des relations avec les fournisseurs, elle décide de réintégrer l'entreprise familiale. « *Mon père m'offrit très vite l'opportunité de l'assister en tant que directrice générale adjointe dans les nouvelles structures de GT Gold Bullion.* » En 2012, elle crée sa propre collection de bijoux sous le label *Shining Gold Bullion*, spécialisée dans les bijoux en or, élargissant son spectre d'activités et son autonomie.

Malgré ses nombreux voyages d'affaires, Agate était bien décidée à faire fructifier ses projets en Thaïlande ainsi que dans d'autres pays frontaliers dont les profils culturels semblaient davantage réceptifs à son travail. « *J'ai parfait mes expériences dans le commerce d'import/export via Singapour, le Cambodge, le Vietnam et Hong Kong. Je multipliais mes déplacements jusqu'en Australie, en Suisse et en Italie, où mon père*



apprit le métier il y a plus de 30 ans de cela. Nous n'avons cessé d'enrichir nos connaissances en matière de nouvelles technologies et méthodologies de travail adaptées à une production plus importante. » L'utilisation de machines plus performantes permet alors à Shining Gold d'obtenir une pureté de 99,99% conforme aux normes mondiales, garantissant également un plus grand respect du biotope. « Chaque processus prend en compte l'efficacité énergétique, réduisant les coûts et protégeant l'environnement afin d'éviter les dommages causés par les toxines d'or des usines. Nous pouvons à présent, grâce à la purification des eaux usées utilisées pour le traitement de l'or, fertiliser des engrais naturels afin de développer la culture hydroponique de riz et de légumes. Ce recyclage nous permet d'améliorer autant notre rendement que notre compétitivité sur les prix de vente. » De nombreuses fermes et emplois ont ainsi été créés autour des usines avec le soutien et le contrôle de l'université Kasetsart de Bangkok, spécialisée dans l'agriculture. « Nous aidons aussi les cultivateurs dans des projets de riziculture biologique sur tout le territoire, produisant et commercialisant notre propre label. » Une boîte dorée à la forme révélatrice d'un lingot d'or sert d'emballage à ce grain rare signé Shining Gold.

Les dernières instabilités politiques n'eurent pour Agate qu'un impact mineur pour ses activités extérieures qui influèrent surtout sur l'économie du pays. Le retour au calme instauré par une voie militaire n'apporta que bien peu de réconfort à cette démocrate convaincue. Toujours très active, elle concentre à présent ses efforts au développement d'une branche plus axée sur le design de bijoux. « Spécialisée à l'origine dans la vente en

“ Les jeunes générations sont hélas peu constantes et ne font pas preuve de persévérance. ”

ligne, j'aimerais à présent diversifier les activités de ma compagnie avec l'ouverture de nouveaux showrooms et boutiques courant 2015 dans de grands centres commerciaux de la capitale. » Des évolutions se confrontant parfois au traditionalisme d'usage, obligeant ses élans avant-gardistes à s'adapter à une vision plus manichéenne de cette industrie.

Agate ne s'accorde que de minces répit dans une salle de sports ou lors de sorties entre amis, restant toujours cœur à prendre dans sa vie privée et menant avec un esprit consciencieux son destin professionnel avant tout. Entre les différents séminaires, événements promotionnels et ses multiples activités internes à l'entreprise, Agate a toutefois pris le temps d'être honorée du *Outstanding Business Award 2014*, prix annuel récompensant la qualité des services et produits des grandes sociétés nationales. Une reconnaissance amplement méritée pour cette jeune chef d'entreprise ayant débuté cette quête familiale à l'âge de 18 ans. « Les jeunes générations sont hélas peu constantes et ne font pas preuve de persévérance. Il est essentiel de se battre afin d'aller au bout de ses ambitions. S'améliorer en apprenant d'autres modèles culturels est important, mais nous devons avant tout nous inspirer de ces savoirs sans perdre notre identité. Je suis 100% Thaïlandaise, et bien plus encore... »



Le Dr Surin Pitsuwan, lors de son intervention pendant le 11^{ème} forum de l'Asean à Bangkok organisé par la section de Thaïlande des CCEF.

FRANCE & ASEAN AU-DELÀ DES AFFAIRES

« A l'heure de la mondialisation, il ne faut plus se placer à l'échelle des Etats mais à celle des rapprochements régionaux. » C'est ainsi que le célèbre expert français en géopolitique et en cartographie Jean-Christophe Victor (également présentateur de l'émission *Le Dessous des cartes* sur Arte) a ouvert son intervention à l'Alliance française de Bangkok le 18 novembre dernier. Le message semble avoir déjà été bien entendu par les Conseillers du commerce extérieurs de la France (CCEF). La plupart de ces derniers établis dans l'ensemble de l'ASEAN se sont en effet retrouvés à Bangkok du 16 au 18 novembre derniers pour leur onzième forum, tourné à la fois sur les enjeux économiques régionaux et sur les questions stratégiques liées au futur de l'ASEAN.

ARNAUD LEVEAU

Chercheur au Centre d'études de l'Asean, université Chulalongkorn
Co-fondateur d'A&B Strategy

Les débats furent dans l'ensemble riches et denses, notamment grâce à la présence de l'ancien Secrétaire général de l'ASEAN, le Thaïlandais Surin Pitsuwan ; de grands patrons venus spécialement de France, comme Louis Gallois (président du conseil de surveillance de PSA) ou Pierre Louis Dreyfus (PDG de Louis-Dreyfus Armateurs) ; de Philippe Varin, le représentant spécial du ministère des Affaires étrangères pour les pays de l'ASEAN et récemment nommé à la tête d'Areva ; ou encore d'Alain Bentéjac, le nouveau président du Comité national des CCEF ainsi que plusieurs universitaires.

L'objectif de ce forum était double : encourager les entreprises françaises à s'intéresser plus activement à la région sud-est asiatique et encourager des entreprises de l'ASEAN à investir en France. Il est encore un peu tôt pour dire si le second objectif a été rempli. La décision d'investir prend du temps et s'appuie sur de très nombreux facteurs. Cela étant, les grands groupes thaïlandais n'ont pas attendu ce forum pour se déployer en France. C'est le cas notamment de Thai Union Frozen products (TUF), qui a investi en Bretagne en rachetant les marques Petits Navires et Parmentier. Le principal fabricant thaïlandais de papier, la société *Double A*, a quant à elle racheté en 2013 la papeterie d'Alizay, dans l'Eure, tandis que PTT Chemical International a investi au sein de Vencorex, dans l'Isère.

Si Thiraphong Chansiri, président de TUF, ainsi que Anon Siriaengtaksin, président de PTT, disent avoir été confrontés à des difficultés culturelles liées à leur méconnaissance du management à la française, ils ont également profité de ce forum pour exprimer leur satisfaction d'avoir investi en France et ont souligné la qualité des infrastructures, de la main d'œuvre, de la recherche et du développement. Dans le cas de TUF, la France constitue en quelque sorte un mar

“Si l’ASEAN était un pays, il serait aujourd’hui la neuvième puissance économique mondiale.”

ché pilote qui pousse la société à investir davantage dans la recherche et l’amélioration de la qualité des produits. Pour Thiraphong Chansiri, les règles européennes sont particulièrement strictes en matière de produits alimentaires, il était par conséquent important d’investir en France et de devenir un acteur local plutôt que d’apparaître comme un simple exportateur.

Peut mieux faire

Les échanges entre la France et l’ASEAN se sont élevés en 2013 à 26,6 milliards d’euros, très loin derrière les échanges entre l’ASEAN et la Chine (443 milliards), le Japon (203 milliards) et la Corée du Sud (107 milliards). Cela n’a pas empêché la France de dégager un excédent de deux milliards avec la région, ce qui est loin d’être négligeable pour un pays qui souffre globalement d’un lourd déficit de son commerce extérieur. Ces chiffres illustrent bien le dynamisme des entreprises françaises en Asie du Sud-Est, même si des progrès restent à faire, notamment si l’on place ces chiffres à côté des performances allemandes (46 milliards d’échanges commerciaux).

D’un point de vue économique, la région se porte plutôt bien, avec une estimation de croissance moyenne de 5,2% par an jusqu’en 2030. Le PIB moyen a triplé en vingt ans pour atteindre près de 3200 euros par habitant en 2013, avec toutefois de très fortes disparités régionales (42 800 euros pour Singapour contre 782 pour la Birmanie). Si l’ASEAN était un pays, il serait aujourd’hui la neuvième puissance économique mondiale. Son marché potentiel est estimé à 1300 milliards d’euros et son PIB nominal cumulé des dix pays membres de l’association est évalué à 1717 milliards d’euros par le Fonds monétaire international.

Toutefois, avec seulement 25% des échanges réalisés au sein de la région (contre 68% pour l’UE), on peut s’interroger sur la réalité de cette intégration économique qui reste somme toute très modeste. Les blocages sont nombreux, notamment en ce qui concerne la levée des barrières non-tarifaires. Chaque pays définit par lui-même le rythme et l’ampleur de son calendrier de libéralisation. Les mesures correctives improvisées, liées notamment aux licences d’importation, restent courantes. Ces dernières années, l’Indonésie et le Vietnam ont multiplié ce type de mesures qui se font au détriment de leurs partenaires de l’association.

En matière de libre circulation des personnes, les objectifs demeurent modestes. La reconnaissance mutuelle des professions n’autorise cependant pas à résider ou à travailler dans un autre pays de la région. En cause, toute une série d’exclusions et d’exceptions (tests de nécessité économique, professions réservées aux nationaux, exigence de maîtrise de la langue nationale, conditions de ressources, etc.). Ainsi, les échanges humains restent dans l’ensemble limités aux investisseurs et aux étudiants et ne concernent que très peu les travailleurs qualifiés.

En matière de concurrence, de protection des consommateurs et de propriété intellectuelle, là aussi les objectifs sont modestes. Les possibilités de l’ASEAN se limitent à esquisser des droits plutôt qu’à la mise en application de ces droits. La faiblesse des infrastructures de transports constitue aussi les défis majeurs de la région. Si les projets existent – création d’un marché unique du transport aé-



rien, feuille de route vers une intégration et une meilleure compétitivité du transport maritime, plan d’action sur la connectivité de l’Asean – ils tardent à se mettre en œuvre. L’accumulation des retards n’est pas sans conséquence, notamment en matière d’investissements.

Un enjeu stratégique pour la France

Mais c’est sans doute en matière politique que l’intégration régionale peine le plus à se renforcer. Les divergences entre les différents Etats membres qui se perçoivent encore plus comme des concurrents que des partenaires fragilisent et ralentissent le processus (1). Ces divisions sont d’ailleurs entretenues par certaines puissances extérieures, notamment par la Chine qui avec sa politique de « Dual Track » (double voie), oscille en permanence entre une approche multilatérale (ASEAN) et une approche bilatérale en fonction des circonstances et de ses intérêts. C’est spécifiquement le cas sur la question de la mer de Chine du Sud. Malgré les incertitudes politiques et le manque de coordination régionale, l’Asie accueille un cinquième des implantations françaises à l’étranger. Elle est aussi amenée à jouer un rôle croissant dans la stratégie internationale des entreprises françaises. Plus de 1500 d’entre elles sont déjà implantées dans l’ASEAN. Six pays parmi les dix pays membres de l’association (Indonésie, Malaisie, Philippines, Singapour, Thaïlande, Vietnam) font partie des 47 pays prioritaires pour les exportations françaises. Près de 120 000 français vivent en Asie (dont près de la moitié en Chine), soit 7% de la population française à l’étranger. Ce chiffre devrait continuer d’augmenter.

La France demeure le seul pays de l’Union Européenne à avoir adhéré individuellement au traité d’amitié et de coopération avec l’Asie du Sud-Est (2007). A ce titre, les relations qu’elle peut entretenir avec l’ASEAN peuvent aller bien au-delà des échanges commerciaux. Les tensions qui existent dans la région concernent également la France, l’ASEAN étant au cœur des voies maritimes vitales pour ses intérêts économiques et stratégiques. D’où l’importance pour les pouvoirs publics, mais aussi pour les entreprises, de maintenir un lien étroit avec l’association et les différents pays qui la composent. C’est d’ailleurs ce qu’a souligné François Loos, ancien ministre délégué au Commerce extérieur et à l’Industrie, en conclusion de son intervention au Forum 2014 des CCEF : « N’attendons pas que l’ASEAN soit mieux intégrée pour travailler avec elle ».

(1) Lire à ce sujet : « ASEAN : envie et impuissance », Gavroche N° 241, Nov 2014



L'histoire birmane de Fanny et Michel

Douze ans après leur premier voyage en Birmanie, Fanny Moghini et Michel Fonteyne-Leitao ont décidé de changer de vie à Pagan où ils ont ouvert, il y a un an, un restaurant italien. Plus de huit mille kilomètres les séparent désormais de leur Suisse natale, mais pour rien au monde ils ne regrettent aujourd'hui leur belle aventure culinaire, et avant tout humaine.

JULIETTE TISSOT (texte et photos)



Benvenuto à La Terrazza, juchée sur le toit de l'hôtel Yar Kinn Tha de Nyaung U, à Bagan. Aubergines à la Parmigiana, pizzas, pâtes fraîches maison, risotto, on savoure la bonne cuisine de Fanny, originaire du Tessin, la partie italienne de la Suisse, et l'accueil chaleureux de Michel. Si leur restaurant n'a ouvert qu'en janvier dernier, leur lien avec la Birmanie, lui, a commencé il y a bien plus longtemps. Après avoir vu un reportage à la télévision suisse sur ce pays, Michel et Fanny décident de s'y rendre en 2002, malgré la dictature, malgré les restrictions, curieux de découvrir un pays sans tourisme de masse. Ils ne le savent pas encore, mais c'est le premier voyage d'une longue série. « A Rangoon, nous avons pris une voiture avec un chauffeur, Mynt Cho, pour nous promener. De guide, il est devenu notre ami au fil du voyage. Il avait le même âge que moi, se souvient Michel. Nous sommes retournés une nouvelle fois en Birmanie l'année suivante. A cette époque, Mynt Cho avait le projet d'économiser 50 dollars par an pendant dix ans pour pouvoir retourner à Bagan, sa ville natale, et ouvrir un « Pancake Shop ». Quand on entend ça, cela n'a fait qu'un tour dans nos têtes, nous avons aidé Mynt Cho et sa famille à acheter une petite maison à Bagan. » Malheureusement il tombe malade et son cancer l'emporte en 2007, ne lui laissant pas le temps de monter son affaire. « Nous avons vu une dernière fois Mynt Cho à Noël 2006, il était déjà bien malade, raconte Fanny. Nous lui avons fait la promesse que nous aiderions sa femme et ses deux enfants. Après sa mort, nous avons commencé à organiser des repas birmans, chez nous, en Suisse, pour récolter de l'argent et permettre aux enfants, qui avaient à l'époque 12 et 6 ans d'aller à l'école. Comme il n'y avait aucun moyen d'envoyer cet argent, nous sommes revenus tous les deux ans avec des dollars en poche. »

Une proposition qui a tout son sens

Les années passent. Michel et Fanny arrivent à une époque de leur vie où l'on se dit que si on ne fait pas les choses maintenant, on ne les fera plus jamais. Leurs enfants devenus grands, ils se mettent à rêver d'une année sabbatique et briser la monotonie d'une vie professionnelle bien régulière depuis de longues années, mais un projet plus ambitieux se profile. « Tous nos liens d'amitié tissés avec des personnes de Bagan ont abouti à une proposition de monter un restaurant ici, raconte Michel. Les propriétaires de l'hôtel pour qui Mynt Cho avait travaillé comme taxi à la fin de sa vie voulaient aménager un restaurant sur le toit de leur établissement. C'est une proposition qui avait son sens. Cela nous a semblé logique de nous lancer dans ce projet de vie entre la Suisse et l'Asie. Nous ne sommes pas venus de façon froide faire du business ici parce que la Birmanie s'ouvrait. » Le projet d'année sabbatique se transforme rapidement en démission de leur travail d'éducateur pour Michel et d'enseignante pour Fanny. « On s'est donné deux ou trois ans pour que ça marche ! ». En tant qu'étrangers, ils ne peuvent pas posséder



G-contre : Fanny et Michel avec l'équipe de La Terrazza

d'activité en leur nom propre. Ils trouvent donc un arrangement avec les propriétaires et investissent 20 000 dollars pour l'aménagement de la terrasse et la mise en place d'une belle cuisine. De façon très naturelle, leurs employés s'imposent : Hnin-Hnin la veuve de Mynt Cho, Hyat Zawmynt son fils aîné, leurs amis, des amis d'amis... Aujourd'hui, neuf personnes travaillent avec eux. « Il a fallu les former, explique Michel. Je m'occupais de jeunes en difficulté en Suisse, cela ne m'a pas fait peur ni en terme de pédagogie ni en terme de management. C'est un pays qui a été fermé pendant 50 ans et qui a accumulé beaucoup de retard en terme de développement, mais les Birmans sont prêts à apprendre, à recevoir un enseignement. Chez nous, on rencontre des gens qui sont sûrs de déjà tout savoir et il faut les déformer pour pouvoir leur apprendre quelque chose. Ici, c'est un plaisir de travailler avec des gens « neufs », curieux, volontaires, dynamiques ! Après, bien sûr, il y a le côté horaire qu'il faut gérer... », reconnaît Michel. « Ils ne connaissaient pas la différence entre un réfrigérateur et un congélateur, les règles d'hygiène, souligne de son côté Fanny qui ne laisse rien passer là-dessus. Tous les verres sont rincés à l'eau minérale et au vinaigre, de même que les légumes et les salades. »

L'apprentissage fonctionne dans les deux sens. Le couple doit aussi s'adapter, se tromper, se « déformer » pour accepter avec humilité qu'eux non plus ne savent pas tout. « La révolution industrielle n'est jamais arrivée ici. Les Birmans sont toujours liés aux valeurs familiales, religieuses, au calendrier lunaire, au rythme de l'agriculture, explique Michel. Au niveau des relations humaines, ils ont beaucoup plus de bon sens que nous qui avons bâti tout notre système sur la productivité. Il m'est arrivé de répéter plusieurs fois à un membre de mon staff quelque chose et je me suis un peu fâché. Le lendemain, il n'est pas venu. J'ai compris que s'il n'y a pas le lien humain qui les pousse à

venir travailler, ils ne viennent pas. Notre équipe aime maintenant dire qu'au restaurant « it's family ». Cela nous touche, je pense que nous avons déjà cette fibre très humaine de par le choix de nos métiers, mais cela va au-delà de nos attentes. »

De même, quand Michel a voulu rémunérer un Birman qui avait travaillé pour lui à la fabrication des cartes de visite et des affiches, le jeune homme lui a répondu : « Never mind ». « On m'a dit que c'était normal, qu'il m'avait simplement aidé. J'ai dû insister pour le payer, ce qui est inimaginable chez nous, sourit Michel. Mais je sais que le jour où il aura besoin d'aide, il va sans doute venir me voir. On est en plein dans les relations humaines dans ce qu'elles ont de plus pures. »

Myanmar style et système D

Ce soir là, à la fin du service, au moment de la plonge, le robinet devient fou et de l'eau jaillit de partout. « On appelle ça le Myanmar style !, expliquent Michel et Fanny en chœur. Nous devons tout le temps gérer des problèmes de ce genre. Le vernis bas de gamme qui part aux premières pluies, les coupures d'électricité. Ici, c'est le système D ! » Malgré ces aléas et le rythme dense de la vie de restaurateurs, ils ne regrettent rien de cette aventure. « Je suis tellement fière de vous ! », leur a dit Amalia, leur fille de 24 ans, venue leur rendre visite. Un joli compliment pour des parents qui se voient bien vivre quelques années à Bagan en rentrant en Suisse à la basse saison. A terme, l'idée serait de laisser le restaurant à leurs employés. En espérant que Bagan ne devienne pas aussi touristique que le site d'Angkor au Cambodge. « Avec l'ouverture du pays, les Birmans ont bien le droit à leur part du gâteau, mais le pays a tellement de richesses qu'il n'a pas besoin d'un tourisme de masse », dit Michel qui se prend à rêver à la Birmanie comme d'un futur petit Bhoutan.

“ Nous ne sommes pas venus de façon froide faire du business ici parce que la Birmanie s'ouvrait. ”



Lac Inlé (photo courtoisie Gulliver Travel)

INLÉ

Le mystère des Fils du Lac

Pour découvrir la Birmanie et ses peuples, il est impossible d'échapper à l'étape du lac Inlé, ce « lac des quatre villages », comme l'indique son sens étymologique. Véritable aigue-marine dans un écrin d'émeraude, encadré par des arêtes montagneuses, Inlé est le domaine des « Fils du lac », peuple lacustre vivant dans un creux de la montagne. Les Inthas, qui parlent un vieux birman, n'apparaissent dans l'histoire qu'au XIII^{ème} siècle. Isolés sur le plateau shan, ils ne vivent que sur ce lac ou à proximité, et sont entourés par une population de montagnards appartenant à l'ethnie karen, les Pa-oh. L'origine des Inthas, une centaine de milliers de personnes dispersées dans plus de soixante-dix villages, reste mystérieuse.

PAR GUY LUBEIGT

Membre de l'Ecole Doctorale de Géographie de Paris, chercheur Partenaire de l'Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemporaine (IRASEC), ancien Directeur de la Mission permanente du CNRS en Birmanie.

A l'époque de Pagan, les Birmans voulaient contrôler les voies de passage entre l'Océan indien et la mer de Chine. Depuis Dawei, sur la côte du Tenasserim, les marchandises étaient transportées en quelques jours, à dos d'homme, de bovin et d'éléphant, jusqu'au bord de la mer de Chine. Plus besoin de passer autour de la péninsule indochinoise. C'est pourquoi le roi Alaungsithu (1113-1167) voulait s'en emparer. Mais les habitants de Dawei n'entendaient rien de cette oreille et refusaient la domination birmane. Pour les punir de leur résistance, le roi les a réduits en esclavage et les a délocalisés autour du Lac Inlé dans quatre villages de colonisation. Les ancêtres des Inthas. Ils ne pouvaient pas s'enfuir car ils étaient entourés de montagnards hostiles. Pour mieux les assujettir, le roi a trouvé un moyen imparable : tous les esclaves devaient participer à la construction et à l'entretien d'un zédi (stoupa) commémoratif. Dans la langue intha, cette obligation a donné naissance à une expression : « Pour un kyat gagné, il faut payer 50 pyas (un demi kyat) au Bouddha ». Le Bouddha a bon dos ! Heureusement, les innombrables génies qui hantent le lac et ses environs partagent son fardeau.

Bouddhisme et bonnes affaires

L'exaltation du bouddhisme permet maintenant aux Fils du lac de justifier le prix de location des pirogues équipées de moteurs hors-bord qu'ils louent aux touristes pour sillonner le lac. Ils ont le monopole de cette circulation. Les Birmans savent que les Inthas sont des affairistes astucieux. C'est pourquoi ils ajoutent leur propre dicton à celui des lacustres : « Quand



Ci-dessus : Village lacustre de Phaung Daw Ou. Les champs des potagers flottants sont amarrés devant les maisons. (photo M.C./Gavroche)

on donne d'une main d'un côté, il y a une charrette qui arrive de l'autre côté. » Au cours des siècles, les Inthas ont dû beaucoup donner pour construire les centaines de zédis qui se dressent sur les rives du lac. Sans compter les monastères. A Indaing, il faut emprunter un escalier couvert sur un kilomètre pour rejoindre le mini-zédi doré du roi Alaungsithou. Magnifique randonnée, aquatique d'abord pour y arriver, en naviguant sur une rivière qui coule au dessus du lac (mais si !), puis pédestre à travers des bambouseraies géantes, des palmeraies d'aréquiers, un marché Pa-Oh coloré et des petits temples décorés de stucs et d'innombrables sculptures polychromes de *Kinnaris* (1), véritables livres ouverts de l'art birman à travers les champs. Agriculture, arboriculture, horticulture, pisciculture et riziculture : on est au cœur de l'univers familier des Birmans. Au centre du lac à Ywama, le village-mère du lac, se dresse Phaung Daw Oo, l'une des plus célèbres pagodes de Birmanie. Elles le sont toutes, disent nos hôtes, mais certaines le sont plus encore. Dans le cas de Phaung Daw Oo, la magie est aquatique. Construite sur pilotis et avec une série de toits étagés caractéristiques de l'architecture shan, la pagode abrite le trésor spirituel des Inthas : cinq statuettes du Bouddha, rendues informes par la couche de feuilles d'or qui les recouvre. Chaque année, en septembre, les statuettes sont transportées en musique sur le lac pendant le festival de la pagode. Elles vont de village en village sur une barge décorée, tirée par des Fils du lac. Ce pèlerinage, associé à des courses de pirogues, attire des milliers de touristes.

Prisonniers sur la terre, mais libres sur l'eau

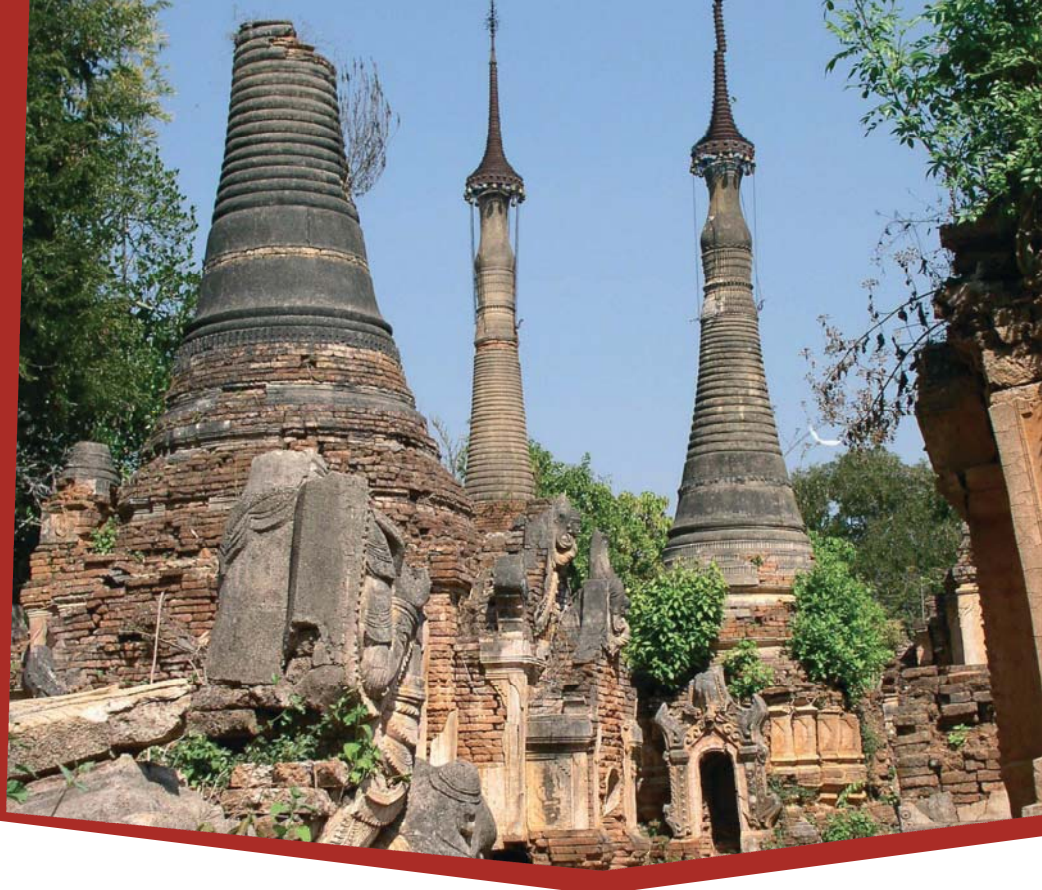
Tous les cinq jours, un marché flottant se tient à

Ywama. Les Filles du lac, coiffées de chapeaux coniques ornés de rubans flottants au vent, s'y rendent en pirogue pour y faire leurs provisions. Et nous avec. C'est là que nous attendent les gros malins. Ils collent leurs embarcations contre votre pirogue, bloquent le champ de vision des appareils photos et caméras et font tout pour détourner vos yeux afin qu'ils se posent sur les bricolos (fabriqués en Chine) dont sont chargés leurs bateaux. Difficile d'ignorer ces pirates du marketing sans se fâcher.

Après avoir colonisé la rive occidentale d'Inlé, les esclaves Tavoyans se sont affranchis de leurs rizières et se sont lancés à la conquête du lac pour assurer leur liberté en créant des villages lacustres imprenables. Prisonniers sur la terre, ils voulaient être libres sur les eaux. Ils commencèrent par apprendre à pêcher dans ces eaux où, malgré une profondeur de trois à cinq mètres, les fonds tapissés d'algues apparaissent clairement. Les poissons étant visibles, lignes et hameçons devenaient inutiles. Les Fils du lac inventèrent non seulement des filets-nasses montés sur une longue armature de bambou, mais aussi une technique de pêche inconnue des Birmans.

Trois mains pour ramer comme un pied !

Lorsqu'un poisson se cache sous les algues, il suffit de plaquer la nasse au-dessus et de piquer le fond avec un trident pour le faire remonter vers le filet. Mais cette opération nécessite trois mains et un pied ; une pour maintenir la nasse sur le fond, une pour manœuvrer le trident, une pour tenir la rame, et un pied pour rester en équilibre à l'arrière de la pirogue. Faute de main supplémentaire, les Intha ont donc utilisé un pied pour ramer ! « *Je ne vais pas manger ces poissons, s'es-*



Photos ci-dessus : La zone archéologique d'In'laing, de première grandeur et véritable musée de l'art birman, est ignorée des voyageurs. De part et d'autre d'un chemin de pèlerinage se dressent des centaines de zédis (stoupas) en ruines caractéristiques de l'art Shan. Construit aux XVIIIe et XIXe siècles, l'ensemble foisonne d'animaux mythiques, de personnages, de peintures murales et de décors en stucs. Inspirés par les croyances traditionnelles, architectes et décorateurs du XVIIIe siècle ont rivalisé d'inventions pour exprimer leur foi en utilisant la brique et le stuc. Ce Zédi-reliquaire, dont l'entrée est murée d'origine, est protégé par les génies gardiens du bouddhisme. A droite, le génie Matali qui note sur son registre les bonnes (et mauvaises) actions des fidèles. C'est la somme de ces actions qui déterminera leur réincarnation dans une vie. (photo G.L.)

claffe un pêcheur dont la barque est à demi-pleine, c'est pour faire du « ngapi » (la pâte de poisson qui accompagne les plats de riz). Ma femme le revend chaque semaine au marché de Taunggyi (capitale de l'Etat Shan, située sur le plateau, à 1500 m, le lac étant situé à 878 mètres d'altitude, ndlr). Nos clients sont Shan et ils adorent notre ngapi. ». Ils ne sont pas les seuls. Bien au sec dans leurs maisons à deux étages, les Filles du lac ont elles aussi leurs spécialités. Tisserandes émérites, elles fabriquent les « sacs shan » que tous les Birmans portent à l'épaule, ainsi que des pièces de soie et des cotonnades dont la qualité, les coloris et les motifs sont uniques en Birmanie. Elles utilisent également les fibres de lotus pour tisser des *thingan* (robe de moine). Ce vêtement est réputé très confortable pour les religieux. Mais il peut coûter un millier d'euros, ce qui n'est pas à la portée de toutes les bourses. Qu'importe, rien n'est trop beau pour

un moine.

Les Fils du lac sont aussi créatifs. Dans les forges traditionnelles, ils fabriquent les meilleures armes blanches de l'Union. D'autres martèlent les métaux précieux et cisèlent des bijoux. Ils travaillent également le bois, le bambou et la pierre. Les moines ne sont pas en reste. Au monastère de Nga Phé Kyaung (qui expose une magnifique collection de statues du Bouddha) près de la pagode Phaung Dô Oo, l'un d'eux a même entraîné des chats, récupérés au détour de gouttières anonymes, à sauter dans des cerceaux. D'où le surnom de son monastère, « *Les chats sauteurs* ». Outre leurs multiples activités de riziculteurs, agriculteurs, pêcheurs, aquaculteurs, tisserands, orfèvres, forgerons, dresseurs de chats et hydroponiculteurs (rien à voir avec des cavaliers d'hippocampes), les Inthas sont également des maraîchers extraordinaires. Leurs champs, où se font les cultures hydroponiques, sont des îles flottantes !

Ces dernières sont formées par une couche d'humus composée par l'accumulation, pendant des milliers d'années, des débris de plantes et de coquillages. Cette masse végétale, qui atteint de 90 centimètres à 1,20 mètre d'épaisseur, est plus légère que l'eau. Durant la saison sèche, lorsque le lac n'est plus alimenté par les torrents, son niveau baisse et la masse d'humus repose sur le fond. Au contraire, pendant la saison des pluies, le niveau du lac remonte et l'eau soulève l'humus à la manière d'un iceberg. L'île flotte, mais pour la cultiver, il faut la scier.



Ci-contre : Deux jeunes pêcheurs Intha sur le lac Inlé. Le premier, en équilibre à l'avant de la pirogue, montre la technique pour ne pas ramer comme un pied tout en utilisant la rame comme un gouvernail, tandis que le second répare le filet du piège à poissons, avant de le plonger à nouveau dans les eaux peu profondes du lac. (© G.L.)



On commence par défricher l'île puis on la découpe avec une longue scie (deux mètres), de haut en bas, en pans de deux mètres de long, deux mètres de large et dix à quinze mètres de long. Si les îles étaient plus grandes, on ne pourrait pas les ramener à la gaffe. Il faut parfois une semaine pour ramener une île à la maison. On l'attache aux pilotis. Ensuite, on la recouvre de boue et il ne reste plus qu'à planter ! Pendant quatre mois par an, les Inthas alimentent ainsi toute la Birmanie en tomates.

Les Inthas, astucieux affairistes

Défricheurs, scieurs aquatiques et gaffeurs, les pêcheurs-cultivateurs-bateliers Inthas sont aussi d'excellents vendeurs. Une partie de la tribu vit à Taunggyi où ses membres tiennent des commerces de gros en produits agricoles (notamment les tomates et les fleurs). Ils fabriquent également des objets en bois laqués (coffres, plateaux) très recherchés. C'est la seule ethnie de l'Union qui assure intégralement son autosubsistance. Les Fils du lac furent les premiers à équiper leurs bateaux avec des moteurs à « longues queues » importés en contrebande de Thaïlande. Maintenant, les pirogues ont de puissants moteurs hors-bord et les Inthas ont ajouté le tourisme à leurs activités. Cette ethnie possède le plus haut niveau de vie de Birmanie. Ils sont les seuls dans l'Union à s'être libérés des contraintes traditionnelles tout en tirant un profit maximum de leurs traditions. Visiblement, le Bouddha n'a rien trouvé à y redire et les Inthas continuent à faire visiter leur majestueux cadre de vie enchanteur : les voyageurs argentés peuvent désormais s'offrir un voyage inoubliable en ballon au dessus du lac. On peut faire de même à Pagan entre les grands temples du parc archéologique. Le rêve au sixième ciel est à la portée des montes en l'air.

L'ingéniosité des Inthas a quelque peu déteint sur leurs voisins montagnards et les environs du lac. Au point d'en faire un Quadrangle du Tourisme entre Taunggyi (la grande montagne), Kalaw (la station climatique des Britanniques), Pindaya (la grotte aux sept vierges et aux quatre mille Bouddhas) et Loikaw (la capitale des femmes girafes). La région toute entière regorge de sites naturels et pittoresques : torrents, source d'eau chaude et piscine thermale à Lwé Nyeint, caverne à Montawa, pagode haut-perchée à Indein, moines thaumaturges (l'un d'entre-eux a vu Jésus-Christ dans les nuages, une photo faite par un pilote permet d'en témoigner), forêts de stoupas à Indein et Kakku. Les vignobles de Red Mountain et Aythaya créés par un Français et un Allemand sur de vastes coteaux ensoleillés fournissent des vins corsés à ne pas consommer avec modération.

(1) *Etres mythiques, dont la partie supérieure est humaine (homme ou femme). La partie inférieure est celle d'un oiseau. Ces esprits bienveillants, très appréciés des Birmans, ornent toutes les pagodes.*prochaine.

Ci-dessus à gauche : Paung Daw Oo : Située au sud-ouest du lac, la pagode est au cœur de la croyance bouddhique des Inthas. Centre de pèlerinage d'importance nationale, le temple est un vaste sanctuaire recouvert par cinq toits étagés et surmonté par un stoupa octogonal. Il abrite cinq statuette dorées du Bouddha. Un hangar mitoyen (à droite sur la photo) accueille la barque sacrée du Karaweik, qui transporte les statuette d'un village à l'autre sur le lac pendant le festival annuel de la pagode. (photo © G.L.)

Ci-dessus à droite : Le stoupa de Yawnghwè. Situé non loin de la rive du lac, ce stoupa hexagonal fut construit par le Prince Shan (Sawbwa) qui gouvernait les villages du lac. Le tribut des villageois a permis la construction de ce monument recouvert de feuilles d'or. Il symbolisait la puissance et la munificence du Sawbwa dont le palais est proche. Le dernier Sawbwa de la ville fut Sao Shwé thaik qui devint premier président de la Birmanie indépendante en 1948. (photo © G.L.)

Une destination féérique

Depuis Rangoun, un voyage en train fait l'affaire, mais il présente deux inconvénients : les deux tiers du trajet se font de nuit et, vu l'état de la voie, c'est une équipée qui tient plus de la chevauchée fantastique que d'une romantique excursion au fil de l'eau. A l'inverse, le chemin de fer à crémaillère qui hisse le train de la plaine de la Samon/Sittang jusqu'au plateau shan est une envolée pittoresque très appréciée des amoureux des rails. La location d'un minibus présente bien des avantages, mais la longueur du trajet est rédhibitoire. Pour atteindre le lac quand on est pressé, l'idéal reste donc l'avion. Il vous dépose sur le plateau shan, à Heho. Mais ce n'est pas gagné pour autant car il faut deux heures de bus pour rejoindre Nyaungshwé, au bord du lac. Une heure en taxi. La récompense pour les plus aventureux : une féérique balade en ballon au-dessus des flots et au gré des vents.

OUDOMXAY

VOYAGE ENCHANTEUR DANS LA PROVINCE
INEXPLORÉE DU NORD LAOS



A une heure d'avion de Vientiane, et cinq heures de route de Luang Prabang, Oudomxay, province enclavée et montagneuse du Nord-Ouest du Laos, ne figure que très rarement sur les circuits touristiques, à l'exception de la ville-étape de Pakbeng, au bord du Mékong. Un isolement qui permet à cette région peuplée d'ethnies minoritaires (Khamu, Lao Loum, Hmong, Akha...)

de contrôler son développement touristique orienté vers l'écologie, le développement durable et le tourisme participatif.

MALTO C.



mières, éboulements, roches, boue : le 4x4 est incontournable sur les chemins qui mènent aux villages des ethnies montagnardes souvent isolées, à moins de maîtriser parfaitement la conduite

sportive à moto, comme ces rares villageois que nous croisons et qui descendent s'approvisionner dans la vallée. Après une heure de secousses, nous atteignons Kokmaiyai, un village Akha. Les Akhas, une ethnie originaire du Tibet et du sud de la Chine, n'ont pas vraiment la réputation d'être très chaleureux avec les chasseurs d'images et nous nous gardons bien de sortir nos appareils photo. Le bol d'air est bienfaiteur à mille mètres d'altitude. Nous repartons par un chemin escarpé vers Ban Tauser, à 45 minutes de marche, un village Hmong de quelques dizaines de huttes regroupées à flanc de montagne.

Jean-Paul Duvergé, le propriétaire du Muang La Resort, le seul petit hôtel luxueux de la région, est venu discuter d'un projet de séjour participatif chez l'habitant. Le Français, qui dirige une agence de voyages à Vientiane, veut construire au cœur même de ce hameau isolé une maison traditionnelle pour y accueillir des touristes. Comme pour toute initiative de ce genre au Laos, il est suivi par une petite délégation officielle, chef et sous-chef de district, représentant et délégué au tourisme de la province.

Des enfants apportent quelques tabourets en plastique. Le soleil sévit en cette fin de matinée et l'ombre des huttes de bambou aux toits rudimentaires ne suffit pas à abriter tout le monde. Un guide d'origine Hmong de l'office du tourisme d'Oudomxay fait office de traducteur lao. Après quelques minutes de palabres, le chef du village nous accompagne au lieu choisi pour

Ci-dessus et ci-contre :

Des paysages montagneux à perte de vue : le Nord Laos est une destination verte peu accessible au tourisme de masse. (© M.C./Gavroche)



construire le bungalow, sur les hauteurs du hameau. Nous sommes invités à pénétrer à l'intérieur d'une maisonnée, où un garçon assis sur un tabouret tient son jeune frère dans ses bras. Le lieu est sombre et le sol en terre, sans protection. Pas de meubles, juste un foyer pour la cuisine et quelques ustensiles sur une planche. Une source permet d'approvisionner le village en eau. L'électricité doit bientôt arriver jusqu'ici. Les poteaux sont là depuis deux mois, mais personne ne sait vraiment quand le village sera relié au réseau. Les Hmongs ne sont pas pour autant complètement isolés du monde, puisque même dans les régions les plus reculées le Laos est connecté, et tous possèdent un téléphone portable...

La structure de deux chambres accueillant les touristes respectera l'architecture traditionnelle en bambou, bois et toit de chaume, mais sera construite en béton pour assurer un minimum de confort et d'isolement et bénéficiera d'un système de douche et de toilettes. Cette initiative, qui entre dans les projets des autorités locales de faire de cette région une destination éco-touristique équitable, donnera du travail au village et procurera une rentrée d'argent. Un guide Hmong les aidera à communiquer avec les villageois et à participer à certaines activités, dont la préparation des repas, tandis qu'une famille parrainera les visiteurs et entretiendra la maisonnée. Après avoir pris congé de notre hôte, Jean-Paul est

confiant et pense commencer les travaux rapidement. Avant de repartir, il demande à un ancien du village de nous accompagner à l'emplacement où les Français avaient installé un poste avancé sur une crête d'où ils pouvaient surveiller toute la vallée. Mais nous ne trouverons aucun vestige visible. Notre guide nous explique que toute la ferraille a été recyclée ou vendue par les montagnards. Dans ce panorama à 360 degrés, les chaînes montagneuses ont les flancs striés de parcelles déboisées verdoyantes résultant de la culture sur brûlis pratiquée par certaines minorités ethniques depuis la nuit des temps.

Sur le chemin du retour, nous nous arrêtons dans une petite école située à la sortie d'un village. Avec les télécommunications et le réseau électrique, la scolarisation est l'une des autres priorités du gouvernement pour aider ces ethnies montagnardes à sortir de l'extrême pauvreté où elles se trouvent. Des instituteurs sont envoyés dans ces lieux reculés pour faire la classe à des enfants qui apprennent à lire et à écrire en langue lao.

De retour au Muang La Resort, le contraste nous apparaît soudain saisissant. Arrivés la veille de la capitale par l'ATR de la Lao Airlines, nous avons rejoint le district de Muang La depuis Muang Xay, la capitale provinciale (appelée aussi Oudomxay), après un transfert de 45 minutes sur une route longeant les champs de rizières où le bitume n'est souvent qu'un lointain souvenir... ➤





Le village Hmong de Ban Tauser est posé à flanc de montagne à 1000 mètres d'altitude. Le 4x4 s'avère utile pour y accéder...
(© M.C./Gavroche)

Une fois à l'intérieur de ce boutique-hôtel de dix chambres, la magie des lieux avait fait son effet. Posé au bord d'une rivière peu profonde, au cœur du village khamu de Pak La, l'hôtel, avec ses maisons et terrasses en bois, se fond dans un jardin verdoyant recouvert de plantes et d'arbres de la région. Les chambres, spacieuses, au plafond de six mètres et au confort d'un 5 étoiles, ventilées naturellement et profitant du climat frais, invitent au repos. Dans ce cadre à la couleur d'une carte postale figée dans le temps, le luxe n'est pas ostentatoire. Le charme opère derrière un sentiment de simplicité, d'authenticité, que l'on retrouve à travers l'architecture, les matériaux traditionnels utilisés, les objets, les couleurs, la végétation,

la chaleur et l'odeur du bois.

De l'hôtel, on accède par un pont suspendu à une petite île formée par les courants au milieu de la Nam Pak, où un couple de chèvres a élu domicile. Une sala à étage est réservée aux clients qui profitent là d'un point de vue exceptionnel au coucher de soleil ou, s'ils le souhaitent, d'un dîner romantique. Sur l'autre rive, des villageois font sécher du sel extrait directement du lit de la rivière, une activité artisanale unique relancée par l'hôtel, qui a également initié de nombreux projets pour soutenir le village. Ainsi, la quarantaine d'employés, à l'exception du directeur, un jeune Suisse Romand et son assistant français, viennent tous du village ou des alentours.

EN SAVOIR PLUS

Comment s'y rendre ?

Lao Airlines dessert Oudomxay une fois par jour depuis Vientiane. Comptez 200 \$ l'aller-retour.

Depuis Luang Prabang : Il faut compter de 4h à 5h par la route pour rejoindre Oudomxay. Pour un trajet découverte, combinez la route (3 h) depuis Luang Prabang jusqu'à Nongkhiaw, puis remontez la rivière Nam Ou (4/5 h) avant de relier Oudomxay ou Muang La par la route (1 à 2h).

Depuis Houay Saï (frontière thaïlandaise) : comptez 5 à 6h de route via Luang Namta et 3h30 depuis Pakbeng. Certaines agences de voyage comme Asia Safari (*asiasafari-*

laos.com), spécialisées dans le voyage individuel sur mesure, combinent des circuits découvertes du Nord Laos au départ de Vientiane, Luang Prabang ou Pakbeng.

Hébergement

A l'hébergement rudimentaire dans les villages ethniques, s'ajoutent de nombreux guesthouses et hôtels de moyenne

catégorie principalement concentrés sur Oudomxay et Pakbeng.

Dans la région d'Oudomxay, le seul hôtel de charme de catégorie supérieure est sans contestation le Muang La resort (*muangla.com*), à 45 minutes d'Oudomxay, au bord de la rivière Nam Pak. Comptez de 200 à 300 \$ la nuit suivant la saison en demi-pension, avec,

chaque soir, un dîner dégustation 5 plats de spécialités locales (le resort cultive ses propres légumes).

Le Muang La Resort, une signature du groupe Khowan, fait partie du label Secret Retreats (*secretretreats.com*).

A Pak Beng, le Luangxay Lodge (*luangxaylodge.com*) propose des bungalows de catégorie supérieure dans un cadre exceptionnel, au bord du Mékong.

Recommandation

Située entre 800 et 1800 mètres d'altitude, la province d'Oudomxay a un climat de mousson modéré avec une saison froide de novembre à février. La température moyenne pendant la journée est de 17-18 degrés. Prévoyez vêtements chauds et bonnes chaussures de marche.



Une source d'eau chaude à 50 degrés aux eaux curatives pour la peau jaillit au pied du resort. Sur la rive, l'hôtel a réhabilité un bain public où les villageois se rendent chaque jour en fin de journée sous les cris joyeux des enfants qui chahutent dans la rivière. Dans l'enceinte de l'établissement, surplombant la Nam Pak, deux jacuzzis ont été montés sur des tourelles de quelques mètres de haut, faisant ainsi profiter les clients d'un panorama exceptionnel. L'eau de la source thermique est pompée pour alimenter les bains pendant la journée, puis refroidie pour atteindre une température de 40 degrés. Avec la fraîcheur du soir et au retour d'excursion, le bien être est extatique. Le bain à vapeur traditionnel chauffé au bois et la séance de massage dans une ambiance de bougies et grondement de torrent finissent par vous remettre sur pied après une journée de marche.

Car s'il y a bien une région reculée du Laos où vous pouvez vous adonner au trekking, c'est ici, dans la province d'Oudomxay, à travers des paysages escarpés et forêts où vivent des peuples qui ne voient passer que très rarement les touristes. Des excursions de une ou deux heures de marche à plusieurs jours que vous pouvez choisir en fonction de vos capacités, avec des guides de la région parlant anglais, et qui vous apporteront sans aucun doute une expérience enrichissante et parfois unique sur la vie locale, l'agriculture, l'élevage, l'artisanat et autres trésors naturels à explorer.

Si vous n'êtes pas spécialement féru de marche à pied, vous pourrez choisir le 4x4, ou découvrir les vallées encaissées parsemées de rizières en étages en VTT. Avec le maïs, la canne à sucre, le café, le coton, les arachides, les fruits et les légumes, le riz (dont celui cultivé sans irrigation à flanc de montagne) est l'une des premières ressources de la région. On y pratique toujours une agriculture de subsistance alimentée par les nombreuses sources qui coulent des montagnes.

Les autres attractions touristiques de la province d'Oudomxay ne sont pas très nombreuses, mais elles ont l'avantage d'être peu fréquentées. Les grottes de Chom Ong sont incontournables car elles forment le plus important réseau de galeries souterraines du



nord du royaume, avec des plafonds pouvant atteindre 35 mètres de haut. Entre 4 et 6 heures sont nécessaires pour les visiter avec un guide, dont 500 mètres seulement sur les 14 kilomètres sont éclairés. Une vraie expérience ! On raconte que pendant la guerre d'Indochine, les villageois avaient gardé l'emplacement des grottes secret et s'y réfugiaient lors des bombardements. Si vous séjournez au Muang La Resort, vous n'aurez qu'une centaine de mètres à faire pour visiter le temple Saymungskhoun Rattana, un lieu de pèlerinage pour les bouddhistes qui viennent vénérer une statue du Bouddha vieille de 400 ans à laquelle on attribue des pouvoirs surnaturels.

Au petit aéroport et dans la ville d'Oudomxay, des travaux sont en cours pour accueillir les athlètes de tout le pays lors des prochains championnats nationaux, une vitrine pour le tourisme local dans cette région où l'on ne fait habituellement que passer et où l'infrastructure hôtelière est limitée. Mais l'orientation de la région vers un tourisme contrôlé et écologique pourrait attirer de plus en plus de visiteurs à la recherche d'une immersion plus atypique, dans une Asie du Sud-Est emportée par la fièvre du développement effréné où les cultures et les traditions ont tendance à se diluer. **M.C**

La source d'eau chaude est un lieu de vie animé pour les enfants du village. (© Philippe Charlot)

La sala du Muang La Resort, posée sur un îlot au milieu de la rivière, est reliée à l'hôtel par un pont suspendu. (© M.C./Gavroche et Philippe Charlot)



L'homme qui croisa les bras

Le 15 janvier 1998, le patron du FMI Michel Camdessus est à Djakarta. La photo le montre debout, bras croisés, surplombant le général Suharto. Retour sur un morceau d'histoire.

RICHARD WERLY

Correspondant permanent à Paris du quotidien suisse *Le Temps*, ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

Plus de quinze années se sont écoulées. De ses périples asiatiques, au chevet des économies à genoux de la Thaïlande, de l'Indonésie et de la Corée du Sud, l'ancien Directeur général du Fonds Monétaire International (FMI) de 1987 à 2000, Michel Camdessus, garde le souvenir d'une forme d'incompréhension. Dans ses mémoires tout juste publiées, *La scène de ce drame est le monde* (Ed. des Arènes), l'ancien gouverneur de la Banque de France, né en 1933, aborde la crise financière asiatique dans un seul chapitre, soit beaucoup moins de pages que celles consacrées à l'ouverture au capitalisme du bloc de l'Est. Un chapitre ponctué surtout de rencontres, notamment en Thaïlande où la tourmente démarra en juillet 1997... Michel Camdessus est resté dans les mémoires de la région comme l'homme qui croisa les bras, en janvier 1998, alors que le général indonésien Suharto signalait finalement le mémorandum qui allait permettre l'intervention du Fonds au secours de l'immense archipel emporté par l'écroulement des bourses et du système bancaire de la région. Un signe interprété en Asie comme de l'arrogance, comme la preuve du contentement occidental devant ce déraillement des prospères « dragons ». Vrai ? L'intéressé, rencontré dans le bureau qu'il continue d'occuper à la Banque de France, avec superbe vue sur les jardins parisiens du palais Royal,

refuse la caricature. « *J'avais trouvé Suharto calme et serein, comme à l'accoutumée* », se souvient-il, expliquant comment l'homme fort de l'Indonésie, toute honte bue, avait dû finalement accepter « *que dans telle ou telle affaire, les intérêts de sa propre famille soient affectés. Je lui avais redit que le business de sa fille aînée, Tutut, ou celui de son fils Tommy, impliqué dans le projet national de construction automobile et dans le monopole hautement symbolique des clous de girofle, se retrouveraient en péril. Il m'a répondu qu'il avait tenu un conseil de famille et que tous ses enfants avaient donné leur accord.* »

L'incompréhension, pourtant, est latente. Surtout en Thaïlande. En 1991, le FMI avait pris ses quartiers dans le centre des congrès alors flambant neuf de la reine Sirikit, pour tenir son assemblée générale annuelle. Inquiet du faste déployé par les

toujours à éviter l'obstacle. Ils pensent que leur économie et leurs banques ne finiront pas dans le mur. « *Je souligne l'urgence de modérer l'emballement de l'économie et renforcer le système bancaire*, écrit Michel Camdessus dans son livre. *Je ne suis pas compris. Le ministre Amnuay Viravan m'indique qu'il est d'un avis différent. Il invoque Keynes pour justifier la relance de l'activité (...)* Le gouvernement ne bouge guère. *La banque centrale dépense ses réserves de change, emprunte à terme pour les reconstituer et occulte le montant de ses engagements. Cela ne peut que mal finir...* »

La psychologie en dit plus que les actes. Michel Camdessus, à plus de 80 ans, dissèque les réactions des dirigeants asiatiques sans parvenir à surmonter le fossé qui les sépare de lui.



Une Thaïlande déboussolée, surprise par la crise née de son insatiable confiance en elle.

autorités thaïlandaises, le directeur général du Fonds avait écrit une lettre officielle pour s'inquiéter de ce déploiement d'argent, et du sort réservé aux bidonvilles situés juste en face, là où sont aujourd'hui érigées des tours parmi les plus luxueuses de Bangkok. Le gouvernement siamois avait répondu que tout cela n'avait rien à voir avec le FMI. Il s'agissait seulement, par ce nouveau centre de congrès, de rendre hommage à la reine bien aimée. Fermez le ban.

Bis repetita en 1997. Le baht est attaqué. Le gouvernement du général Chaovalit n'a plus de prise sur la situation. Et pourtant, les Thaïlandais cherchent

Les plus lucides, et les plus rapides à réagir pour endiguer la crise financière sont incontestablement les Sud-Coréens. Là, le courant passe. La technocratie réagit. Le sens de l'intérêt général l'emporte. Mais l'on sent bien page après page, dans ses mémoires, que la confiance n'est pas au rendez-vous. Les louvolements de Suharto seront durs à avaler, jusqu'à sa démission, le 21 mai 1998, remplacé par son vice président Jusuf Habibie. « *Aurait-on pu éviter cette fin pitoyable des années Suharto ? C'est la vraie question. Je ne lui pas encore trouvé de réponse.* » L'ancien patron du FMI s'en défend et son ton mesuré, ses manières courtoises tendent à le

prouver. Il n'a pas voulu humilier l'Asie. « *Il fallait agir comme nous avons tenté de le faire, même si tant de facteurs échappaient à notre contrôle* », se souvient-il. On se délecte des pages consacrées à sa rencontre avec le Premier ministre malaisien Mahathir qui refuse, lui, le remède de cheval proposé par le FMI, bien conscient que le redressement de la région lui profitera. « *Il répand ou laisse répandre des commentaires critiques sur notre action. Il prétend s'en tirer seul. Il oublie que nos équipes sont à l'œuvre chez lui...* » Une Thaïlande déboussolée, surprise par la crise née de son insatiable confiance en elle. Une Indonésie au bord du chaos avec un général mis en coupe réglée par sa propre famille. Une Malaisie dirigée par un politicien roué, habile à se présenter comme le défenseur des intérêts nationaux contre l'Occident mercantile. Les leçons de cette histoire là méritent toujours d'être méditées...

Guide

Petites Annonces ► 70

Bonnes adresses ► 72

Où trouver *Gavroche* ? ► 82

**Vous souhaitez référencer
votre société dans le guide
du *Gavroche* ?**

Contactez-nous !

ads@gavroche-thailande.com



BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Media,
service des abonnements,
6/19 Somkid Place, Soi Somkid, Ploenchit Rd,
Lumpini, Pathumwan, Bangkok, 10330 Thaïlande.
Tél: (+66) 2 255 28 68 / Fax: (+66) 2 255 28 69
Email: circulation@gavroche-thailande.com

Nom (société) :

Adresse :

Ville : CP : Pays :

Tél : Email :

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an : 2 880 B

10 exemplaires : 5 280 B

ASIE DU SUD-EST

12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)

MAGAZINE VERSION DIGITALE

consultez notre site : www.gavroche-thailande.com/abonnement

6 numéros : 10 Euros

12 numéros : 18 Euros

RÈGLEMENT Pour la Thaïlande

CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement)
à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd.
Sur le compte n°: **082-1-060664**, Kasikorn Bank,
Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement
bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

RÈGLEMENT Autres pays

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement
à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÈGLEMENT SÉCURISÉ (via Paypal)

www.gavroche-thailande.com/abonnement

Petites annonces

ENCORE PLUS D'ANNONCES SUR NOS SITES DÉDIÉS

• www.gavroche-thailande.com/annonces

• <http://annonces.gavroche-thailande.com>

• <http://classifieds.gavroche-thailande.com>

COURS (DIVERS)

COURS D'ANGLAIS ET DE MATHÉMATIQUES

Donne cours de soutien, aide aux devoirs en anglais et maths pour élèves de primaire et collège. Ancienne élève du lycée français. 400 B de l'heure. Contacter : Emilie emilieyvin@hotmail.com Tél : 089 891 24 11

COURS DE FRANÇAIS

Soutien pédagogique à domicile. Nous proposons des cours de français pour les élèves du lycée français et écoles internationales. Contactez : conseil.francophone-bangkok@hotmail.fr Tél : 081 840 11 43

COURS DE GUITARE

Méthode d'apprentissage permettant de pratiquer le solfège tout en jouant un premier morceau. Enseigne aussi les autres guitares, folk ou électrique, avec des tablatures et des notes, dans les styles rock, jazz, flamenco, manouche, etc. Tél : 086 078 82 00 direnard@yahoo.com

COURS DE NATATION

Éducateur sportif, moniteur de plongée sous-marine, apnéiste, membre de clubs de natation pendant 20 ans, donne cours de natation tous niveaux, tous âges, à la piscine de votre domicile. Les cours sont adaptés au débutant ne sachant pas nager, à la personne désirant perfectionner sa technique de nage ou suivre un entraînement pour se préparer à la compétition. Bangkok

Tél : 088 607 53 66
morgan.goy@gmail.com

COACH SPORTIF

Vous souhaitez perdre du poids ? Augmenter votre masse musculaire ? Vos performances ? Donnez-vous les moyens d'atteindre vos objectifs ! The Fit Frog vous propose un service de coaching VIP individuel et collectif à domicile ou à l'extérieur. Nos services pour adultes et enfants : fitness, body building, abdo-fessiers, stretching, cardio training, crossfit, aquafitness, leçon de natation, préparation physique spécifique et diet planning. Contactez Dom ! thefitfrog@gmail.com Tél : 091 083 82 29

ENSEIGNEMENT

Enseignante depuis 9 ans, et riche de cette expérience, je vous propose des cours ludiques de français pour les plus petits, des cours pour les adolescents expatriés ainsi que pour les adultes (conversation, écrits etc.) Méthodologie adaptée au profil de l'apprenant. Professeur titulaire d'arts appliqués, je propose également des ateliers d'art à partir de 14 ans et ateliers adultes. Tarif en fonction du niveau de l'élève et de la distance. N'hésitez pas à me contacter pour discuter de vos besoins. christelle_delahaye@voila.fr Tél : 092 774 93 35

DEMANDES D'EMPLOI

EMPLOI DE CUISINIER

Cuisinier français âgé de 33 ans, je suis à la recherche

d'un emploi en Asie après avoir séjourné à 5 reprises en Thaïlande et découvert ses richesses gastronomiques. Je dispose de 18 années d'expérience en hôtellerie et je désire accroître mes connaissances et exprimer mes qualités au sein de votre équipe. Je suis ouvert à toute proposition. raphaelmazu@hotmail.fr Tél : 06 15 08 50 52

EMPLOI DANS LE TOURISME

Je recherche un poste dans le tourisme comme guide, accompagnateur ou pour l'organisation de séjours sur la Thaïlande et les pays limitrophes que je connais très bien. Je parle et écris anglais, bonnes bases de thaï, maîtrise de l'outil informatique, audacieux, dynamique, motivé par de nouvelles expériences pour les mener au succès, je dispose également d'une grande aisance avec la clientèle, qu'elle soit anglophone ou francophone. Merci pour vos propositions que j'étudierai avec une extrême attention. olikar62@gmail.com Tél : 09 45 41 29 01

CUISINIER EXPÉRIMENTÉ

Recherche un emploi en Thaïlande, Laos ou Birmanie. Cuisinier dans divers restaurants de standing depuis + de 30 ans. Envisagerai création ou reprise petit commerce pizzeria. Plus de dix années de fréquentation du Sud-Est asiatique. Bonnes bases de thaï, lu, parlé et écrit. Actuellement et depuis plus de dix ans, en entreprise individuelle de restauration

saisonnaire. Je joindrai un CV sur demande. philippemarquier@gmail.com Tél : (+33) 6 24 45 37 33

IMMOBILIER

APPARTEMENT À LOUER

Nous recherchons un locataire pour ce nouvel appartement meublé et très bien décoré de 100 m². 2 chambres 2 sdb à Thong Lor 25. Animaux domestiques autorisés ! A louer : 35 000 B/mois (contrat minimum 12 mois). Contact John Tél : 081 422 81 38 (pas d'agent SVP) madachi2012@gmail.com

APPARTEMENT À LOUER

Superbe condo de 90m² entièrement équipé, mobilier et parquet teck, 2 chambres, 2 sdb, grand salon avec bar, 2 terrasses, calme et vue panoramique. Situé dans quartier très agréable de Town in Town, proche de l'école Internationale française avec accès rapide au centre-ville par le canal, 25,000 bahts/mois Bangkok Tél : (33) 647 800 943 thierry_agagliate@yahoo.

APPARTEMENT À LOUER

A louer à Chiangmai-Hangdong, 2 maisons en bois 100m², meublées, 2 c-a-c, 2sdb, avec petit jardin 80m². Situées dans grand jardin organique (8rai) très calme, entourées de plantations (Longan et Teak), à 5 min du parcours de golf et des magasins Big C et Rimping. Accès facile à au centre ville de Chiang Mai ville et Bt/mois. Pour photos et complément

d'informations contacter info@asianhealingartscenter.com

APPARTEMENT NEUF A CHIANG MAI

Immeuble de 8 étages. Appartement au 6ème étage. Très bien situé, à 10mn de la vieille ville et de l'aéroport, ainsi que du Central Airport Plaza. Vue sur la campagne et Doi Suthep (à 10mn en voiture). Appartement de 60,11 m², 1 chambre, grand living-room, terrasse avec vue sur la piscine et la campagne, parking. Résidence avec jardin, parking, piscine, fitness et toutes les facilités. Sécurité 24h/7 et accès sécurisé avec carte pour le lobby et les étages. Contact : Gilles Poitevin gillespoitevin@yahoo.com

TERRAINS ET MAISON À VENDRE (PRACHUAP)

Terrains constructibles à vendre à 700 m de la plage de Whagor ; 12 km de la ville de Prachuap; eau & électricité en bordure ; accès route goudronnée ; titre « Chanote ». Prix 2.5 M.B par rai ; 5 rai disponibles ; 1 maison de 150m² env. à 700m de la plage également (terrasses, 3 chambres, 2 SDB, salon, cuisine int./ext., etc.) avec 1 rai ou plus ; Prix 7.5 M.B avec 1 RAI ; Terrain à 2 km de la plage du Whagor Aquarium, 10 km de la ville de Prachuap et à 5 km de la plage Ao Manao Beach ; eau et électricité en bordure ; accès facile par route secondaire ; Titre Chanote Prix 1.5 M.B pour 1 rai leelawadee18@yahoo.com

OFFRES DE STAGE et EMPLOI

GAVROCHE RECHERCHE**UN(E) JOURNALISTE STAGIAIRE POUR SON ÉDITION EN LIGNE**

Stage conventionné et rémunéré réservé à des étudiants francophones.

Durée du stage : 3/6 mois

Dates disponibles : **Juin-août 2015** (formation assurée).

Mission : animation du pôle rédaction. Rédacteur en chef et journaliste pour la lettre d'information culturelle hebdomadaire électronique (9500 abonnés). Mise en ligne et entretien du site. Reportages de terrain.

Formation requise : études de journalisme (presse écrite) ou de communication. Bonnes connaissances du domaine culturel et événementiel.

Conditions requises : très bon niveau de rédaction. Votre formation et expérience dans le journalisme doivent vous permettre de rédiger vite, tout en maintenant un niveau d'éthique et de qualité rédactionnelle irréprochable.

Envoyez CV et lettre de motivation à :

Philippe Plénacoste, directeur de la rédaction
direction@gavroche-thailande.com

ATTACHÉ(E) COMMERCIAL(E) TRILINGUE

Gavroche Media, basée à Bangkok, est une société dans le secteur des médias avec trois pôles : presse, publishing et web. Poste à pourvoir uniquement pour les personnes de nationalité thaïlandaise.

Vous disposez d'une expérience professionnelle de 2 à 3 ans sur le même type de poste, sous la responsabilité du directeur commercial vous serez amené(e) à prendre en charge un portefeuille de clients.

Les missions principales seront : prospection téléphonique, prise de rendez-vous et détection de projets, rendez-vous et visites commerciales, suivi commercial et propositions commerciales, saisie et coordination de la mise en œuvre des commandes clients.

Profil : commercial(e) expérimenté(e), capacité à s'intégrer au sein d'une équipe dynamique, anglais indispensable, le français est un plus déterminant dans le choix du candidat. L'utilisation des outils WORD et EXCEL sont indispensables.

Salaire fixe + bonus calculé sur objectif, assurance santé, participation aux frais de transport (domicile/travail).

Merci de bien vouloir envoyer votre CV et lettre de motivation à Renaud CAZILLAC : contact@gavroche-media.com



Tél : 094 139 25 45

OFFRES D'EMPLOI**ASSISTANTE DE CRÈCHE**

Vous êtes Thaïlandaise ? Vous aimez le contact avec les enfants ? Vous pouvez vous exprimer correctement en français ? Ou en anglais ?

Rejoignez l'équipe du centre ACACIA dans le cadre d'un poste d'assistante de crèche.

Poste à pourvoir immédiatement.

christophegalian@centre-acacia.com Tél : 084 136 11 33

PROPERTY MANAGEMENT (URGENT)

Nous sommes une petite copropriété de 32 appartements et 4 townhouses à proximité immédiate de la plage de Nai-Harn Beach (Rawai) dans le sud de Phuket. La position est à pourvoir immédiatement ou au plus tard fin décembre.

Cette annonce s'adresse à une société ou à un employé possédant au moins 5 ans d'expérience dans la même fonction (Thaï ou étranger avec work permit) parlant couramment anglais et thaï. Profil : Motivation de réussir, leadership, intégrité. Merci de bien vouloir prendre contact par tél ou en répondant à cette annonce.

philippephuket@gmail.com
Tél : 087 982 19 79

PAYSAGISTE DIPLÔMÉ

Pour paysagiste français (diplômé) propose création et entretien parcs et jardins (tous styles), installation d'arrosage intégré et automatique.

Ville Koh Samui

pat.sawasdeekap@gmail.com
Tel : 088 516 89 80

RESPONSABLE DES ACHATS / SECRÉTAIRE (URGENT)

Société d'import-export située à Navanakorn Pathumthani, nous sommes à la recherche d'un/une responsable des achats / secrétaire :

- Expérience plus de 5 ans
 - Anglais et/ou français courant
 - Bonne personnalité
 - Initiation à l'informatique
 - Pouvoir travailler de manière indépendante et sous pression
- wiphaluck@kolang.co.th
Tél : 02 520 47 49

Envoyez vos annonces de particulier à particulier à

circulation@gavroche-thailande.com

Annonces gratuites
demandes et offres d'emploi, achat/vente divers, autos/motos, rencontres...

Annonces payantes
Immobilier, cours (divers)
1 mois : 500 bahts
3 mois : 1000 bahts

Contactez
Khun Veeviga
Tél 02 255 28 68
circulation@gavroche-thailande.com

Guide pratique

Bangkok

AÉROPORTS

DON MUEANG

Départs : 02 535 1253
Arrivées : 02 535 1192
Information : 02 535 1253-54

SUVARNABHUMI

Départs : 02 723 00 00
(ext. 2078)
Arrivées : 02 723 00 00
(ext. 23329)
Information : 02 535 15 40

AGENCES DE VOYAGE

EXO TRAVEL

L'agence de voyage francophone EXO TRAVEL située sur North Sathorn Road, à 10 min à pied du parc Lumpini. Plus qu'un simple bureau de vente, cette adresse est l'agence de voyage de référence pour toute la communauté francophone expatriée installée à Bangkok. Exo Travel est présente dans huit pays : Vietnam, Laos, Cambodge, Birmanie, Thaïlande, Indonésie, Japon et, depuis 2012, la Chine. Créée il y a 20 ans, Exo Travel a su faire ses preuves en proposant des séjours originaux qui se démarquent grâce à leur grande souplesse et leur originalité. Voyage package ou expérience à la carte... à vous de composer !
Smooth Life Tower
22nd Floor, 44 North Sathorn Road, Silom, Bangkok
Thaïlande 10500
Tél : 02 633 90 60
Fax : 02 633 90 70
www.exotravel.com

SHANTI TRAVEL

Agence de voyage créée il y a neuf ans en Inde par deux Français, Shanti Travel célèbre les quatre ans de son bureau de Colombo, au Sri Lanka. Nos experts locaux sont à même de vous préparer un voyage sur mesure, au gré de vos envies. Ce véritable joyau d'Asie, connue pour sa richesse culturelle, historique, et ses paysages splendides, ne peut que vous comblent. Vous plongerez dans un univers verdoyant, vous vous émerveillerez à la rencontre

des éléphants, et vous vous relaxerez sur les plages grandioses de la dite « perle » de l'Océan Indien.
Tél France:(+33)9 70 40 76 17
Tél Inde:(+91) 11 46 07 78 00
Skype: shantitravel
contact@shantitravel.com
www.shantitravel.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

ACCOMASIA

Agence immobilière française. Contactez Jean-Pierre. Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok.
Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils judicieux, un service personnalisé et amical.
23/7 Sukhumvit soi 36. sub soi Naphasap 2 Bangkok 10110
Contact : Jean-Pierre
Mob: 081 846 99 74
Bureau : 02 258 01 51
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

CENTURY 21 SWEET HOME

Century21 Sweet Home dispose de plus de 20 ans d'expérience dans l'immobilier en Thaïlande afin de vous accompagner dans la recherche de votre appartement ou votre maison idéale. Nous serons à vos côtés depuis la recherche du bien jusqu'à la signature de votre contrat.
Nous avons une vaste sélection de propriétés parmi lesquelles de nouveaux programmes, des propriétés de luxe ou tout simplement de beaux appartements à louer dans les quartiers les plus recherchés de Bangkok.
Tél: (+66) 082 355 44 22
contact@century21sweethome.com
skype: century21sweethome

COMPANY VAUBAN

Depuis 2006, Company Vauban s'est imposée comme l'agence immobilière de référence en Thaïlande, synonyme de choix, de professionnalisme et sérieux. Avec une présence sur les

principales destinations de Thaïlande, les équipes Vauban vous accompagne dans vos locations, achat/vente et gestion de propriétés en vous proposant un suivi de qualité et en français. Pour tout ce qui concerne l'immobilier en Thaïlande et à Bangkok, n'hésitez pas à nous contacter.
Agence et siège social : Trendy Office Building, unit10/36 (1er étage), Soi Sukhumvit 13, Sukhumvit road, Klongtoey Noey, Wattana, Bangkok (3 min à pied de la station BTS Nana)
Tél : 02 168 70 47
Fax : 02 168 70 48
Mob : 085 227 71 75
contact@companyvauban.com
bangkok@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr

5 STARS TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.
153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 652 05 76
Fax: 02 652 0577
Contact: Fabrice
Tél: 081 271 71 55
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

16th Floor, Sathorn Square Building, 98 North Sathorn Road, Silom, Bangkok 10500.
Tél: 02 108 18 00
Fax: 02 108 18 07-08
Bangkok@diplobel.fed.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DE FRANCE

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
De 8h30 à 17h30 du lundi au vendredi.
ambassade@ambafrance-th.org
www.ambafrance-th.org
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11

Accueil consulaire

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 657 51 51
Etat civil : accueil du public de 8h30 à 12h
Sur rendez-vous : passeports, inscription au registre des Français de l'étranger, cartes d'identité, actes judiciaires, certificats administratifs.

Service des visas

Formulaires, infos et dépôt des dossiers (sur rendez-vous uniquement) : contactez
www.tlsccontact.com/th2fr/login.php
Centre d'appels du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 au 02 679 66 69. Un serveur vocal d'informations multilingue est également accessible 24h/24.
Numéro d'urgence : (24h/24h)
Tél : 02 266 82 50-56
12/1, 12th floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Khwaeng Thungmahamek, Khet Sathorn, Bangkok 10120

Service de Coopération et d'Action Culturelle

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. De 9h à 18h
Tél : 02 627 21 00

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11
regional@asianet.co.th

Affaires sociales et bourses scolaires

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok

10500.
Tél: 02 352 41 00

Service économique

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 352 41 00
www.tresor.economic.gouv.fr/pays/thaïlande

Ubifrance

French Trade Commission- Ubifrance (3rd Fl.)
35 Charoen Krung Soi 36 (Rue de Brest), Charoen Krung Rd.
Tél : 02 627 21 80
bangkok@ubifrance.fr
www.ubifrance.fr/thaïlande
Vous accompagne dans vos projets de développement en Thaïlande et dans la région.

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, Bangkok 10330.
Tél: 02 674 69 00
Fax : 02 674 69 01
02 674 69 02 (visa)
www.eda.admin.ch/bangkok

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 636 05 40
bngkk@international.gc.ca

DÉLÉGATION DE L'UNION EUROPÉENNE EN THAÏLANDE

Kian Gwan House II, 19th floor, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8h30-12h / 13h-17h
Vendredi : 8h30-14h30
Tél : 02 255 91 13-14
Fax : 02 305 26 00
delegation-thaïland@ec.europa.eu
www.deltha.ec.europa.eu

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
http://consulmada-th.org

VOTRE RÉFÉRENCIEMENT ?
ADS@GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

ANTIQUITÉS / ART**GOLDEN TORTOISE**

Oriental Furniture Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soclage de statues. 100 Sukhumvit Soi 49. Ouvert tous les jours : 10h-18h
Tél/Fax: 02 662 56 00
tortue@csloxinfo.com

STEPHFF'S GALLERY ART PRIMITIF

Art tribal et peintures contemporaines. Ouvert le week-end de 13h à 19h – jours de semaine de 14h à 19h
Supreme Ville, 38/56 Yenakat road Tungmahamek 10120 Bangkok
Tél: 02 671 35 35
Mob: 091 208 90 21

TOINEINBANGKOK

Depuis six ans, la petite équipe revisite avec humour l'art asiatique et propose des séries limitées en provenance de Thaïlande et d'Asie, mais aussi de France. Toujours en cherchant la petite touche de surprise et de gaieté dans les objets d'art ou de déco. La boutique de Convent s'est installée dans un nouvel espace, aux dimensions généreuses permettant d'étendre la gamme, de nouveaux designers entrant ainsi dans la boutique ! Les boutiques sont ouvertes tous les jours. Pour rencontrer Fabrice le cool manager, appelez le 080 909 22 68. L'équipe est aussi active sur de nombreux projets de sourcing, styling et Interior Design... Nouvelle boutique : 64 Pan road, devant le restaurant Opus. 02 235 67 50. 10h30 /23h
Dans l'hôtel Sofitel So, au Lobby Ground Floor : 2 North Sathorn road, 02 624 0070. 10h / 21h
Dans l'hôtel Renaissance, Lobby 518 Ploenchit road, au pied du BTS Chit Lom. 10h / 21h

ARCHITECTES DÉCORATEURS**NEOVISTA**

INTERNATIONAL
Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture.
Pongkwan Lassus
Architecte Silpakorn University
Architecte D.P.L.G
Antoine Lassus.
Architecte D.P.L.G
154/5 Rangnam road, Rajthevee, Bangkok 10400.
Tél: 02 642 45 40-41

Fax: 02 642 45 42
neovista@a-net.net.th
www.neovistadesign.com

ASSOCIATIONS**A.D.F.E.**

Français du Monde.
Association au service des Français de l'Étranger.
Accueil, soutien, rencontre.
www.francais-du-monde.org

ALLIANCE FRANÇAISE

Nouvel espace, proximité de l'ambassade du Japon, en face du Parc Lumpini. Librairie française Carnets d'Asie, cafétéria 1912. Projection de films français gratuits chaque mercredi soir à 19h.
179 Thanon Wittayu, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330.
Tél: 02 670 42 00
Fax: 02 670 42 70
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.afthailande.org

BANGKOK ACCUEIL

Activités hebdomadaires, visites, événements. Permanence tous les jeudis de 10h à 13h au restaurant français RinB sur Ekamai Soi 2 (sauf du 1er juillet au 15 août, durant laquelle une astreinte par courriel est assurée).
contact@bangkokaccueil.org
www.bangkokaccueil.org

CCEF

Conseillers du Commerce extérieur de la France, section Thaïlande.
29th Floor, Sathorn Nakorn Tower, 100/59 North Sathorn Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500
contact@ccethailande.org

COMITÉ DE BIENFAISANCE (A.F.B.T.)

Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande. C/O Consulat / Ambassade de France.
35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 657 51 00
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

COMITÉ DE SOLIDARITÉ FRANCO-THAÏ

Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande.
Ocean Tower 1, 14th F. B, 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110 – Thaïland

Tél: 02 261 31 38
Fax: 02 261 31 39
contact@solidaritefrancothai.org
Président : Michel Testard

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand) Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80
www.fccthai.com

GAULOIS FOOTBALL CLUB

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs. Evolue dans le Championnat de la Casual League.
Contact : Matthieu Gonzales gonzooh1@yahoo.fr

LOGE PHÉNIX À L'ORIENT DE BANGKOK-CHONBURI-GLTMF

La GLTMF présente sur PHUKET depuis 2009 à ouvert une nouvelle loge sur Bangkok début 2014
Vous désirez participer à nos travaux en fraternité et sérénité, ou bien tout simplement en savoir plus
Contactez nous en toute discrétion au 09 24 75 74 75 ou par email
secretairephenixbangkok@gmail.com

U.F.E

(Union des Français de l'Étranger) Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation.
thailande@ufe.org
Fax: 02 634 32 49
Président UFE Thaïlande et vice-Président UFE Monde : Michel Calvet

U.F.B.E

Union des Belges à l'Étranger
Notre association défend les intérêts des Belges à l'étranger et aide ses membres à résoudre leurs problèmes (assistance fiscale, sécurité sociale, questions juridiques, etc.).
Droit d'entrée : 31 €
Cotisation annuelle : 50 €
phililiv@gmail.com
www.ufbe.be
Contact : Philippe Van Roy
Mob : 089 519 16 15
phililiv@gmail.com

AVOCATS**DFDL**

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise

reconnue au sein des marchés émergents.
Au travers d'un réseau en croissance rapide implanté en Asie du Sud-Est (Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Indonésie, Laos, Singapour, Thaïlande et Vietnam) et rayonnant sur le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, développer et protéger leurs investissements de manière optimale.
9th Floor, The Dusit Thani Building
946 Rama IV Road, Silom Bangkok, 10500
Tel: 02 636 3282
Thailand@dfdl.com
www.dfdl.com

SUTHILERT

Maître Suthilert Chandrangsou (Francophone)
1131/227 Therd-Damri Bldg, 5th Flr, Nakhornchaisi Rd., Thanon Nakhornchaisi, Suan Jitlada, Dusit, Bangkok 10300
Tél: 02 668 65 06-7
Fax: 02 668 65 08
litemlawoffice@gmail.com
suthichanta@hotmail.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Avocats de nationalités thaïe, française et américaine.
Contactez : Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart. Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son réseau de correspondants locaux, notamment à Phuket, Chiang Mai, Krabi, Koh Samui, Rayong et Koh Chang. Membre de LEGALINK : Réseau de cabinets indépendants. 90 bureaux dans 50 pays.
Ocean Tower 1, 14 th Fl. 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél : 02 261 31 38
Fax : 02 261 31 39
vovan@vovan-bangkok.com
www.vovan-thailand.com

BIJOUTIERS**YVES JOAILLIER**

Artisan joaillier depuis 1980. Réalise dans ses ateliers pour des créateurs et des clients particuliers des bijoux uniques, faits main, montés avec des pierres de couleurs.
942/83 Charn Issara Tower 3ème étage, Rama IV Road, 10 500 Bangkok
Tél: 02 234 81 22, 02 233 32 92
Horaires d'ouverture : de 11h à 17h du lundi au samedi
joyaubkk@gmail.com
www.yvesjoaillier.com

BOULANGERIES CAFÉS**FOLIES**

Service commercial : 30/130 Moo 1 Jesadavithree Rd, T.Kokkharm, A.Muang Samutsakorn 74000.
Tél: 02 402 22 00
Fax: 02 402 22 04
sales@folies.net

Point de vente - Nanglinchee

309/3 Nanglichee Rd.
Tél: 02 286 97 86

- Paragon Shop

Gourmet Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon
Tél: 087 500 74 73

- Sri Phraya

Soi Captan Buch, See Praya Rd. (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton).
Tél: 02 639 44 23

- Sathorn City Tower

175 Sathorn Rd.
Tél: 02 679 60 00 (ext. 5015)

- Asoke

(proche du Rutnin Eye Hospital) Room 3B
68 Soi Sukhumvit 21,
Tél : 02 664 1341

CAFÉS-BOULANGERS -BISTROS**LE RENDEZ-VOUS**

Vous propose : ses Pains, viennoiseries, gâteaux, glaces, sandwiches, paninis, quiches, pâtes, pizzas, crêpes, assiettes de charcuterie et fromages, tapas, cocktails. Sa cuisine thaïe et sa carte de cuisine « bistro » française, dans un cadre agréable ou en terrasse, en toute convivialité et simplicité. Menu enfants.
« Des plats faits maison pour votre plaisir ». Sur place ou à emporter. RENDEZ-VOUS 101/11 soi Suan Plu (entre Soi 2 et 6), à côté du SOMERSET PARK HOTEL (derrière l'ambassade d'Australie) South Sathorn Rd, Thungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120
BTS Saladaeng
Tel (thai/angl) : 02 679 32 92
Tel (fr) : 086 055 57 30
rendezvous2014@hotmail.com
Ouvert tous les jours de 7h à 22h.

CABINETS COMPTABLES**B-ACCOUNTING**

Cabinet d'audit et de comptabilité francophone, nous proposons à des entreprises de toutes tailles et provenances un service personnalisé et de qualité.
www.b-accounting.com
info@b-accounting.com

**CABINETS EN
GESTION PRIVÉE****EQUANCE GESTION
PRIVÉE****INTERNATIONALE**

Vos projets méritent notre réflexion. Vous avez à cœur de valoriser votre patrimoine, optimiser votre fiscalité, prendre soin de vos proches, préparer votre retraite...

Equance s'appuie sur son réseau international de consultants en gestion privée dans plus de 40 pays. Une gestion privée garantissant un accompagnement sur mesure. De l'étude de votre situation patrimoniale, fiscale et financière jusqu'à la mise en oeuvre et le suivi long terme des solutions les plus adaptées. Notre indépendance vous garantit la neutralité des préconisations, un conseil dédié et des solutions globales innovantes internationales, quelle que soit votre situation avec un suivi personnalisé. Notre expérience et une connaissance spécifique de l'environnement juridique fiscal au travers des conventions fiscales nous permet d'étendre nos conseils au-delà des frontières, que vous soyez résident ou non-résident en France.

Responsable Asie du Sud-Est : Paul Roussel
proussel@equance.com
www.equance.com

EXPATRIOMONIA

Gestion privée dédiée aux expatriés

Nous préconisons des solutions adaptées à vos besoins pour couvrir vos dépenses de santé, protéger votre famille en cas de décès ou d'invalidité. La réalisation de vos objectifs ne peut être atteinte que par une gestion proactive de votre épargne et/ou par l'acquisition de biens immobiliers patrimoniaux. Pour évaluer votre situation et prendre les bonnes décisions un audit patrimonial vous fournira les informations nécessaires pour la mise en place des solutions personnalisées centrées sur vos objectifs. Nous vous apporterons les solutions pour réaliser vos projets d'avenir. Vous souhaitez obtenir des conseils personnalisés centrés sur vos attentes, et non sur l'achat d'un produit de plus, notre expertise depuis plus de 10 ans vous apporte des solutions pour planifier et réaliser vos projets d'avenir. Contacter : Régis LENOIR
contact@expatrimonia.com
www.expatrimonia.com

**VOTRE ADRESSE DANS
NOTRE GUIDE
PRATIQUE À PARTIR DE
3 500 BAHTS PAR AN !**

**CHAMBRES DE
COMMERCE****CHAMBRE DE
COMMERCE BELU-
THAÏE**

15 Soi Tonson, Ploenchit Road
Lumpini, Pathumwan
Bangkok 10330
Tél: 02 309 52 50
info@beluthai.org
www.beluthai.org

**CHAMBRE DE
COMMERCE FRANCO-
THAÏE (CCFT)**

5th Floor, Indosuez House,
152 Wireless Road,
Lumpini, Pathumwan,
Bangkok 10330
Heures d'ouverture :
Lun-ven (9h-12h & 13h-18h)
Tél: 02 650 96 13-4
Fax: 02 650 97 39
contact@francothaic.com
www.francothaic.com

**CHAMBRE DE
COMMERCE SWISS-
THAÏE**

Bangkok Business Centre
Building
Unit 1802, 18th Floor
#29, Sukhumvit 63 Road
Klongtan Nua, Wattana,
Bangkok Thaïlande
Tél : 02 714 41 77-8
Fax : 02 714 41 79
secretary@swissthai.com
www.swissthai.com

**CHEESE
QUINTESSANCE****MEGA SELECTION**

vous propose le meilleur du fromage français en vous livrant directement à domicile dans toute la Thaïlande. Vous y trouverez les grands classiques (Brie, camembert) mais aussi des fromages très rares en Thaïlande (Brie aux truffes, Maroilles, Chaource...)
Tel : 02 664 4497
Fax : 02 664 4496
www.cheesequintessence.com
quintessence@mega-selection.com
Facebook page :
Quintessence21

**COMPAGNIES
AÉRIENNES****AIR ASIA**

Thai Air Asia
1st Floor, OSC Building,
99 Moo. 5, Kingkaew Road, T.
Rachathewa, A. Bangplee,
Samut Prakarn 10540
Tél: 02 315 98 00
Fax: 02 315 98 01
**Don Mueang International
Airport**
Room No. 3307, 3ème étage,
Terminal 1.
booking.airasia.com

AIR FRANCE

Centre de réservation :
00-1800-441-0771 (gratuit) ou
02 610 08 08 du lundi au

vendredi (jours fériés inclus)
de 8h30 à 17h
www.airfrance.com

BANGKOK AIRWAYS

99 Mu 14, Vibhavadi Rangsit
Rd., Chom Phon, Chatuchak,
Bangkok 10900
Call Center 1771
Tél: 02 270 66 99
Fax: 02 265 55 56
24h/24, 7j/7
Billeterie
Horaires 8h-17h30 du lundi au
samedi
8h-17h30 (jours fériés)
www.bangkokair.com/eng/pag
es/view/flight-schedule

NOK AIR

17 Fl. Rajanakarn Building
183 South Sathorn Road,
Yannawa, Sathorn
Bangkok 10120
Call Center
(Thaïlande) : 1318
International (en anglais) :
Tél: 02 900 99 55
www.facebook.com/nokairlines
www.nokair.com

**ORIENT THAI
AIRLINES**

18 Ratchadapisek Road,
Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 229 42 60
Fax: 02 229 42 78-9
du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.
Overseas Call :
(+66) (0)2-229-4100-1
Call Center : 1126
du 7h à 21h tous les jours
reservationcenter@orient-
thai.com
www.flyorientthai.com

THAI AIRWAYS

89 Vibhavadi Rangsit Road
Bangkok 10900, Thailand
Tél: 02 545 10 00
www.thaiairways.com/pla-
n-your-trip/booking/en/booking.
htm

THAI LIONAIR

89/46 Vibhavadi Rangsit
Road., Sanambin Sub-District,
Don Mueang District,
Bangkok 10210
Thai Lionair Call Center:
Information et réservation :
02 142 99 88
info@lionairthai.com
www.lionairthai.com

THAI SMILE

Thai contact Center
Réservation 24h/24
6 Lamluang rd, Bangkok
10100 Thailand
Tél: 02 356 11 11
Fax: 02 356 22 22
contact@service.thaiairways.com
www.thaismileair.com

CLUBS DE TENNIS**LE SMASH CLUB**

Nouveau complexe sportif
dédié au tennis. 7 courts de
tennis, spa, restaurant, bar ...
Le lieu de rendez-vous pour
les joueurs de tennis de tous

âges et de tous niveaux.
Soi 64, Rama 3 Road,
10120 Bangkok
Tél: 02 678 24 72
info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com/index.lasso

COIFFEURS**STYLE PARIS**

Coiffeur visagiste français.
Manager: David Draï.
Spécialiste mèches et
coloration. Manucure et
pédicure, extension ongles et
cheveux. David Draï et son
équipe vous accueillent
maintenant dans de nouveaux
locaux:
So Sofitel Bangkok
10ème étage, Sathorn road,
Bangrak, Bangkok 10120
Tél: 02 624 00 50

**CONSEILS
FINANCIERS****SFS THAILAND**

Filiale du 11ème courtier
spécialisé de France.
La situation d'expatrié revêtant
un statut particulier, notre
équipe d'analystes,
parfaitement au fait de la
fiscalité s'y rapportant, saura
vous proposer la solution la
plus adéquate: de
l'investissement sécurisé au
plus dynamique, du contrat
d'assurance prévoyance - santé
au contrat d'assurance - vie.
Nous vous présenterons la
meilleure solution du marché,
adaptée à votre situation.
Zuellig House Building, level
9, suite n° 0911B - 1-7, Silom
Road, Silom District - Bangrak
District - 10500 BANGKOK
contact@sfs-thailand.com
Tél : 02 231 83 10
Aurelien Guzzi
aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
Tél. : 087 718 13 91
www.sfs-thailand.com

**CONSTRUCTION
MAÎTRISE D'OEUVRE****LSA CONSTRUCTIONS**

Entreprise de construction,
rénovation et design d'intérieur
thaïlandaise, LSA Construction
est encadrée par des
professionnels français.
Notre savoir-faire européen
vous permet d'accéder à une
réalisation dynamique et
rigoureuse de vos projets.
Construction ou rénovation,
bâtissons votre futur !
Banghuasua, Prapradaeng,
10130 Samutprakarn
Tél : 081 936 35 60
alesaffre@lsa-
construction.com
www.lsa-construction.com

COURS DE DANSE**ALLIANCE FRANÇAISE**

Cours de danse et de musique
Danse : jazz et danse classique
Musique : piano, violon, guitare

Contactez Sitanant Srichanthuk
179 Thanon Witthayu,
Lumpini, Pathumwan
Bangkok 10330
Tél: 02 670 42 24
Sitanant.srichanthuk@alliance-
francaise.or.th
www.afthailand.org

**COURTIERS
EN ASSURANCE****SFS THAILAND**

Filiale du 11ème courtier
spécialisé de France.
Avec SFS Thailand, c'est la
garantie de trouver la meilleure
solution à vos besoins
d'assurances.

Assurances de Personnes :

- Santé 1er euro ou dollar
- Santé Complémentaire à la CFE

- Santé Groupe ou Entreprise

- Visa SCHENGEN

- Voyage

- Étudiant Thaï en France

- Protection Juridique pour Français

Assurances de Biens :

- Habitation

- Auto

- Moto

- Bateau

- Entreprise et Commerce

- Produit

Zuellig House Building, level
9, suite n° 0911B - 1-7, Silom
Road, Silom District - Bangrak
District - 10500 Bngkok
contact@sfs-thailand.com
Tél : 02 231 83 10
Aurelien Guzzi
aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
Tél. : 087 718 13 91
www.sfs-thailand.com

CRÊCHES**CENTRE ACACIA**

Dans un cadre éducatif et
ludique, ACACIA vous
propose sa crèche bilingue
pour permettre à vos enfants,
âgés de 12 mois à 3 ans, de
développer, en français et en
anglais, leur créativité et leur
imagination.

- Quartier Silom/ Sathorn

4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa,
Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél: 02 671 17 90

- Quartier Sukhumvit

46 Sukhumvit soi 34,
Sukhumvit Rd, Klongtoey,
10110 Bangkok
Tél: 084 113 36 68 (Eugénia)
Tél: 084 136 11 33
(Christophe)
info@centre-acacia.com
www.centre-acacia.com

P'TIBOUTS

Jardin d'enfants francophone
pour bambins de 16 mois à 3
ans. Ambiance familiale. Plus
de 10 ans d'expérience. Notre
objectif principal : des enfants
épanouis et des parents
heureux!
2, Yenakat Road, Sathorn
10120 Bangkok
Tel: 02 249 38 91

sonia.w@mac.com

CRÊPÉRIES**BREIZH CRÊPES**

Breizh Crêpes vous fait déguster d'authentiques crêpes bretonnes et galettes de blé noir au cœur du quartier français de Bangkok. Cuisinées à la commande et accompagnées de cidre « brut », nos crêpes vous seront servies à prix très « doux » : 159 bahts la Galette

Complète, 129 bahts la Crêpe caramel au beurre salé et ananas... Salades, croques, charcuterie, fromages, coupes glacées et cocktails à base de Grand Marnier complètent notre menu.

- Ouvert tous les jours de 11h à 23h sans discontinuer

- Parking gratuit
www.breizh-crepes.com

Tél : 02 679 3393

contact@breizh-crepes.com

Facebook BreizhCrepes
459/59 Suanplu Soi 8, Sathorn Tai Rd. Tungmahamek, Sathorn Bangkok 10120

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.

- Central World

7th Floor,
999/9 Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok 10330

- Langsuan

59/4 Langsuan Soi 1, Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330

Tél : 02 652 02 08-9

- Thonglor

8 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building)
Tél : 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

LE PETIT ZINC**YEN AKAT**

Le Petit Zinc, le bistrot français du Soi 23, se lance dans les crêpes ! Véritables galettes de sarrasin et crêpes au froment proposées dans des recettes originales (magret de canard et foie gras, crevettes au tamarin...) ou plus classiques (Complète, saucisse de Morteau...). Mais si vous la préférez, notre carte bistrot est également disponible (bavette à l'échalote, thon mi-cuit...).

Ouvert tous les jours de 18h à 22h et les week-ends de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.

Yen Akart, près du Soi 1, en face de Mama Dolorés.
Tél : 02 249 55 72.

www.lepetitzinc.com

ÉCOLE INTERNATIONALES**ÉCOLE HOTELIÈRE VATEL BANGKOK**

72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bangrak Bangkok 10500
Derrière la Poste centrale, à côté de l'ambassade de France.
Tél : 02 639 75 32
Fax : 02 639 75 34
admissions@vatel.co.th

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK (LFIB)

Cursus en français, classes bilingues français-anglais. De la maternelle à la terminale.
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela1) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang, Bangkok 10310.
Tél : 02 934 80 08
Fax : 02 934 66 70
administration@lfib.ac.th
www.lfib.ac.th

ÉCOLES DE LANGUES**CENTRE ACACIA**

Pour permettre à vos enfants d'apprendre le français ou l'anglais, ACACIA vous propose des ateliers de langues, en petits groupes, basés sur une approche pédagogique, ludique et créative.

4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél : 02 671 17 90
info@centreacacia.com
www.centre-acacia.com

ÉPICERIES FINES**CHEZ MIMILE**

Situé en face du LFIB à Cabin Mall, Chez Mimile vous propose dans un environnement rétro et chaleureux un vaste assortiment de produits français en épicerie fine, confiserie et **fournitures scolaires**. Ouvert du lundi au samedi. Livraison possible dans une grande partie de Bangkok. Envoi possible par la poste partout en Thaïlande, commandez en ligne sur www.chezmimile.com/store
Suivez-nous sur [facebook.com/chezmimile](https://www.facebook.com/chezmimile).
Infos : chezmimile.com
Tél : 085 913 1435.
Chezmimile.bkk@gmail.com

HÔPITAUX**BNH HOSPITAL**

Un hôpital à taille humaine au cœur de Bangkok. Demandez l'aide de nos interprètes francophones !
9/1 Convent Road, Silom, Bangkok 10500
Tél : 02 686 27 00

Fax : 02 632 05 79
info@bnh.co.th
www.BNHhospital.com

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé.
33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110.
BTS : Nana
Tél : 02 667 1000
corporea@bumrungrad.com
www.bumrungrad.com

SAMITIVJEJ

Samitivej est le premier groupe hospitalier privé de Thaïlande. Accrédité par la Joint Commission International (JCI) selon les dernières normes instaurées pour valoriser la qualité des soins et la sécurité des patients. Le groupe dispose de 3 autres hôpitaux - Samitivej Srinakarin, Samitivej Srinakarin Children Hospital et l'Hôpital Samitivej Sriracha. 133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02 711 80 00
Fax : 02 391 12 90
www.samitivejhospitals.com

HÔTELS**NOVOTEL SIAM SQUARE**

Hôtel 4 étoiles dans le centre vivant de Bangkok. Avec 423 chambres très confortables, l'hôtel accueille hommes d'affaires et touristes. Grande piscine, 3 restaurants, salles de conférence pour réunions et fonctions, Spa, café-pâtisserie. Très proche du BTS Siam et des centres commerciaux (Siam Center, MBK, Siam Discovery, Siam Paragon...).
392/44 Siam Square Soi 6 Rama I Road, Pathumwan 10330 Bangkok
Tél : 02 209 88 88
Fax : 02 255 18 24
reserve@novotelbkk.com
www.novotel.com

PULLMAN BANGKOK HOTEL G

Hôtel moderne 5 étoiles situé au cœur de Bangkok à 5 min de la station de BTS Chong Nonsi, embrassant un décor sophistiqué, un service personnalisé ainsi que des concepts uniques de restaurants et bars haut de gamme. Wifi gratuit dans tout l'hôtel.
188 Silom Road, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500
Tél : 02 238 19 91 (ext. 1403)
Fax : 02 238 19 99
info@pullmanbangkokhotelG.com
www.pullmanbangkokhotelG.com

PULLMAN BANGKOK KING POWER

Situé près de Victory Monument, derrière le King Power Duty Free, dans l'un des quartiers les plus animés et les plus réputés de la ville.
8/2 Rangnam Road, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400
BTS Victory Monument (200 m)
Tél : 02 680 99 99 (ext. 2503)
Fax : 02 642 73 26
pr@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanhotels.com
www.accorhotels.com

SIAM@SIAM DESIGN HOTEL & SPA

L'un des plus beaux hôtels design de Bangkok, à proximité du quartier Siam, au cœur de Bangkok. Restaurant haute gastronomie française « La Vue » ouvert tous les soirs.
865 Rama 1 Road, Opposite National Stadium, Wang Mai, Patumwan, Bangkok 10330
Tél : 02 217 30 00
rsvn@siamatsiam.com
www.siamatsiam.com

INSTITUTS DE RECHERCHE**IRASEC**

Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemoraïne. Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos ouvrages à : Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance française) Alliance Française, 179 Thanon Withayu, 4th Fl, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Renseignements :
Tél : 02 670 42 91
Fax : 02 670 42 90
www.irasec.com

LIBRAIRIES FRANCOPHONES**CARNETS D'ASIE**

La seule librairie francophone de Bangkok proposant des centaines d'ouvrages contemporains et les dernières nouveautés. Journaux, magazines, livres pour enfants, livres scolaires. Ouverte du lundi au samedi de 9h à 19h.
Tél : 02 670 42 00
cabangkok@gmail.com
Alliance Française de Bangkok 179 Thanon Withayu, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes.

44/2 Sukhumvit Soi 1 Bangkok 10110.
BTS Ploenchit (300 m)
Tél : 02 251 02 25,
ou 02 252 02 99
Fax : 02 255 42 22
librairiedusiam@cgsiam.com

LIVRAISON À DOMICILE**FOOD BY PHONE****FOOD BY PHONE**

Depuis plus de 15 ans, FoodbyPhone.com est le premier site de restauration à domicile de Bangkok. Tous les jours, midi et soir, Food by Phone livre les plats des meilleurs restaurants. Pizza, burgers, cuisine française ou libanaise, l'entreprise offre une large sélection de tous les plats et de toutes les cuisines, livrés en 60 minutes.
Tél : 02 663 46 63
Fax : 02 663 46 80
www.foodbyphone.com

LOCATION DE VOITURES**PEUGEOT OPEN EUROPE**

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages : Un véhicule neuf Un prix détaxé Un kilométrage illimité Une assurance multirisque CCT Building 109 Surawongse Rd 9th Floor, Unit 4 Bangkok 10500 Thaïlande
Mob : 084 700 72 64
peugeot@asiajet.net

CITROËN

Location de voitures neuves, hors taxe pour un kilométrage illimité avec l'assurance multirisque sans franchise et l'assistance 7/7, 24/24.
Citroën EuroPass 1368, Ramkhamhaeng Road, Suanluang, Bangkok 10250
Tél : 02 717 26 04
Mob : 08 97 94 87 33
citroentt@geficit.com
www.citroen-europass.com

RENAULT EURODRIVE

Voiture neuve. kilométrage illimité. Assurance multirisque sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution. Contact : Vanessa Belloteau
Tél : 089 936 78 58
thairenault@yahoo.fr
www.renault-eurodrive.com

PAROISSES

COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE CATHOLIQUE BANGKOK
254 Silom Road, Bangkok 10500

Tél: 02 234 17 14
paroissebangkok.catholique.fr
paroissecatholique.bangkok@gmail.com
Contact: Père François Gouriau
Messe du dimanche à 10h30

PROJECT MANAGEMENT

UPMOST PROJECTS
UPMOST Projects est un promoteur créatif et un spécialiste de la gestion de projets. Fondé et dirigé par un groupe d'hommes d'affaires français expérimentés, UPMOST Projects se positionne comme Unique, Passionné, Moderne, Original, Durable et Digne de Confiance. Et nous sommes engagés à faire figurer tout ces traits de caractère dans nos travaux. Partenariats ? Opportunités ? Projets ? Discussions d'affaires? Upmost Projects est à votre écoute. 35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400
Tél: 02 615 76 94-5
Fax: 02 615 76 96

PUBS. BARS. DISCOTHÈQUES

WINE PUB
Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas. Ambiance musicale, DJ. Pullman King Power Hotel 8/2 Rangnam Rd, Thanon Phayathai, Ratchathewi Bangkok 10400
BTS Victory Monument
Tél: 02 680 99 99
hotel@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanbangkokkingpower.com

RESTAURANTS ESPAGNOLS

SPANISH ON 4 / TAPAS CAFÉ
Les bars tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit).
Spanish on 4
78,80 Silom Soi 4 - Tél: 02 632 99 55
www.spanishon4.com
Tapas Café
1/25 Sukhumvit Soi 11 - Tél: 02 651 29 47
info@tapasarestaurants.com
www.tapascafebangkok.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

BREIZH CRÊPES
Breizh Crêpes vous fait déguster d'authentiques crêpes bretonnes et galettes de blé noir au cœur du quartier français de Bangkok. Cuisinées à la commande et accompagnées de cidre « brut », nos crêpes vous seront servies à prix très « doux » : 159 bahts la Galette Complete, 129 bahts la Crêpe caramel au beurre salé et ananas... Salades, croques, charcuterie, fromages, coupes glacées et cocktails à base de Grand Marnier complètent notre menu.
- Ouvert tous les jours de 11h à 23h sans discontinuer
- Parking gratuit
www.breizh-crepes.com
Tél: 02 679 3393
contact@breizh-crepes.com
Facebook BreizhCrepes
459/59 Suanplu Soi 8, Sathorn Tai Rd, Tungmahamek, Sathorn Bangkok 10120

COMPTOIR EIFFEL



Tout nouveau restaurant français à Sukhumvit (ancien Petit Zinc). Une ambiance chaleureuse, conviviale et élégante se dégage lorsque l'on franchit la porte. Une petite escapade à Saint-Germain-des-Près le temps d'un repas... Au menu, c'est un tour de France où la salade périgourdine côtoie le déjà célèbre Duo de foie gras et

mangue, le tournedos Rossini rivalise avec le magret de canard farci au foie gras et le thon mi-cuit piperade joue des coudes avec la brochette de coquilles St Jacques et sa papillote de légumes et basilic. un dessert ? Crème brûlée au pastis, moelleux au chocolat... Et tout est fait « maison » !
Comptoir Eiffel
Sukhumvit Soi 23, 1er soi à droite
Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h et de 18h à 22h sauf HEURE DU déjeuner les lundiS et mardiS
Tél: 02 259 30 33
michellpzsukhumvit@gmail.com
www.comptoireiffel.com
contact@comptoireiffel.com

CAFÉ 1912

Gérer par le groupe Folies Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance française. 179 Thanon Witthayu
Tél: 091 108 1135

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.
- **Central World (corner)**
7ème étage
Rama 1 Rd., Pathumwan
BTS Chitlom
- **Langsuan**
Langsuan Soi 1, Ploenchit Road
BTS Chitlom
Tél: 02 652 02 08-9
- **Thonglor**
8 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building).
Tél: 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française. Nouvelle déco. Nouvelle carte
Contactez Olivier
Tél: 02 234 99 93
Mob: 081 874 34 25

JP FRENCH RESTAURANT & BAR

Ouvert par Jean-Pierre Thiaville (ex-Le Jardin) au Soi Sawadee (Sukhumvit 31), ce bistrot français propose des recettes traditionnelles trempées dans l'authenticité, dans un cadre et une ambiance très conviviaux. Le talentueux chef propose les spécialités de toujours (gigot d'agneau flageolet, pavé de boeuf, tartare frites...) et des plats maison (tomates froides farcies au thon, endives sauce béchamel gratinées...). Formule déjeuner tous les midis (399 B). Tous les prix sont net.
Ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 22h30. Fermé le dimanche.
59/1 Sukhumvit Rd, Soi 31 (Soi Sawadee), Bangkok.
Tél: 02 258 42 47
info@jpfrenchrestaurant.com
Facebook: JP French Restaurant

LE BOUCHON

Convivial et situé au cœur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises. Menu le midi (450 B / 3 plats).
37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 234 91 09
lebouchonbkk1@gmail.com

LE PETIT ZINC YEN AKART

Découvrez notre nouveau restaurant dans le quartier de Sathorn. A la fois bistro et crêperie, vous pourrez déguster une sélection de plats du terroir (bavette à l'échalote, thon mi-cuit...) ainsi que de véritables galettes de sarrasin et crêpes au froment proposées dans des recettes originales (magret de canard et foie gras, crevettes au tamarin...) ou plus classiques (complète, saucisse de Morteau...).
Ouvert tous les jours de 18h à 22h et les week-ends de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.
Yen Akart, près du Soi 1, en face de Mama Dolorès.
Tél: 02 249 55 72.
www.lepetitzinc.com

MAISON BLANCHE

Nouveau restaurant français près de Silom. Une maison blanche avec une belle terrasse

calme, conviviale et une salle intérieure climatisée, véritable havre de paix en plein cœur de Bangkok. Notre chef Français Bruno SERRE, vous propose une cuisine française traditionnelle, une grande carte de tapas et une formule déjeuner à 390 bahts net. Ouvert de 11h30 à 14h et de 18h à 23h
Fermeture le Dimanche soi 2, Narathiwat road, silom, Bangkok 10500
(5 minutes à pied du BTS Chong Nonsi sortie 3)
Tél: 02 634 79 39
contact@maisonblanchebkk.com
www.maisonblanchebkk.com

PARIS BANGKOK

Une brasserie française à Bangkok. Langoustes et homards, formule déjeuner de 180 à 460 B. Spécialiste de la viande. Horaires d'ouverture : 12h-14h, 18h-22h30 (dernière commande)
BTS Saladeang
Voiturier
Tél: 02 233 19 90
120 Soi saladaeng 1/1, Silom Bangkok, 10500
www.parisbangkok.com

PHILIPPE RESTAURANT

L'un des restaurants les plus réputés de Bangkok. Formule déjeuner le midi. Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h30 et de 18h à 22h30.
20/15-17 Sukhumvit Soi 39 North Klontoe, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 259 45 77-8
www.philipperestaurant.com

RinB RESTAURANT IN BOX

Dans un décor particulièrement moderne et original, vous pourrez déguster des petites entrées gourmandes, un choix de 4 plats français et une cuisine innovante à base d'éclairs à des prix très abordables (de 169 à 659 bahts). Dans nos boxes, en salle ou sur notre terrasse, vous apprécierez nos plats revisités par notre chef français. Vous ne pourrez pas repartir sans avoir savouré nos petits éclairs sucrés et bien d'autres petites surprises gourmandes.
De 9h à 23h
56/4 Sukhumvit 63, Ekkamai Soi 2, Bangkok 10110 (BTS Ekamai)
Tél: 02 381 90 40
Mob: 084 467 2291
rinbkk@gmail.com
www.facebook.com
FB: RinB.Bangkok

THE CORNER

Situé dans le « quartier français » de Sathorn, proche du Malaysia Hotel, The Corner est un petit coin de

AEC Apartment 3

Calmé, meublé, vue panoramique, balcon, de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie, restaurant. 9 étages. Ascenseur.
Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts

A 10 minutes de l'Alliance Française, Satupradit Soi 15

245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa, Bangkok 10120
Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

Méditerranée à Bangkok. Cédric et Panticha vous proposent une cuisine pleine de couleurs et de soleil, du petit-déjeuner (six formules) en passant par le brunch servi à toute heure, les sandwiches composés, salades, pâtes, et un éventail de plats méditerranéens et suggestions du jour ainsi qu'une cuisine thaïlandaise de premier choix. Ouvert tous les jours de 7h à 23h.
The Corner
27/39 Soi Sri Bumpen
Thung Mahamek
Sathorn, Bangkok 10120
Tél : 02 679 84 38

VATEL RESTAURANT
Dès 8h du matin, le Café Vatel vous ouvre ses portes pour un bon petit-déjeuner ou juste un petit noir et croissant. Nous servons également des en-cas et pâtisseries jusqu'à 15h30. Au Restaurant d'application Vatel, les étudiants vous accueillent quant à eux de 11h30 à 14h et proposent aux fins gourmets une cuisine délicieuse et raffinée. Meilleur rapport qualité-prix de la ville, le menu est à 395 bahts. Ouvert du lundi au vendredi, pensez au Café et Restaurant Vatel.
72 CAT Telecom Building,
Charoen Krung Road, Si Phraya,
Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 639 7531-3
Fax: 02 639 7534
info@vatel.co.th

WINE CONNECTION DELI & BISTRO
L'un des restaurants les plus fréquentés de Bangkok, Wine Connection propose une formule Deli and Bistro qui combine une cave à vin, des produits importés ou fabriqués sur place (charcuterie, fromages et boulangerie-pâtisserie) et un pub-restaurant où les vins sont servis aux prix boutique.
Wine Connection Deli & Bistro K Village,
Sukhumvit 26, Bangkok
Tél : 02 661 39 40

WINE CONNECTION TAPAS BAR & BISTRO
La chaîne Wine Connection a ouvert son premier pub-restaurant de tapas à Bangkok.
777 Rain Hill Project, G Fl.,
Sukhumvit 47, Sukhumvit Rd.,
Bangkok 10110
Tél: 02 261 72 17
tapas@wineconnection.co.th

RESTAURANTS ITALIENS

LIDO
Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuite.. Ouvert midi et soir 12h-24h. 34/6-7 Soi

Sribumphen Rama 4 Rd,
Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 677 63 51
cenzo@truemail.co.th
www.lidobangkok.com

RÉSIDENCES

LE MONACO
Inspiré par le style de vie de la principauté, la résidence Le Monaco est un condominium de dernière génération, unique, situé à Ari, dans le quartier de Paholyothin (Soi 11), en plein cœur de Bangkok. La résidence Le Monaco est à quelques minutes seulement à pied de la station BTS Ari. Superficie des appartements disponibles : de 80 à 175 m² (1, 2 ou 3 chambres). Prix à partir de 11 millions de bahts. 35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400, Thailand
Tél: 02 789 55 59
sales@le-monaco.com
www.le-monaco.com

SANTÉ BIEN-ÊTRE

OMROOM
«Votre petit oasis du bien-être à Bangkok »
Pour ceux qui cherchent à établir un équilibre positif dans leur vie, le bien-être intérieur, une guérison ou se ressourcer sur le plan spirituel, omroom propose un éventail de techniques et de méthodes dispensées par des maîtres et professeurs confirmés : Reiki, Métathérapie, Kinésiologie, Méditation, Technique Fast Track, Hypnothérapie,yoga,etc. Heures d'ouverture : du lundi au jeudi de 10h à 20h
Vendredi et le week-end sur réservation.
8F Alma Link Building No. 25
Soi Chidlom Bangkok, 10330
BTS : Chidlom
Tél : 02 655 62 82
Mob : 082 352 44 66
consult@omroom.net
www.omroom.net
FB: Facebook.com/omroom

SERVICED APARTMENT

AEC 3 APARTMENT
Du studio au 2 chambres meublés, de 5 000 à 20 000 bahts.
245/1 Sathupradit Soi 15,
Chongnonsee, Yannawa
Bangkok 10120.
Tél: 02 674 18 16

TRADUCTION-INTERPRÉTARIAT

THE CORNER
Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos

dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc. Traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage et de visa. Interprète français-anglais-thaï.
31 Charoen Krung Soi 36,
Bang Rak, Bangkok 10500.
Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.
Tél: 02 233 1654.
Fax: 02 267 6040.
Mob: 081 482 9974.
tempack@yahoo.com
tempack@hotmail.com
6ème étage de la Tour CAT
Tél./Fax: 02 236 3009
Heures d'ouverture: 8h30-12h et 13h-16h30.
Du lundi au vendredi.

TRANSPORT-DÉMÉNAGEMENT

AGS FOUR WINDS
AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 125 bureaux dans 82 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.
International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 662 78 80
Fax: 02 662 78 81
www.agsfourwinds.com
Pour toute information, veuillez contacter Cindy cindy.marsal@agsfourwinds.com
Mob : 089 815 19 80

ASIAN TIGERS TRANSPOR INT'L
3388/74-77 Sirinat Building,
3rd et 21st floor, Rama 4 Rd.,
Klongton, Klongtoey,
Bangkok 10110.
Contactez M. Paul Ware
Tél: 02 687 78 94 (ligne directe)
Fax: 02 687 79 99
www.asiantigers-thailand.com

Bang Saphan

HÔTELS & RESORTS

CORAL HOTEL
Petit paradis préservé bordant le golfe de Siam. Hébergement en chambre classique (2 pers), cottage familial (max 4 pers) ainsi que dans nos toutes nouvelles suites de luxe (4 à 5 pers grand confort, avec jacuzzi privé). Vous pourrez profiter d'une grande piscine, de nombreuses activités

DELI GARDEN
Café & Snack au cœur de Chiang Mai, quartier traditionnel de Wat Phra Singh. Cornet de frite maison 29 B, croque-monsieur 49 B, couscous à partir de 79 B... Sandwiches-baguette de 59 à 139 B (paté, rillettes, bagnat, banh mi...) Desserts français maison à partir de 39 B.
Ouvert de 10h à 21h, fermé le jeudi.
7 Soi 5 Arak Road, Chiang Mai
Tel. : 088 266 70 71
www.facebook.com/deligarden.chiangmai

nautiques et terrestres ainsi que des services « bien être » (massages, salle de sport) et de nos restaurants. Direction française.
171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, A.Bangsaphan Yai, Prachuabkirikhan 77140
Tél: 032 817 121
info@coral-hotel.com
www.coral-hotel.com

Chiang Mai

ARCHITECTES & DÉCORATION D'INTÉRIEUR

CRÉATION TAMARINE
Avec l'aide de la talentueuse équipe de stylistes de Création Tamarine, votre maison va être transformée en un espace de vie que vous allez adorer. Notre équipe de designer est très fière de créer des espaces beaux et uniques qui correspondent à vos attentes et à votre budget. Dès lors, si vous désirez juste mettre en valeur votre intérieur ou bien si vous souhaitez une rénovation complète, laissez-nous vous aider !
sophie@creationtamarine.com
www.creationtamarine.com
Tél: 081 272 93 92

CONSULAT HONORAIRE

Agent consulaire :
Thomas Baude
Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h.
Sauf mardi
138, Thanon Charoen Prathet,
Chiang Mai 50100
Tél: 053 281 466
Fax: 053 821 039

HÔTELS & GUESTHOUSES

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE
Deux endroits, deux styles : - au cœur de la cité, le Prince Hotel :
3 Taiwang Road,
Chiang Mai, 50300.
Tél: 053 252 025-28
Fax: 053 251 144
www.princehotel-cm.com
- Au pied du Doi Suthep,

Flora House Hotel & Resort :
Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiang Mai.
Tél: 053 215 555. ext (0)
Portable (anglais)
Mr. Decha : 089 633 4477
www.flora-house.com

THE CHIANG MAI NEST
Simple, propre et bon marche
Ambiance familial situer dans la vieille ville à deux pas du sunday market, ou l'ont y parle le français l'anglais et le thaï.
Chambres avec ventilateur ou climatiseur.Des petit déjeuner aux choix multiples ainsi que la location de vélos, scooters ou encore voitures ainsi que des excursions; trekking; cour de cuisine et autres en tout genres, reservation de billet d'avion ; train et bus tout cela ce situe à la même place pour votre confort. La Connection internet Wifi gratuite ; coffre fort privé...45/1 Moon Muang Soi 2, T. Prasing A Muang Chiang Mai
Tél: 053 273 242
Mob: 084 769 24 30
Chiangmainest@gmail.com
www.facebook.com/TheChiangmaiNestGuesthouse

LIBRAIRIES

BACKSTREET BOOKS
Grand choix et bonne sélection de livres en français. Vous y trouverez aussi des livres en toutes les langues, des romans, des classiques, des guides...
Backstreet books
2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd
siambooksl@hotmail.com
Tél: 053 874 143
The Lost Book
Livres d occasion et disques vinyle
34/4 Ratchamanka Rd
siambooksl@hotmail.com
Tél: 053 206 656
siambooksl@hotmail.com
Tél: 053 206 656

RANDONNÉES À VÉLO

NORTHERN-TRAILS.COM
Spécialiste du circuit à vélo.
Agent officiel Asie du Raid-Thai.
www.NorthernTrails.com

RESTAURANTS

DA ROBERTO

Restaurant italien pizzeria
Cuisine familiale délicieuse,
prix modérés, pâtes (lasagnes)
et pain fait maison et la vraie
pizza italienne. Da Roberto.
Ouvert de 16h à minuit.
21/1 Ratchamanka, Soi 2,
Chiangmai
Tél: 053 207 020
Mob: 086 915 94 67
www.facebook.com :
Da Roberto Chiangmai

SERVICES
FRANCO-THAÏSUMA SERVICES
FRANCOPHONES

Pour faciliter votre séjour en
Thaïlande. Recherche de
logements sur Chiang Mai,
traduction (français, anglais,
thaï), accompagnement dans
vos démarches administratives,
négociations, recherche de
personnel, entretien de
maisons et d'appartements...
Assurance maladie
Visa services (tous types de
visas).
uma_services@yahoo.fr
Nan 091 516 14 42
Stéphane 084 052 29 80

Chiang
Rai

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités
culturelles, bibliothèque,
service de traduction agréé par
l'ambassade de France.
1077 Rajyotha Soi 1,
Chiang Rai 57000
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliance-
français.or.th

TOURS & LOCATION
DE MOTOS

FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers battus
dans le Nord de la Thaïlande et
au Laos, tours 4x4 et moto à
portée de tous, privilégiant
l'authentique et la rencontre
avec les populations. Direction
française.
219/2 Ban Huafai Soi 6, T.
Robwiang, A. Muang,
Chiang Rai 57000
Egalement : location de motos
et de jeeps avec maintenance
et service de qualité.
Tél: 053 759 270
Mob: 08 1 952 38 69
Fax: 053 759 271
ST motobike,
527/5-6 Banphaprakan Rd,
Chiang Rai 57000.
Tél: 053 713 652
thairando@hotmail.com
www.thairando.net

Hua Hin

AGENCES
IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Hua Hin vous
propose une sélection de
résidences de qualité en bord
de mer, près des golfs et dans
l'arrière-pays de la célèbre
station balnéaire
thaïlandaise. Que vous
recherchez une villa avec
piscine pour la retraite, un
appartement vue mer, une
résidence secondaire au bord
de la mer, l'équipe de Hua
Hin sera à même de vous
proposer des biens de qualité
pour tous budgets.
32/2 Naresdamri Road
(L'agence est située entre le
Hilton et le port)
Tél : 032 530 043
Fax: 032 900 119
Mob : 083-096-1887
huahin@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/
huahin

BOUCHERIES

BOUCHERIE
JEAN-PIERRE

C'est une boucherie comme en
France, mais à Hua Hin. Nous
recevons les carcasses de bœuf
(Thaï-Charolais) et les
travaillons « à la française »,
ainsi que le porc. Vous
trouverez à la BOUCHERIE
JP les grillades de bœuf, rosbif,
tartare, merguez,
brochettes, saucisses, cotes de
porc, charcuterie et tout ce qui
vous fait envie.
Service : hôtels, restaurants.
21/221 Soi 88 Hua Hin
Jean pierre et Tom à votre service.
GPS : N 12'.3368 E
099'.570921
Nipa et Pawena à votre écoute
Tél: 032 511 894
Fax: 032 511 893
jpteillet@hotmail.com

CONSTRUCTION
MAÎTRISE D'OEUVRE

LSA CONSTRUCTION

Entreprise de construction,
rénovation et design d'intérieur
thaïlandaise, LSA Construction
est encadrée par des
professionnels français.
Notre savoir-faire européen
vous permet d'accéder à une
réalisation dynamique et
rigoureuse de vos projets.
Construction ou rénovation,
bâtissons votre futur !
Banghuasua, Prapadaeng,
10130 Samutprakarn
Tél: 081 936 35 60
alesaffre@lsa-
construction.com
www.lsa-construction.com/

CONTACTEZ-VOUS !
CIRCULATION@GAVROCHE-THAÏ-
LANDE.COM

GUEST-HOUSES

VICTOR GUESTHOUSE
ET VICTOR RESIDENCE

52 chambres de différents
styles et à prix varié, en plein
cœur de Hua Hin, près du port,
de la plage, des restaurants et
des activités nocturnes.
Air Cond, L.E.D. TV 32",
lecteur DVD, Free WIFI,
Frigidaire, Chaines TV câblées,
bar. Ouvert et sécurisé 24h/24,
Coffre-fort à la réception,
Location de scooters, Taxis,
Excursions. Confort et services
dans une ambiance conviviale.
60 Naresdamri Road, Hua Hin
Tél: 032 511 564
Mob: 089 914 21 68
victorguesthouse@gmail.com
victor.residence@gmail.com
et KAROON GUESTHOUSE
60 et 80 Naresdamri Road,
Tél: 032 53 07 37
karoonguesthouse@gmail.com
45 chambres, petits-déjeuners,
cuisine thaïe, cocktails sur
terrasse en bord de mer.

RESTAURANTS

LA PAILLOTE

La Pailote vous invite à
déguster une gastronomie
française et thaïlandaise
dans un cadre et une
atmosphère au roman-tisme
exquis. Avec plus de 40
années d'expérience
culinaire, nos chefs cher-
chent constamment à créer
de nouveaux plats originaux
qui raviront vos papilles.
Que ce soit pour une
célébration formelle ou tout
simplement un repas
décontracté entre amis, La
Pailote combine le meilleur
de l'Est et de l'Ouest avec
une sélection alléchante de
créations françaises
« orientées soleil » et des
plats thaïlandais magnifi-
quement équilibrés.
Ouvert tous les jours de 7h
jusque tard dans la soirée,
La Pailote vous servira le
petit déjeuner, le déjeuner et
le dîner avec une carte de
plus de 50 spécialités et une
liste de vins sélectionnés
pour faire pétiller gaiement
les œnologues sans
assassiner le portefeuille
familial.
- Formule déjeuner: 240 B
- Menu du Chef à 460 B
- A la carte disponible à
partir de 11h.
- 10 vins à - de 999 B et + de
20 vins français
Réservations : 032 521 025
Le restaurant est situé en
face du Centara Hotel (ex
Sofitel).
Naresdamri Road
reservation@pailote.net
www.pailote.net
Tél: 032 521 025
Mob: 086 095 11 00
(Gaston)
Mob : 084 875 38 72 (Aor)

Isan

AGENCES
DE VOYAGEPARISAN, DE PARIS À
ISAN

Aujourd'hui à 1 heure d'avion
de Bangkok, venez découvrir
la région de Loei - Mer de
montagnes et des bords du
Mékong. Week-end - Courts
séjours - circuits avec guide
francophone
Pour une immersion totale en
Terre de Siam...
Activités Outdoor: - Rando -
VTT - kayak
Nous contacter - Français-
Thaï - Lao - Anglais
monisanamoi@gmail.com
Tél: 087 041 31 46 (Thaï- Lao -
Uk) / 092 494 20 16 (Fr - Uk)
www.facebook.com/monisanamoi

Kancha-
naburi

HÔTELS & RESORTS

TAMARIND BOUTIQUE
RESORT

Nouveau centre de vacances et
de relaxation, à seulement 2
heures de Bangkok, pour
oublier l'agitation et le chaos de
la ville le temps d'un
week-end ou d'un séjour
prolongé. Situé dans un petit
village, vous trouverez au
Tamarind Boutique Resort du
poisson frais des rivières, des
massages traditionnels
thaïlandais, une piscine, des
jacuzzis... Logés dans des
bungalows en bois traditionnels
dotés de tout le confort
moderne, vous pourrez visiter
le pont de la rivière Kwai, vous
ballader à dos d'éléphant ou ne
rien faire de votre journée en
nous laissant nous occuper de
tout. Idéal pour se retrouver en
famille. Ouvert toute l'année.
129, Ban Yang Ko, Klon Do
Sous district, Dan Makham Tia
District, Kanchanburi
Tél: 02 233 42 50
Fax: 02 233 42 51
(Bureau de Bangkok)
Mob : 089 662 12 67 ou
081 482 99 74
tamarindboutique@gmail.com
www.tamarindboutique.com

Krabi

HÔTELS

KOH JUM LODGE

Situé sur l'île préservée de Koh
Jum, entre Krabi et Koh Lanta.
Seize "cottages" confortables
de style traditionnel andaman
sont bâtis dans une cocoteraie
naturelle et jardin tropical.
Thaï éco-resort avec un
charme naturel exclusif.

Contactez Jean-Michel:
Mob: 089 921 16 21
Tél: 075 618 275
jean-michel@kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

Pattaya

AGENCES
IMMOBILIÈRES

**AXIOM SMART
PROPERTIES**
Votre interlocuteur
francophone basé à Pattaya,
propose une gamme de
services en immobilier dédiés
aux étrangers, particuliers et
entreprises, installés en
Thaïlande ou souhaitant s'y
installer. L'équipe d'Axiom
Group est à votre écoute afin
de vous apporter une
assistance personnalisée et
spécifique à votre demande,
avec toutes les garanties et les
sécurités nécessaires à sa
réalisation.
216/100 moo 10
Renu House Bldg B.
South Pattaya 3rd Road
Nongprue, Banglamung,
Chonburi 20150
Tél: 033 008 011
Fax: 038 415 797
Gilles Tabellion
Mob: 081 756 01 41
www.axiomegroupe.com

COMPANY VAUBAN
Vauban Pattaya est l'agence
immobilière de référence pour
tout ce qui concerne
l'immobilier à Pattaya. Notre
large choix de propriétés, nos
conseils avisés et notre
accompagnement sont
reconnus. Notre offre com-
prend notamment des
appartements de standing en
bord de mer, des résidences
dans le centre ville et les quar-
tiers résidentiels, ainsi que des
maisons et villas dans des
résidences sécurisées. Profitez
du dynamisme et du renouveau
de Pattaya, et profitez de
rendements locatifs et d'une
appréciation du capital élevé.
(Sur la route de Jomtien, juste
après Pratamnak)
Chateau Dale, 306/71,
Thappaya Road, Moo 12,
Nongprue, Banglamung,
Tél: 038 251 728
Fax: 038 251 729
Mob: 080 643 55 4
pattaya@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/
pattaya

ASSOCIATIONS &
AMICALESLE CLUB ENSEMBLE
(FRANCOPHONES DE
PATTAYA)

Conseils gratuits en cas
d'accidents, hospitalisation,
incarcération, décès... ainsi que
pour les démarches à effectuer

(visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques, sorties plage. Activités gratuites pour les adhérents du club : ping pong, aquagym, cours d'informatique. Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital 301 Moo 6 Sukhumvit Road Naklua, chaque deuxième jeudi du mois à 15 h.
 Permanences à la résidence Wiwat (292/4 M.10, Nong Prue Bang Lamung (South Pattaya)) : mardi de 10h à 12h
 Réunion mensuelle au BHP (Bangkok Hospital Pattaya) le 2ème jeudi du mois à 15h
 Voir plan d'accès sur le site.
 Mob: 090 124 56 11
 info@club-ensemble-thailande.com
 www.club-ensemblethailande.com

CLUB FRANÇAIS AU SERVICE DES FRANCOPHONES

Bienvenue à tous pour partager : jardin, piscine, jacuzzi, salle pour réunions amicales, fêtes, anniversaires, jeux, wifi, barbecue les samedis à partie de midi.
 Aide et enseignements aux expatriés (administrations françaises), toutes formalités pour séjours en Thaïlande.
 Bibliothèque : plus de 3.000 livres, prêts gratuits - permanence les lundis et les samedis de 10h à 13h.
 Bibliothèque
 Mob: 084 782 01 08
 Club
 Mob: 085 125 55 27
 Sukhumvit, 2nde Soi 89, 500 mètres à droite après la voie ferrée.
 clubfrancais@hotmail.fr
 www.clubfrancaispattaya.com

ROTARY CLUB PATTAYA MARINA



Soyez toujours les bienvenus. Le seul Rotary Club francophone d'Asie vous invite à partager ses activités, tous les vendredis à partir de 18h30 au Mercure Hôtel Pattaya 2nd road soi 15, Pattaya.
 Rotary Club Marina, PO Box 475 - 20260 Pattaya
 Secrétaire : François Lecomte
 Mob: 084 131 00 49
 fra.lecomte@laposte.net
 www.rotarypattayamarina.org

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN !

ASSURANCES

AXIOM SMART INSURANCE
 Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en assurances dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.
 216/100 moo 10
 Renu House Bldg B.
 South Pattaya 3rd Road
 Nongprue, Banglamung,
 Chonburi 20150
 Tél: 033 008 011
 Fax: 038 415 797
 Gilles Tabellion
 Mob: 081 756 01 41
 www.axiomgroupe.com

BIBLIOTHÈQUES

BIBLIOTHÈQUE FRANÇAISE
 North Star Library - Section française (+ de 3 500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h. Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 m après l'église St Nickolaus. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif : descendre au terminus angle Pattaya Klang/Sukhumvit et marcher environ 200 m vers le nord.
 440, Moo 9, Sukhumvit Road - 20260 Pattaya
 Mob: 084 780 14 12
 mediathequefrancaise@gmail.com
 www.mediatheque-pattaya.com

BOULANGERIES

LA BOULANGE
 Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré... La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.
 Magasin-Fournil: 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour)
 Tél: 038 414 914
 Fax: 038 414 913
 Mob: 087 053 55 39 (fr.) (Alain)

Mob: 081 348 57 79 (th/ang) (Bume)
 info@la-boulange.comet
 malentenda
 www.la-boulange.com

CONSTRUCTION MAÎTRISE D'OEUVRE

LSA CONSTRUCTIONS
 Entreprise de construction, rénovation et design d'intérieur thaïlandaise, LSA Construction est encadrée par des professionnels français. Notre savoir-faire européen vous permet d'accéder à une réalisation dynamique et rigoureuse de vos projets. Construction ou rénovation, bâtissons votre futur !
 Banghuasua, Prapradaeng,
 10130 Samutprakarn
 Tél: 081 936 35 60
 alesaffre@lsa-construction.com
 www.lsa-construction.com

ÉCOLES

ÉCOLE FRANCOPHONE DE PATTAYA-CHAIYAPRUEK LANGUAGE SCHOOL



L'école Francophone de Pattaya offre à tous la possibilité de suivre une scolarité conforme aux exigences des programmes nationaux français. Établissement conventionné par l'AEFE, les élèves sont inscrits au CNED (Education nationale française) du cours préparatoire (CP) jusqu'au baccalauréat. Chaque jour, en plus du programme, cours d'anglais renforcé, et apprentissage du thaï. Bourses scolaires possibles! Notre établissement propose aussi des cours de langues (français, thaï et anglais) aux enfants ainsi qu'aux adultes, débutants ou confirmés. Les cours de thaï et d'anglais sont assurés en français. Préparation aux examens officiels. Une crèche accueille chaque jour les enfants de 2 à 5 ans de toutes nationalités.
 Soi 4 Chayaphruek 1, 28/140, Moo 12, 20150 Pattaya
 Tél: 038 233 142
 Mob: 087 922 14 10
 ecolepattaya@hotmail.com
 www.ecolepattaya.com

GUEST-HOUSES & BARS

LE TRAFALGAR
 Bar/Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et

Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar).
 En salle : accès Internet (adsl) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant ! Direction corso-valaisanne: Jean-Luc & Léo. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le... détour !).
 312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, 20260 Pattaya
 Tél: 038 720 290
 trafalgar.pattaya@yahoo.fr

HÔTELS & RESORTS

PULLMAN PATTAYA HOTEL G
 Le Pullman Pattaya Hotel G est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage privée de Nord Pattaya. Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar.
 Un emplacement unique pour réunions d'affaires, conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans tout l'hôtel.
 445/3 Moo 5 Wongamart beach, Pattaya Naklua Rd., soi 16, Chonburi 20260
 Tél: 038 411 940-8
 www.pullmanpattayahotelg.com

LE VIMAN RESORT
 Joli resort créé en 2008, situé entre Walking Street et la plage de Jomtien. Découvrez ce charmant hôtel doté d'un cadre exceptionnel : jardin tropical, cascades, magnifique piscine avec jacuzzi, salle de fitness, wifi gratuit, etc...
 9 logements d'environ 40m² avec cuisine équipée, mobilier de style thaï-Bali, grande terrasse, coffre-fort, parking moto. Tous les logements ont vu sur la piscine !
 Location appartement studio : à partir de 1000 bahts/jour, 17 000 bahts/mois.
 Location appartement studio Deluxe (plus de 40m²) : à partir de 1800 bahts/jour, 26 000 bahts/mois
 423/4 Moo10, Thappraya Road, Soi 15 (Soi Norway), Pattaya
 Mob : 080 090 29 32
 Mob : 087 073 13 12
 www.locationthailande.com

HÔTELS - RESTAURANTS

LE PARROT'S INN
 Dans une ambiance élégante et jazzy, le Parrot's vous propose une restauration française et thaïe servie non-stop de 10h à 23h, petit déjeuner toute la

journée, plats à emporter et une soirée moules frites à volonté tous les mercredis.
 Salle climatisée, bistro, coin réception et grande terrasse ombragée avec billard.
 Internet (wifi) à disposition.
 Grandes chambres modernes et équipées à partir de 700 Bahts.
 247/28, 3rd road (Sud), 20 150 Pattaya (facilité de parking et proximités)
 Tél: 038 050 151
 Mob: 080 835 81 42
 www.parrots-inn.com

ORPHELINATS

AIDE À L'ENFANCE DÉFAVORISÉE



Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
 Tél: 038 423 468 / 038 416 426
 Fax: 038 416 425 / 038 716 204
 info@thepattayaorphanage.org
 www.thepattayaorphanage.org

RESTAURANTS

GRETA FARM & KITCHEN
 Un oasis de verdure de 42 raïs à Pattaya. Avec son parc où sont réunis un restaurant proposant une cuisine raffinée et une carte de plus de 200 plats, ouvert de 11h à 23h non stop, des espaces de jeux pour les enfants, des animaux de la ferme, un spa, et un golf. Par 3-9 trous, tout a été pensé pour que les visiteurs profitent d'un moment de détente en famille ou entre amis. La ferme de Greta propose aussi, des massages, des vélos à la location, terrain de golf, un terrain de basket et un court de tennis. Ouvert tous les jours de 11h à 23h.
 Tél: 086 363 19 75 (Fr)
 081 777 00 00 / 081 970 77 89 (Eng /Th)
 contact@gretafarm.com
 Facebook.com/gretafarmkitchen

RÔTISSERIES**COMME À LA MAISON**

Nous vous accueillons dans notre pâtisserie française et vous proposons notre service de livraison à domicile. Envie d'un poulet rôti, d'un poisson grillé, d'un rôti de porc pour le déjeuner ou pour le dîner, en famille ou avec des amis ? Passez votre commande et recevez rapidement votre repas à Pattaya ou à Na Jom tiem. 106/92 Moo 10 Khaotalo Road, Nongprue, Banglamung, Tél: 091 240 1621 www.facebook.com/Comme à la Maison

VILLAGES-LOISIRS**WONDER FARM AND KALA COFFEE & MUFFINS**

Une ferme pour les enfants et toute la famille. Découvrez un lieu de divertissement et de relaxation idéal pour les enfants de tout âge mais aussi pour les parents. Restez en harmonie avec la nature en vous promenant dans nos espaces verts au milieu de nos adorables animaux. Pendant votre visite, n'oubliez pas de faire un détour par la Maison du Café (Kala Coffee and Muffins). On vous y servira de délicieux gâteaux et bien sûr du café et des boissons fraîches. Notre ferme s'inspire du fameux concept de l'économie suffisante prônée par Sa Majesté le Roi. Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 18h30, samedi et dimanche : de 9h à 18h30 Huai Yai, Bang Lamung, Chon buri 20150 Mob : 089-8942276 [K.Narttaya \(K.La\)@kalacoffee@hotmail.com](mailto:K.Narttaya (K.La)@kalacoffee@hotmail.com)

Phuket

AGENCES DE VOYAGE**SOUTH TOURS**

Vous voyagez en Thaïlande et avez de la difficulté à vous faire comprendre en français? Voici la solution : parfaitement localisé au cœur de Patong Beach sur l'île de Phuket, South Tours est une agence de voyage offrant un service en français. Réservation, changement et re-confirimation de billets d'avion, réservations d'hôtels, de taxis, de minibus, d'excursions journalières et autres, dans toute la Thaïlande. Service en français, anglais et thaïlandais. South Tours, l'agence de voyage francophone 194 Rat-U-Thit 200 Pee Rd. Patong Beach, Phuket 83150. Tél: 076 294 127, 076 294 129

Fax: 076 341 327
T.A.T : Tourism Authority of Thailand : # 34/00529
info@southtours.net
www.southtours.net

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN
Située au cœur de Patong, à proximité de l'hôtel Ibis, l'agence immobilière Vauban Phuket vous propose ses services d'achat, vente, location à Phuket. Avec une belle sélection d'appartements et villas sur l'ensemble de l'île, vous bénéficiez de choix, et de la qualité de service Company Vauban, avec un accompagnement francophone. Mam Terrace 1st Floor unit 4B-5B - 4 Thanon Hatpatong Patong Beach - Kathu, Phuket 83150 Thailand
Tél : 076 296 039
Mob : 086 151 05 56

ASSOCIATIONS**ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET**

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones. Cours de français tous niveaux. Club enfants le samedi matin de 9h00 à 12h00. 3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000
Tel/Fax : 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th
UFE PHUKET
Union des Français à l'Étranger
Association apolitique pour assister les Français à Phuket: entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels.
Président : **Christian Chevrier**
info@ufe-phuket.org
www.ufe-phuket.org

AVOCATS

AVOCATS LAW ASSOCIATES
Avocate thaïe parlant couramment français, Anongnat Bunsud est diplômée du stage international du Barreau de Paris. Elle a également un certificat notarial thaï. Au service des francophones sur la nouvelle avenue traversant Patong en Nord-Sud 71/39 Pangmuang Sai Kor Rd., à 150 m. sur la droite depuis le carrefour avec Barami Rd (route Kathu-Kamala)
Mob : 089 586 87 40
Tél/fax : 076 34 69 91
lawyeranong@gmail.com
Avec l'aide de la talentueuse

équipe de stylistes de Création Tamarine, votre maison va être transformée en un espace de vie que vous allez adorer. Notre équipe de designer est très fière de créer des espaces beaux et uniques qui correspondent à vos attentes et à votre budget. Dès lors, si vous désirez juste mettre en valeur votre intérieur ou bien si vous souhaitez une rénovation complète, laissez-nous vous aider ! sophie@creationtamarine.com
www.creationtamarine.com
Tél: 081 272 93 92

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 100/208-210 Moo 3, Kamala Beach, Kathu, Phuket, 83150
Tél: 076 279 921
Phuket@dfdl.com
www.dfdl.com

CLUBS DE PLONGÉE**ALL 4 DIVING**

Tout pour la plongée. C'est à Patong Beach que cet Aqualung Partner Center de 320m2 complètement dédié à la plongée vous aidera à retrouver les grandes marques comme: Aqualung, Technisub, Scubapro, Suunto, Mares, PSI et beaucoup d'autres. All 4 diving est un Padi CDC center 5 étoiles ou toutes les formations de plongée y sont dispensées : du niveau débutant au niveau professionnel. Toutes les sorties plongées à la journée sont disponibles autour de Phuket à bord de notre bateau M/V Mermaid, ainsi que les croisières aux îles Similan et Birmanie qui vous seront présentés par notre équipe francophone. D'une toute simple sortie palme-masque-tuba à la croisière aux îles Andaman, tout est possible avec All 4 Diving. N'hésitez pas à contacter en français par email nos spécialistes qui se feront un plaisir de vous renseigner tout en proposant les meilleurs rapports qualité-prix du marché. « Service 5 étoiles » est notre objectif principal, ce qui nous place comme centres de plongée Numéro 1 de Phuket. 169/14 Soi Sansabai, Patong Beach, Phuket 83150
Tél: 076 344 611
Fax : 076 343 015
info@all4diving.com
www.all4diving.com

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!

SEAFARER DIVERS - PHUKET

**Centre de plongée PADI&CMAS et de Kayak de mer. Depuis 1979, Charlie et son équipe accueillent dans leur centre de plongée CMAS/ATUSS* ITC Master Dive Academy les débutants, les plongeurs expérimentés, les individuels et les groupes. Formation CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois, du débutant au moniteur 2*. Formation PADI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha Yai et Noi ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de plongée ou de kayak de mer de 5-10 jours à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud (Hin Daeng-Tarutao). 1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier T.Rawai, A.Muang Phuket 83130
Tél: 076 280 644
Mob: 081 979 49 11
infos@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com**

CONSULAT HONORAIRE

Consul honoraire : Claude de Crissey 96/15-16 Moo 1, Chalermprakiat, Rama 9 Rd. The Royal Place, Kathu, Tél : 076 304 050
Fax : 076 304 324
acp@crisseyco.com

HÔTELS & RÉSIDENCES

SWISS PALM BEACH
Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, spa, bar et restaurant. Appartements tout équipés. 2 Chaloeprakiat Rd, Patong Beach Kathu, Phuket 83150
Tél: 076 342 099
Fax: 076 342 098
info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

LOCATION DE VOITURES

NINA'S CAR
Des voitures, des motos, des scooters, des assurances et vous. Louer un véhicule pour découvrir Phuket est quasiment indispensable, s'entourer des meilleures précautions c'est mieux. Ninas Cars loue des voitures, des motos, fiables, récentes assurées tout risque avec service assistance 24/24h.

Nous sommes les seuls à proposer des assurances pour les motos, scooters. Nous vous proposons de vous faciliter votre voyage. Contactez nous. 40/19 Moo 9, Chao Fah Road, Chalong Bay, Phuket 83130
Tél : 089 648 04 99
ninascars@gmail.com

RESTAURANTS**NATURAL RESTAURANT (THAMMACHAT)**

Charmant restaurant thaïlandais au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30. 62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Phuket 83000
Tél: 076 224 287 ou 076 214 037
www.naturalrestaurantphuket.com

Sam Roi Yot

HÔTELS & RESORTS**DOLPHIN BAY RESORT**

A 38 km. au sud de Hua Hin, venez découvrir la magie du parc naturel de Sam Roi Yot. Notre resort est situé au bord de la grande Baie des Dauphins, sur une très belle plage de plusieurs kilomètres. Le paradis pour les vacances en famille : restaurant, air de jeux, deux piscines avec toboggan, salle de jeux pour les enfants, spa, excursions dans les grottes, à l'île aux singes, au parc national. 227 Moo 4, Tambon Sam Roi Yot, Amphur Sam Roi Yot, Prachuab Khiri Khan 71120
Tél: 032 559 333
www.dolphinbayresort.com

Samui

AGENCES IMMOBILIÈRES**COMPANY VAUBAN**

Vauban Samui vous propose des villas et appartements à la vente et à la location sur l'ensemble de l'île de Samui. Disposant d'une offre de qualité, Vauban Samui vous propose du choix et un accompagnement sur mesure pour vos investissements et locations. (A Lamaï sur la route de Chaweng) 142/57 moo 4, Tambol Maret, Lamai

Tél / Fax: 077 963 120
Mob: 083 096 18 86
samui@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/samui

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.

115/49 Moo 6, Bophut Koh Samui, Suratthani 84320
Tél: 077 484 510
samui@dfdl.com
www.dfdl.com

CONSTRUCTION / BÂTIMENT

CDC - CONCEPT DESIGN CONSTRUCTIONS

Avec 45 ans d'expérience, Concept Design Construction a le savoir-faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits.

Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans. Construction traditionnelle sur modèle européen. CDC s'occupe de tous de détails de votre acquisition.
80/07 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui 84320
Tél: 077 414 360
Fax: 077 414 359
info@cdc-samui.com
www.cdc-samui.com

CONSULAT HONORAIRE

CONSUL HONORAIRE DE FRANCE

M. Jules Germanos
141/3 Moo 6 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320
Horaires d'ouverture : sur rendez-vous ou les mardis et jeudis de 13h à 15h
Tél/Fax: 077 961 711
Mob: 087 086 43 72
agenceconsulairesuratthani@yahoo.fr

HÔTELS

EDEN BUNGALOWS

Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples. 15 bungalows ou chambres tout confort, au cœur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro. Excursions, pêche et

nombreux services à disposition. Management français.

Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui, 84320 Suratthani
Tél: 077 42 7645
Fax: 077 42 7644
info@edenbungalows.com
www.edenbungalows.com

PAPILLON RESORT



Hôtel 3 étoiles situé en front de mer dans le lagon de la plage de Chaweng depuis 26 ans. 25 bungalows (vue mer ou jardin tropical), piscine et jacuzzi, restaurant panoramique, bar et sky bar proposant de la cuisine française et thaïlandaise. A 10 minutes de l'aéroport. Tout le confort nécessaire pour passer des vacances agréables, seul, en couple ou en famille. Wifi gratuit. Excursions, locations et services diverses disponibles.

Direction française (Stefane)
159/2 Moo3, T.Bophut, Chaweng beach, Koh Samui, 84320 Suratthani.
Tél : 077 231 169
Fax : 077 231 552
resort@papillonkohsamui.com
www.papillonkohsamui.com

PUBS / BARS / CAFÉS

MARTIN CLUB & SNACK

Bar francophone situé au centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports en direct sur grand écran. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville.

Moo 3-17/40, Chaweng Beach Koh samui 84320 Suratthani
Tél: 077 230 475
Mob: 081 895 72 63 / 085 851 94 38 (après 15h)
martinclub@hotmail.fr
martinclub8@yahoo.fr
Facebook : fernando koh samui
www.samui-martin.com

Birmanie

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.

68/B Sayar San Road Road Bahan Township (GPO Box 729) Yangon
Tél: (+95) 1 540 995

myanmar@dfdl.com
www.dfdl.com

AGENCES DE VOYAGE

GULLIVER TRAVELS & TOURS

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Agence et guides francophones et anglophones.

Contactez
Thuzar & Hervé Flejo
48 B, Inya Yeik Tha Road, (derrière Marina Residence) Mayangone Township, Yangon
Tél: (+951) 66 54 88 ou (+951) 65 56 42
gulliver@mptmail.net.mm
herve.flejo@gmail.com
Gulhervel@gmail.com
www.gulliver-myanmar.com

Cambodge

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents.

33, Street 294 (Corner Street 29)
Sangkat Tonle Bassac Khan Chamkarmon (PO Box 7) Phnom Penh
Tél: (+855) 23 21 04 00
Cambodia@dfdl.com
www.dfdl.com

GALERIES

DIWO GALLERY

Diwo Gallery 1
Statues, Buddha's, photos, déco. Café, jardin terrasses
Route du lac, Vat Svay
Diwo Gallery 2
Après le vieux marché entre Monument books et Ta Prohm
Hotel Siem Reap
Tél: (+855 92) 93 07 99 / (+855 92) 87 62 52
www.tdiwo.com

Laos

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong..
Unit 01, House 004 Phai Nam Road Sisaket Village, Chanthabouly District (PO Box 2920)
Vientiane

Tél: (+856) 21 242 068
laos@dfdl.com
www.dfdl.com

AGENCES DE VOYAGE

ASIA SAFARI

Créateur de voyages, Asia Safari, c'est l'histoire d'une passion pour le Laos et ses habitants. Une recherche d'authenticité, des parcours uniques... pour découvrir ce pays dans un cadre exceptionnel.

Asia Safari
Agence de voyage au Laos
Bane Sithane Neua
BP 5467 Vientiane
Tél: (+856) 21 243 446
Fax : (+856) 21 25 26 60
www.asiasafari-laos.com

HÔTELS

IBIS VIENTIANE NAM PHU

Premier hôtel budget du groupe Accor au Laos, IBIS Vientiane apporte qualité de service et confort au centre historique de la ville. Réputées pour le confort de leur literie et leurs sanitaires, les chambres sont très fonctionnelles et insonorisées. Le concept « Pasta & Grill » du restaurant OOPEN offre de plus une cuisine d'excellent niveau. WIFI illimitée et gratuite dans tout l'hôtel. Localisation idéale pour les touristes autant que pour les hommes d'affaires.

P.O. Box 2359, Namphu Square, Setthathirath Road, Vientiane, Laos PDR
Tél : (+856) (0) 21 262 050
Fax : (+856) (0) 21 263 230
Résa : HS074-RE@accor.com

HÔTEL PAKSÉ - RESTAURANT LE PANORAMA - WAT PHOU TRAVELS



Entièrement rénové en 2003 en respectant la culture locale et l'esprit d'Indochine, l'hôtel est idéalement situé au cœur historique de Paksé. Chambres tout confort, restaurant-terrasse panoramique, cuisine fine et vue exceptionnelle sur le Mékong. Management français. Parking sécurisé. Service d'excursions.
Tél : (+856) 31 21 21 31 / (+856) 31 25 29 93
Fax: (+856) 31 21 27 17
www.paksehotel.com
info@paksehotel.com
bonvoyage@paksehotel.com

CONTACTEZ-VOUS !
CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

Où trouver Gavroche ?

THAÏLANDE

► BANGKOK

AÉROPORT SUVARNABHUMI

- **Nai-Inn Bookstore**
- **KPS**

QUARTIER CHAROENKRUNG / HUALAMPONG

- **Folies** Royal Orchid Sheraton
- **Kiosk** Mandarin Oriental Hotel
- **The Corner** Charoenkrung Soi 36

QUARTIER KHAOSAN

- **Ton's bookshop** Pamon-Montri rd.
- **Saraban** Pamon-Montri rd.

QUARTIER PATHUMWAN / SIAM

- **Asia Book/Bookazine** Central World, Chamchuri Square, Siam Discovery, Siam Paragon
- **Kinokuniya** Siam Paragon

QUARTIER SATHORN

- **Folies** Sathorn City Tower
- **Kenny Bar** Soi Ngam Du Plee, Sathorn Soi 1
- **Le Lys** Nanglinchee

QUARTIER SILOM

- **Asia Book/Bookazine** Silom Complex
- **Style Paris** So Sofitel, 10ème étage, Sathorn Rd.

QUARTIER SUKHUMVIT

- **Asia Book/Bookazine** Bumrungrad Hospital, Emporium Shopping Complex, Sukhumvit 13-15, Terminal 21
- **Foodland** Sukhumvit 5
- **Folies** Sukhumvit 21
- **JP Restaurant** Sukhumvit Soi 31
- **JP Travel** Sukhumvit Soi 4
- **Kinokuniya** The Emporium Shopping Complex
- **Nana Hotel** Sukhumvit Soi 4
- **R in B** Ekamai soi2
- **RX Pharmacie** Sukhumvit Soi 4
- **Verda Store** Royal Orchid Sheraton 4ème étage
- **LB Pharmacy** Sukhumvit Soi 5-7
- **JR Pharmacy** Sukhumvit Soi 4

QUARTIER YANNAWA

- **Breizh Crepes** Suanplu Soi 8
- **Folies** Nanglinchee Rd.
- **Le Petit Zinc** Yen Akat Rd.

- **Le Smash Club** Praram 3 Rd.
- **The Corner Restaurant** Soi Sri Bumpen

QUARTIER LUMPINI

- **Carnet D'Asie** Alliance Française
- **Asiabook/Bookazine** Park Venture
- **P&S Store** Four Season Hotel

QUARTIER LADPRAO

- **Chez Mimile** Cabin Mall Soi Ramkhamhaeng 39 (Lycée français)

► BURIRAM

- **Bakery des gourmets** 274 Moo 3 By Pass Rd, T.E-sarn, A. Muang

► CHIANG MAI

- **Alliance Française** Charoenprathet Rd.
- **Back Street Books** Chaingmai Kao Rd.
- **Book Corner** Thapae Rd.
- **Book Zone** Thapae Rd.
- **Deli Garden** Soi 5 Arad Rd.
- **Jarunee E-Newspaper** 6/1 Kotchasarn Rd.
- **Kasem Store** Rachawong rd.
- **Le Croissant** Kamphaengdin Rd.
- **MK Minimart** Moonmuang Rd.
- **Restaurant le Franco-Thai**
- **The Chiang Mai Nest** 45/1 Moon Muang Soi 2
- **Vieng Ping** Chiangmai Lumphun rd.

► CHIANG RAI

- **S.T Motorbike** 1025/34 Jed Yod Rd.

► HUA HIN

- **Asia Book/Bookazine** Market Village, The Royal Print

► KOH TAO

- **Thalassa Hotel**, Haad Dairee
- **The corner**, Haad Dairee

► PATTAYA

- **Asia Book/Bookazine** Central Center, Jomtien, Avenue
- **Bus Station** North Pattaya
- **Boonrungraung** Walking street
- **Chez Dominique**, Soi Yamoto
- **Club ensemble** soi 89 chemin de fer (sukhumvit rd.)
- **DK Bookstore** Soi Post-Office
- **Foodland** Central Pattaya rd.
- **Foodmart** Jomtien, Thappraya Rd
- **Kung Bookshop** Pattaya klang

- **L'Arc Restaurant** Jomtien Complex
- **La Boulange** Third Road, Pattaya Klang
- **Le Trafalgar** Soi Lengkee
- **Mr Pong**
- **Médiathèque** 440 Sukhumvit rd.
- **Nai-in**
- **North Star Library**, Sukhumvit Rd.
- **Rest. Canary Bay** Jomtien, Soi 4
- **Rest. Le Nathan's** Jomtien
- **Rest. Le Parrot's** Third Road
- **Riviera Beach Hotel** Soi Post-Office
- **TK Book** Soi Post-Office
- **Valentine Books** Tops Pattaya Klang
- **Zbar** Pattaya Soi 6

► PHUKET

- **Asia Book/Bookazine** Phuket Airport : DD1/DI, Juncelyon
- **Alliance Française** Phuket
- **Bangla Pharmacy Shop** Soi Holiday Inn Resort
- **BJ Shop** Patong
- **Blackcat** Chergntalay rd.
- **Chez Nous** Nai Harn
- **C.S. minimart** Karon Beach
- **Fresh Supermart** Koktanod rd.
- **La Croisette** Rawai
- **PNS Supermarket** Rawai
- **P&P Mart** Kata Beach
- **Julaparn** Chalong
- **Kamala Beverage** Kamala, Kathu
- **Siam Minimart** Karon Beach
- **99Mart** Patong rd.

► SAMUI

- **Alliance Franco-Thaie** Chaweng
- **Arnon Minimart** Fishermans Village
- **Bookazine** Chaweng Beach, Samui Airport, Tesco Lotus
- **Boulangerie française** Lamai
- **French Butchery** Chaweng
- **JP Minimart** Bophut
- **Karma Sutra** Bophut
- **La Bonne Franquette** Maenam
- **Le Café des Arts** Chaweng
- **Martin Club & Snack** Chaweng
- **Nathon Bookshop** 46/6.3, Ang Thong
- **ND Office** Bophut
- **The Cottage** Lamai

CAMBODGE

► PHNOM PENH

- **Boutique Monument Books** Boulevard Norodom
- **Aéroport de Phnom Penh**

- **Open Wine**
- **Intercontinental Hotel**
- **Thai Huot**
- **Carnet D'Asie** Keo Chea Rd
- **Nana Hotel** Sukh

► SIEM REAP

- **Lucky Mall**
- **Musée National**
- **Aéroport domestique et international**
- **Angkor Market**
- **Raffles Grand Hotel**
- **Carnet d'Asie**

LAOS

► VIENTIANE

- **Couleur d'Asie** Rue Nokeokoummane, en face de l'entrée du Vat Mixay
- **Deluxe Food Minimart**
- **Institut Français Laos**
- **Le Banneton** Ban Mixay
- **Monument Toys**
- **Phimphone Minimart**

KIOSQUES NUMÉRIQUES

- www.relay.com
- www.lekiosk.com

VERSION PDF - E-MAG

- www.gavroche-thaïlande.com/abonnement



GRETA KRO

Farming Bristo Restaurant



Nouveau restaurant à la Greta farm



Greta Farm vient d'ouvrir un nouveau restaurant, le Greta Kro, une cuisine européenne revisitée. Au menu : salade de saumon, salade de crabe au pamplemousse et avocat, côte d'agneau, filet de bœuf et mi-cuit au chocolat pour terminer le repas en beauté. Idéal pour un déjeuner en famille après avoir testé le parcours Accrobranche ou après une petite balade dans la ferme aux animaux.



Informations/Reservations :

033 006 218 ou 081 970 7789 (en/th)

086 363 1975 (fr)

contact@gretafarm.com

[facebook.com/gretafarmandkitchen](https://www.facebook.com/gretafarmandkitchen)





Only the best. Just for you.

*Exclusively made with lemon from Sicily.
Simply perfect ice cream.*

BELOW  ELEVEN

PLAISIRS EXTRAORDINAIRES

HOME DELIVERY: 09 4674 1199 • below11.com

